

KOMPATYBILNY Z  
SALUS SMART HOME



ŁĄCZNOŚĆ  
BEZPRZEWODOWA



ZASILANIE  
230V



KOMFORT  
CIEPŁEJ PODŁOGI



PROSTA  
INSTALACJA



WIELOFUNKCYJNY



CZUJNIK  
WILGOTNOŚCI

# REGULATOR QUANTUM SQ610

## INSTRUKCJA OBSŁUGI

## SPIS TREŚCI

<b>1. Wprowadzenie</b>	<b>5</b>
1.1 Zgodność produktu	5
1.2 Informacje dotyczące bezpieczeństwa	5
1.3 Informacje o produkcie	5
<b>2. Montaż</b>	<b>6</b>
2.1 Zawartość opakowania	6
2.2 Wybierz właściwe miejsce dla regulatora	6
2.3 Schemat podłączenia (Regulator SQ610 Quantum)	6
<b>3. O sieci ZigBee</b>	<b>7</b>
3.1 Sieć ZigBee - tworzenie i działanie	7
3.2 Kompatybilność z urządzeniami SALUS (TRYB ONLINE I OFFLINE)	8
<b>4. Zanim zaczniesz (pierwsze uruchomienie)</b>	<b>9</b>
4.1 Opis ikon na wyświetlaczu LCD	9
4.2 Funkcje przycisków	9
4.3 Sekwencja pierwszego uruchomienia, wybór języka i przygotowanie do procesu parowania	10
<b>5. Instalacja za pomocą aplikacji SALUS SmartHome (TRYB ONLINE)</b>	<b>11</b>
5.1 Ogólne informacje o aplikacji SALUS Smart Home	11
5.2 Parowanie z listwą sterującą KL08RF	12
5.3 Parowanie z głowicą termostatyczną TRV	15
5.4 Parowanie z Inteligentną Wtyczką SPE600	17
5.5 Parowanie z Inteligentnym Przekaznikiem SR600	19
5.6 Parowanie jako urządzenie przewodowe (podłączone bezpośrednio do regulatora)	21
5.7 Parowanie z odbiornikiem kotłowym RX10RF	23
<b>6. Instrukcja obsługi w trybie ONLINE (przez aplikację)</b>	<b>25</b>
6.1 Ogólne informacje	25
6.2 Opis ikon w aplikacji	25
6.3 Zmiana nazwy regulatora	26
6.4 Wartość zadana temperatury	27
6.5 Zmiana trybu grzania/chłodzenia w połączeniu z listwą sterującą KL08RF	28
6.6 Wybór trybu pracy	29
6.6.1 Praca według harmonogramu	29
6.6.2 Tryb tymczasowego nadpisania	33
6.6.3 Praca ręczna	33
6.6.4 Tryb STANDBY (wyłączenie regulatora)	34
6.7 Funkcja blokady przycisków	35
6.8 Współpraca z czujnikiem okna OS600 / SW600	36
6.9 Współpraca z Inteligentną Wtyczką SPE600	37
6.10 Współpraca z Inteligentnym Przekaznikiem SR600	38
6.11 Tryb identyfikacji	39
6.12 Przypinanie/Odpinanie regulatora do/z pulpitu aplikacji	40
6.13 Ustawienia użytkownika (podstawowe)	41
6.14 Ustawienia serwisowe (zaawansowane)	42
6.15 Zastosowanie/dodawanie reguł OneTouch	43
6.16 Informacje o błędach i zdarzeniach w systemie (znak wykrzyknika w aplikacji)	47
6.17 Test zasięgu	48
6.18 Usuwanie regulatora z sieci ZigBee, aplikacji i reset fabryczny	49

<b>7. Instalacja bez aplikacji SALUS SmartHome w trybie OFFLINE .....</b>	<b>51</b>
7.1 Ogólne informacje.....	51
7.2 Parowanie z listwą sterującą KL08RF + nadpisanie (REP) .....	52
7.3 Parowanie z głowicą termostatyczną TRV.....	53
7.4 Parowanie z odbiornikiem kotłowym RX10RF .....	54
<b>8. Działanie SQ610 Quantum jako samodzielne urządzenie przewodowe (jak ustawić) .....</b>	<b>55</b>
<b>9. Instrukcja obsługi w trybie OFFLINE (bez aplikacji) .....</b>	<b>57</b>
9.1 Wartość zadana temperatury (tryb ręczny) .....	57
9.2 Praca według harmonogramu.....	58
9.3 Tryb tymczasowego nadpisania.....	59
9.4 Tryb STANDBY .....	59
9.5 Funkcja blokady przycisków .....	59
9.6 Ustawienia użytkownika (podstawowe).....	60
9.6.1 Czas/Data.....	60
9.6.2 Tryb wakacyjny .....	61
9.6.3 Korekta temperatury.....	62
9.6.4 Pokaż/ukryj wilgotność na wyświetlaczu LCD .....	62
9.6.5 Pokaż/ukryj temperaturę podłogi na wyświetlaczu LCD.....	63
9.6.6 Temperatura zadana w trybie STANDBY .....	63
9.6.7 Wybór trybu grzanie/chłodzenie.....	64
9.6.8 Reset ustawień użytkownika.....	64
<b>10. Lista parametrów serwisowych (ustawienia instalatora) .....</b>	<b>65</b>
<b>11. Reset fabryczny.....</b>	<b>70</b>
<b>12. Kody błędów (szczegółowa tabela z kodami błędów wraz z podanymi rozwiązaniami) .....</b>	<b>71</b>
<b>13. Czyszczenie i konserwacja.....</b>	<b>74</b>
<b>14. Dane techniczne.....</b>	<b>74</b>
<b>15. Gwarancja .....</b>	<b>74</b>



# 1. Wprowadzenie

## 1.1 Zgodność produktu

Dyrektywy UE: 2014/53/EU i 2011/65/EU.

Pełne informacje dostępne są na stronie internetowej [www.saluslegal.com](http://www.saluslegal.com)

## 1.2 Informacje dotyczące bezpieczeństwa

Używać zgodnie z regulacjami obowiązującymi w danym kraju oraz na terenie UE. Urządzenie należy używać zgodnie z przeznaczeniem, utrzymując je w suchym otoczeniu. Produkt wyłącznie do użytku wewnątrz budynków. Instalacja musi zostać przeprowadzona przez wykwalifikowaną osobę, zgodnie z zasadami obowiązującymi w danym kraju oraz na terenie UE.



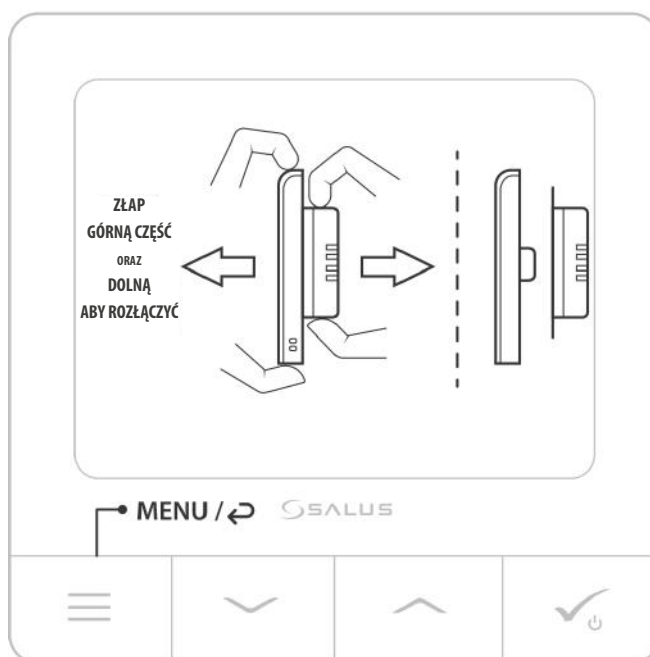
### Ostrzeżenie:

Upewnij się, że jesteś odłączony od głównego zasilania AC 230V zanim zaczniesz proces instalacji lub montażu.

## 1.3 Informacje o produkcie

SQ610 Quantum jest pomieszczeniowym regulatorem temperatury opartym o technologię ZigBee, służącym do bezprzewodowego sterowania urządzeniami z serii iT600 takimi jak: listwa sterująca KL08RF, mini głowica TRV, moduł sterujący kotłem RX10RF. Aby regulator miał możliwość sterowania przez Internet lub za pomocą aplikacji mobilnej SALUS Smart Home (tryb ONLINE), należy podłączyć go z bramką internetową UGE600 (sprzedawana osobno). Z poziomu aplikacji istnieje możliwość parowania go z innymi elementami systemu np.: Smart Plug SPE600, Smart Relay SR600 czy czujnik otwarcia okna (drzwi) OS600 / SW600. Można także używać regulatora lokalnie bez połączenia z Internetem (tryb OFFLINE), jednak należy pamiętać, że jego komunikacja z innymi urządzeniami musi odbywać się za pośrednictwem jednostki koordynującej CO10RF (sprzedawana osobno). SQ610 QUANTUM może pracować jako samodzielny regulator podłączony przewodowo do odbiornika (bez współpracy z bramką internetową UGE600 lub koordynatorem CO10RF).

### Regulator SQ610 Quantum (przód)



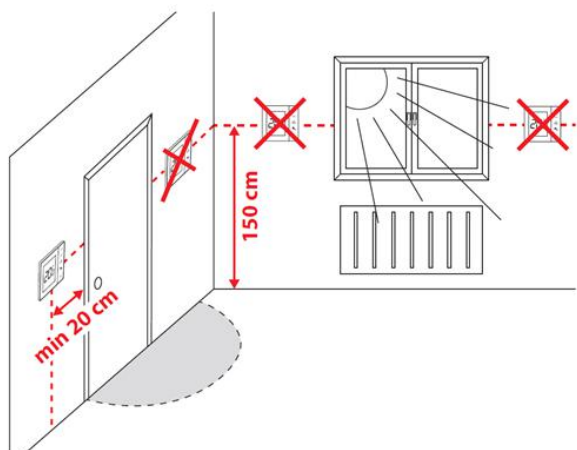
## 2. Montaż

### 2.1 Zawartość opakowania

- 1) Regulator SQ610 Quantum
- 2) Śrubki montażowe
- 3) Instrukcja
- 4) Zworka



### 2.2 Wybierz właściwe miejsce dla regulatora

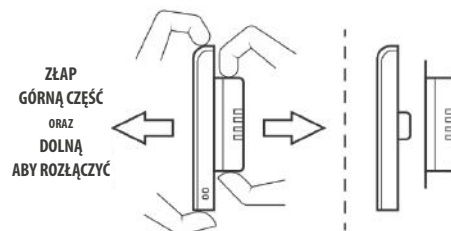


#### Uwaga:

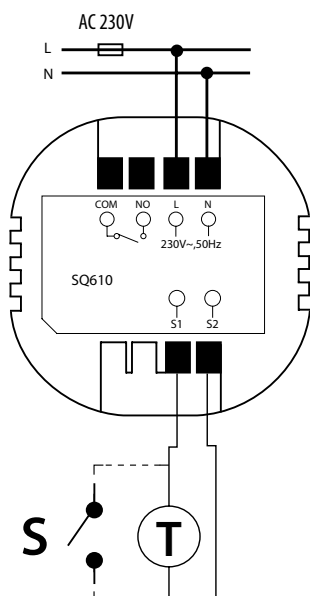
**Idealna pozycja** do montażu regulatora SQ610 Quantum wynosi ok. **1,5 m** nad poziomem podłoża, z dala od wszelkich źródeł ciepła lub chłodu. Nie zaleca się montować regulatora na ścianie zewnętrznej, w przeciągu lub w miejscu, gdzie będzie narażony na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

#### Montaż ścienny

**Montaż:** do montażu regulatora użyj akcesoriów dołączonych do zestawu (śrubki montażowe). Zdejmij tylną płytkę z regulatora w celu zamontowania jej na ścianę. Następnie nałóż poprawnie regulator na płytkę.



### 2.3 Schemat podłączenia (Regulator SQ610 Quantum)



#### Wyjaśnienie symboliki:

- S - styk beznapięciowy
- T - czujnik temperatury np. FS300
- L, N - zasilanie 230V
- COM, NO - wyjścia beznapięciowe

#### Wejścia S1, S2:

- czujnik temperatury powietrza lub podłogi,
- styk zewnętrzny beznapięciowy (ON/OFF) lub czujnik obecności (np. karta hotelowa).

### 3. 0 sieci ZigBee

#### 3.1 Sieć ZigBee - tworzenie i działanie

**ZigBee** - jest bezprzewodową siecią bazującą na standardzie IEEE 802.15.4, a komunikacja odbywa się w paśmie 2,4GHz. Sieć oparta jest na topologii siatki, co pozwala uzyskać bardzo duży zasięg oraz wysoką niezawodność. Maksymalny zasięg bezpośredniej komunikacji pomiędzy dwoma węzłami sieci (urządzeniami) wynosi ok. 100 m w przestrzeni otwartej.

**Urządzenia wchodzące w skład sieci ZigBee dzieli się na trzy rodzaje:**

- **koordynator** - w każdej sieci może funkcjonować tylko jedno takie urządzenie. Spełnia on rolę węzła przyłączeniowego dla wszystkich urządzeń;
- **router (repeater)** - jest to urządzenie zasilane napięciem 230VAC, o funkcjonalności zbliżonej do klasycznych routerów sieciowych, a jego zadaniem jest przekazywanie pakietów danych oraz zwiększenie zasięgu sieci;
- **urządzenie końcowe** - zasilane bateryjne, przesyła dane do koordynatora (także przez router), do którego jest przyłączone. Zazwyczaj jest czasowo usypiane, co pozwala obniżyć pobór energii.

Wbudowane zabezpieczenia w protokole ZigBee (certyfikat ISO-27001 i SSAE16 / ISAE 3402 Type II - SOC 2) zapewniają wysoką niezawodność transmisji, wykrywanie i usuwanie błędów transmisji, a także łączność pomiędzy urządzeniami o ustalonych priorytetach.

**Środki bezpieczeństwa obejmują:**

- **urządzenia uwierzytelnione za pomocą unikalnej pary kluczy;**
- **szyfrowaną komunikację między aplikacją mobilną, a urządzeniem;**
- **szyfrowanie danych - HTTPS szyfrowane za pomocą TLS, kanał UDP z szyfrowaniem AES-128;**
- **warstwowa kontrola dostępu, aby zapobiec naruszeniu jednego urządzenia zagrażającemu całemu systemowi.**

Możliwość pracy wielu urządzeń w niewielkiej odległości od siebie uzyskano dzięki wykorzystaniu transmisji radiowej sygnału z widmem rozproszonym. Głównymi atutami urządzeń pracujących w systemie ZigBee jest komunikacja dwukierunkowa oraz minimalizacja poboru energii, co w wielu przypadkach pozwala zasilać je z ogniw chemicznych (baterii alkalicznych).

**Prawidłowy proces tworzenia sieci ZigBee można podzielić na 4 proste etapy:**

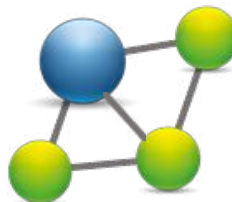
1.

**Instalacja koordynatora (UGE600 dla systemów Online z aplikacją internetową lub C010RF dla systemów Offline bez wsparcia z aplikacji).**



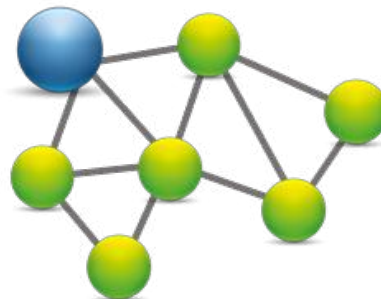
2.

**Instalacja urządzeń zasilanych napięciem 230 V AC położonych najbliżej koordynatora.**



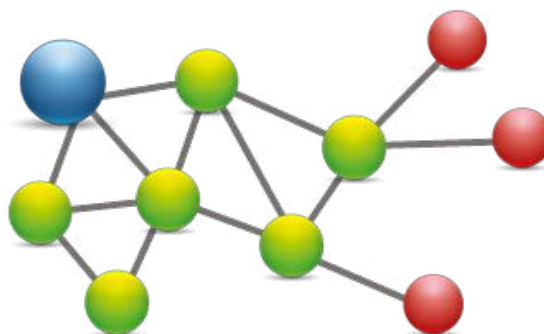
3.

**Zwiększenie zasięgu sieci ZigBee poprzez instalację kolejnych urządzeń zasilanych napięciem 230 V AC.**



4.

**Instalacja urządzeń bateryjnych i akcesoriów.**



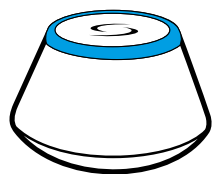
## 3.2 Kompatybilność z urządzeniami SALUS (TRYB ONLINE I OFFLINE)

### KOMPATYBILNOŚĆ Z INNYMI URZĄDZENIAMI SALUS CONTROLS

Regulator SQ610 Quantum może pracować w trybie ONLINE lub OFFLINE.\*

W pierwszej kolejności należy zdecydować, w którym trybie będzie pracował.

#### TRYB ONLINE



**Uniwersalna bramka UGE600  
JEST POŁĄCZONA Z INTERNETEM**  
Można konfigurować i korzystać ze wszystkich urządzeń przez aplikację SmartHome



SALUS  
Smart Home



Pobierz aplikację Smart Home na swoje urządzenie z iOS lub z Androidem, aby uzyskać dostęp do zdalnego sterowania urządzeniami SALUS.

#### Kompatybilne urządzenia:



**SR600\***  
Inteligentny  
Przełącznik



**SPE600\***  
Inteligentna  
Wtyczka



**KL08RF** - 8-strefowa  
listwa sterująca  
dla ogrzewania  
podłogowego (UFH).



**+ KL04RF** - Moduł  
rozszerzający do listwy  
KL08RF (4-strefy), 230V



**TRV**  
Inteligentna  
głowica  
termostatyczna



**RX10RF**  
Moduł  
sterujący  
źródłem ciepła.

**\*Tylko w trybie Online**

#### Inne dodatkowe urządzenia serii Smart Home - tylko dla trybu Online



Czujnik otwarcia okna/drzwi  
**SW600 lub OS600**



Czujnik dymu  
**SD600**



Podwójny/pojedynczy przycisk  
One-Touch  
**SB600/CSB600**



Czujnik zasilania  
**WLS600**



Sterownik rolet i  
oświetlenia  
**RS600**



Repeater sieci ZigBee  
**RE600 (230V)**



Repeater sieci ZigBee  
**RE10RF**

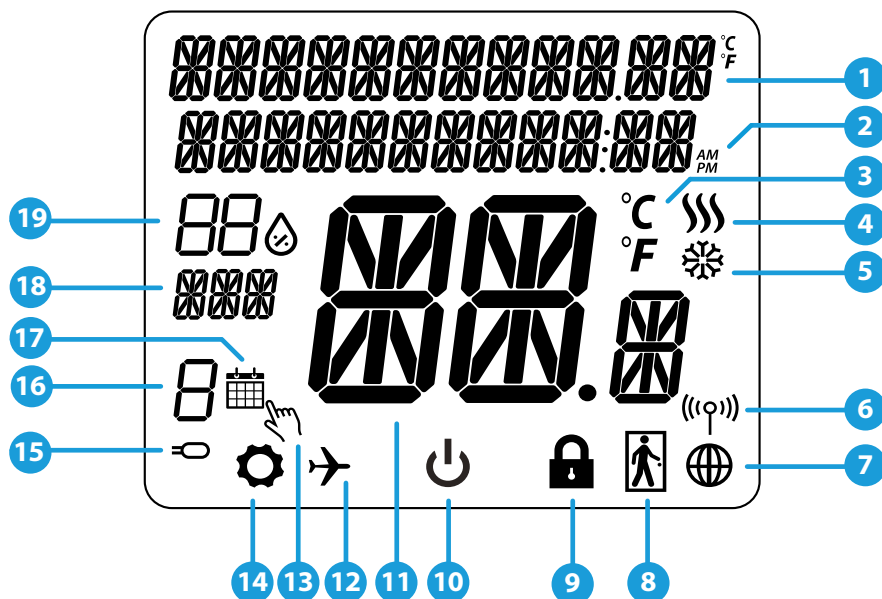
#### UWAGA:

**\*SQ610 QUANTUM może pracować jako samodzielny regulator podłączony przewodowo do odbiornika (bez współpracy z bramką internetową UGE600 lub koordynatorem C010RF).**



## 4. Zanim zaczniesz (pierwsze uruchomienie)

### 4.1 Opis ikon na wyświetlaczu LCD

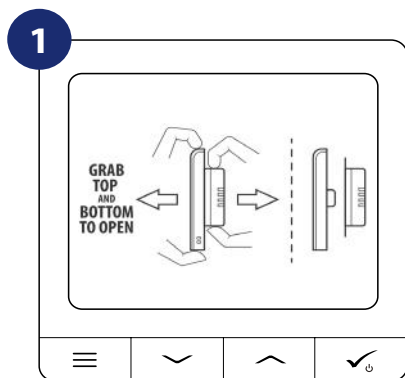


1. Opis Menu / Ustawień + Zegar
2. Tryb Zegara AM/PM
3. Jednostka temperatury
4. Wskaźnik ogrzewania (animacja ikony oznacza, że działa tryb ogrzewania)
5. Wskaźnik chłodzenia (animacja ikony oznacza, że działa tryb chłodzenia)
6. Wskaźnik połączenia RF (z koordynatorem)
7. Wskaźnik połączenia z internetem
8. Czujnik obecności (karta hotelowa)
9. Funkcja blokady przycisków
10. Ikona trybu Standby
11. Aktualna Temperatura / Zadana Temperatura
12. Tryb Wakacyjny
13. Tryb tymczasowego nadpisania
14. Ikona ustawień
15. Dodatkowy czujnik temperatury
16. Numer programu harmonogramu
17. Ikona aktywnego harmonogramu
18. Wskaźnik dni tygodnia
19. Wskaźnik wilgotności

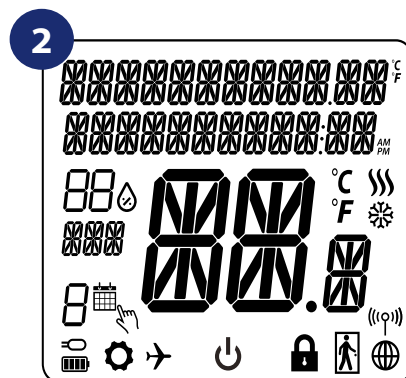
### 4.2 Funkcje przycisków

Opis Przycisków	
Przycisk	Funkcja
	1) Przycisk Menu / Przycisk Powrotu. 2) Na GŁÓWNYM EKRANIE: Naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy aby zmienić tryb pracy regulatora (Tryb Harmonogramu / Tryb Ręczny). 3) Na EKRANIE USTAWIENÍ: Naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy aby wyjść z ustawień bez zapisywania zmian. 4) Na EKRANIE PAROWANIA (w trakcie instalacji regulatora i wyboru TYPU SYSTEMU) przytrzymanie klawisza przez 3 sekundy spowoduje odsłonięcie ustawień rozszerzonych (instalacja z RX10RF)
	Przycisk "W DÓŁ" (Obniża wartości parametrów / poruszanie się po menu "W DÓŁ")
	Przycisk "W GÓRĘ" (Podwyższa wartości parametrów / poruszanie się po menu "W GÓRĘ")
	1) Przycisk "OK" (Potwierdź wartość parametrów / Przejdź do następnego menu / Zapisz ustawienia). 2) Na GŁÓWNYM EKRANIE: Naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy aby wejść w tryb Standby. 3) Na EKRANIE USTAWIENÍ: Naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy, aby przejść do EKRANU GŁÓWNEGO z zapisaniem wszystkich zmian w ustawieniach.
	Na GŁÓWNYM EKRANIE: Naciśnij i przytrzymaj przyciski przez 3 sekundy, żeby ZABLOKOWAĆ / ODBLOKOWAĆ klawisze regulatora.
	Na GŁÓWNYM EKRANIE: Naciśnij i przytrzymaj przyciski przez 6 sekund, żeby uruchomić (SLEEP MODE) TRYB UŚPIENIA regulatora. Wówczas wszystkie funkcje regulatora są wyłączone (nieaktywne). Aby ponownie uruchomić regulator, naciśnij przycisk OK przez 6 sekund. Regulator powróci do poprzedniego trybu pracy.

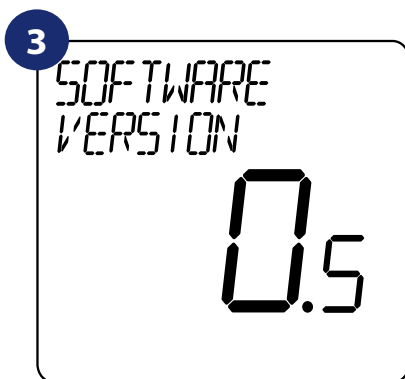
## 4.3 Sekwencja pierwszego uruchomienia, wybór języka i przygotowanie do procesu parowania



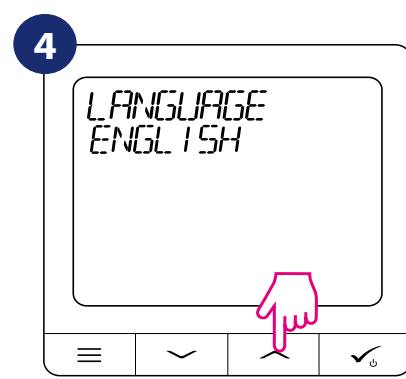
W celu włączenia regulatora należy go podłączyć do napięcia 230V i...






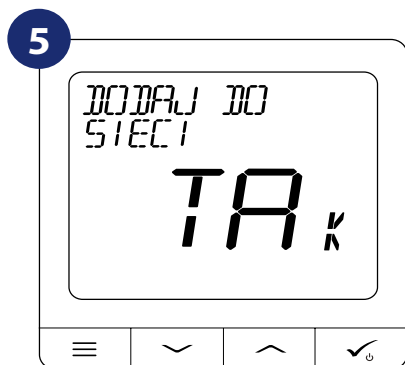
...wyświetlacz pokaże wszystkie ikony...



...następnie regulator wyświetli wersję oprogramowania.



Teraz wybierz język za pomocą przycisków „” lub „”. Wybór potwierdź przyciskiem .



### TAK - TRYB ONLINE, OFFLINE.

Możesz skonfigurować swój regulator do pracy w sieci bezprzewodowej z Uniwersalną Bramką UGE600 lub z Koordynatorem C010RF.

### NIE - SAMODZIELNY

SQ610 może pracować jako samodzielny regulator podłączony przewodowo do odbiornika (bez współpracy z bramką UGE600 lub koordynatorem C010RF). Tak skonfigurowany regulator zawsze można dodać do aplikacji SALUS Smart Home.

## 5. Instalacja za pomocą aplikacji SALUS SmartHome (TRYB ONLINE)

### 5.1 Ogólne informacje o aplikacji SALUS Smart Home

Dzięki bramce internetowej UGE600 i aplikacji SALUS Smart Home, system zapewnia zdalne sterowanie ogrzewaniem z dowolnego miejsca przy użyciu smartfona, tabletu czy komputera z dostępem do Internetu. Od teraz masz dostęp do zaawansowanych funkcji regulatora SQ610 Quantum. Możesz także tworzyć reguły OneTouch aby zrealizować swoje ciekawe pomysły w kontroli nad domem.

- 1 W pierwszej kolejności należy pobrać aplikację SALUS Smart Home z Google Play lub App Store. Aplikacja w kilku prostych krokach pozwoli utworzyć konto. Następnie należy sparować regulator z bramką internetową UGE600 poprzez aplikację.

Aplikacja dostępna jest także w wersji dla przeglądarek internetowej:  
<http://eu.salusconnect.io/>



2



Aby rozpocząć proces parowania, bramkę internetową UGE600 należy podłączyć przewodem LAN do Internetu (np. routera, modemu), a następnie podłączyć ją do źródła zasilania. Należy również upewnić się, że bramka została uprzednio dodana do aplikacji SALUS Smart Home. Przed instalacją uniwersalnej bramki zaleca się zapoznanie z instrukcją UGE600 dostępną na stronie:

[www.salus-controls.pl](http://www.salus-controls.pl)

3



Upewnij się, że uniwersalna bramka została dodana do aplikacji. Dioda LED bramy powinna stale świecić na niebiesko. Następnie należy przejść do regulatora i rozpocząć jego parowanie z uniwersalną bramką i dodać go do aplikacji.

## 5.2 Parowanie z listwą sterującą KL08RF



### Uwaga:

Zanim zaczniesz proces parowania, to upewnij się, że dodałeś już wybrane urządzenie do swojej sieci ZigBee, czyli bezprzewodową listwę sterującą KL08RF (odnieś się do instrukcji dołączonej do produktu).



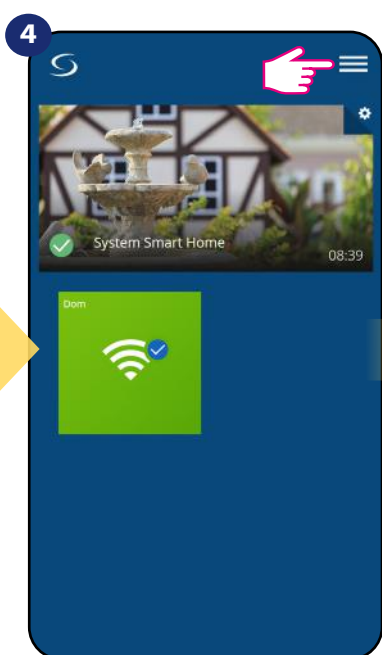
Wybierz „TAK” za pomocą przycisków „>” lub „<”. Potwierdź przyciskiem „✓”.



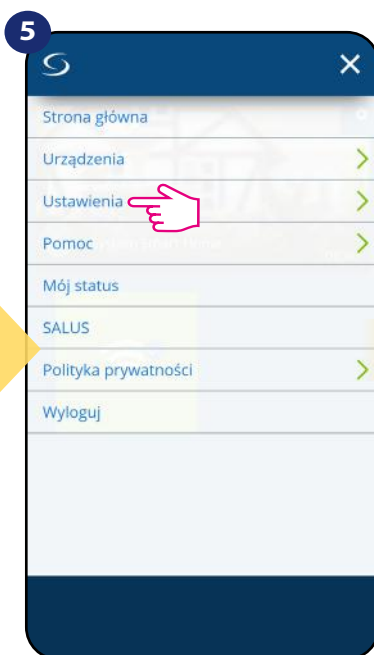
Teraz regulator szuka sygnału z bramki...



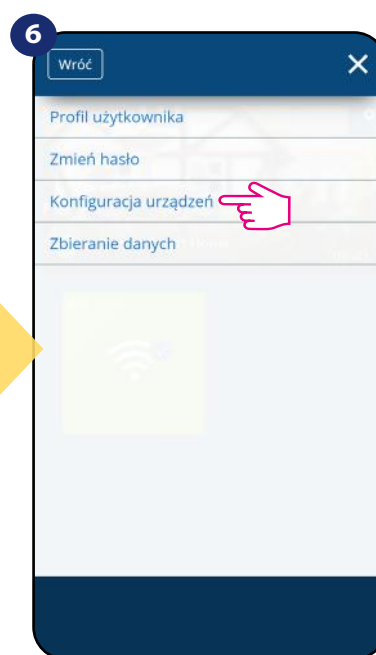
Przejdź do aplikacji SALUS SmartHome



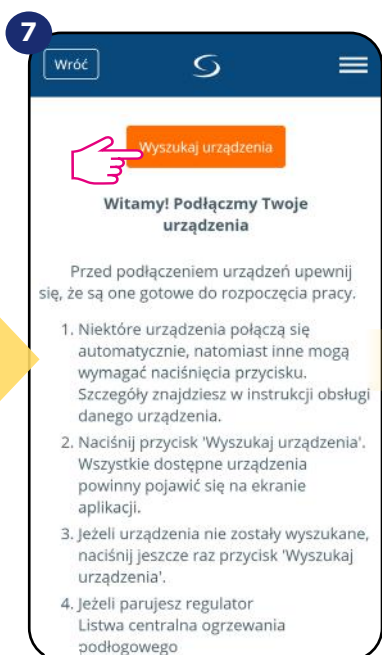
Otwórz główne menu.



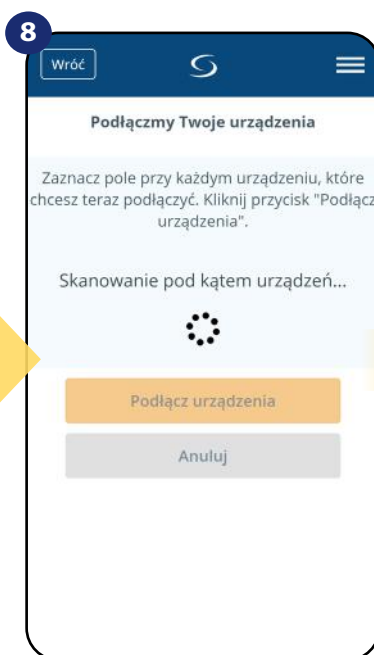
Wybierz „Ustawienia”.



Teraz wejdź w „Konfiguracja urządzeń”.



Teraz uruchom proces wyszukiwania urządzeń „Wyszukaj urządzenia”



Aplikacja rozpoczęła skanowanie...



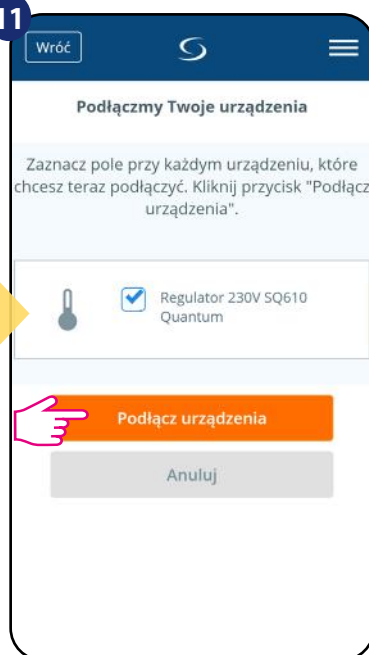
...bramka zaczęła migać na czerwono i wyszukuje regulator...

10



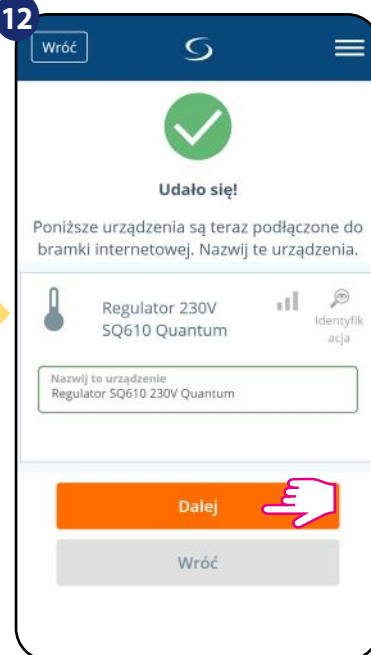
Gdy regulator połączy się z siecią, zobaczysz napis na LCD taki jak powyżej.

11



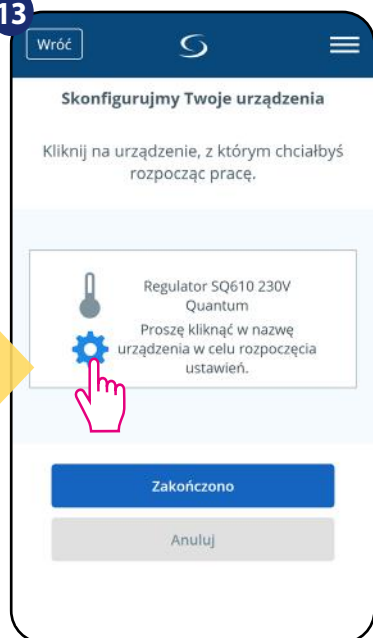
Następnie kliknij „Podłącz urządzenia” kiedy regulator zostanie wybrany.

12



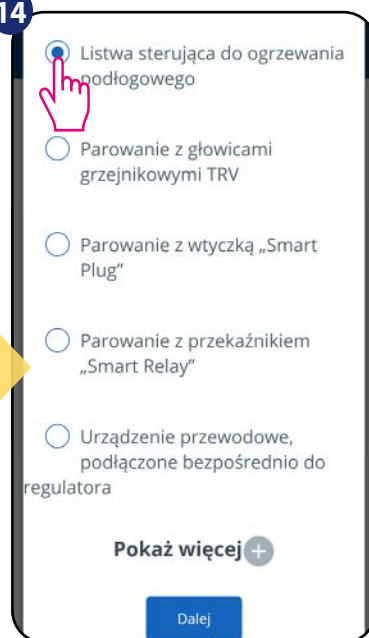
Nazwij to urządzenie, następnie kliknij przycisk „Dalej”.

13



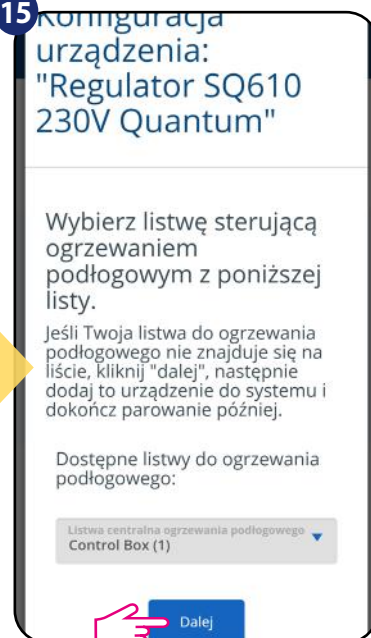
Teraz wybierz urządzenie, które chcesz sparować z regulatorem.

14

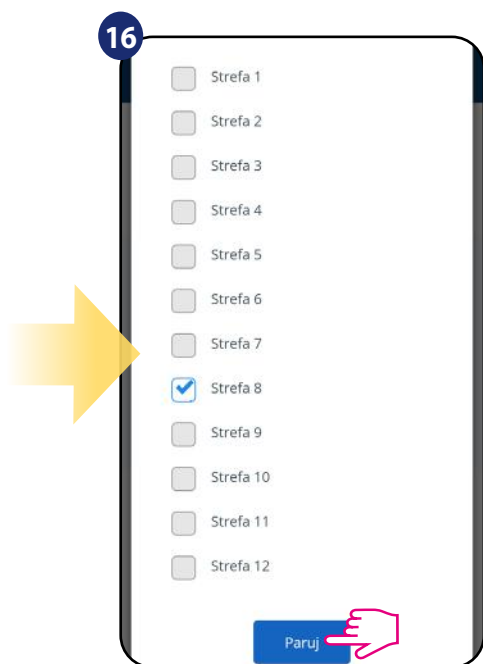


Wybierz listwę sterującą do ogrzewania podłogowego.

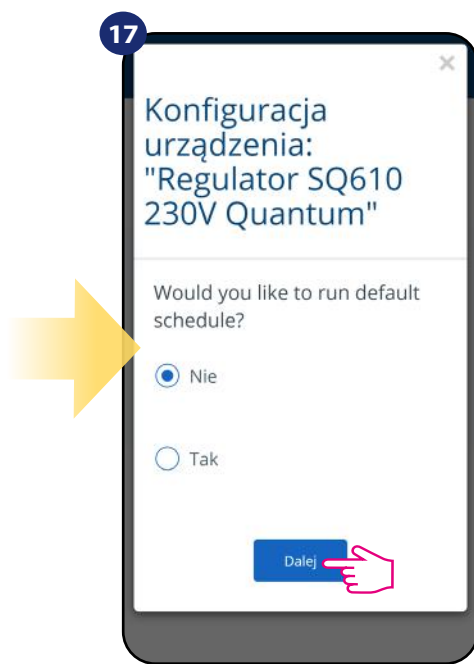
15



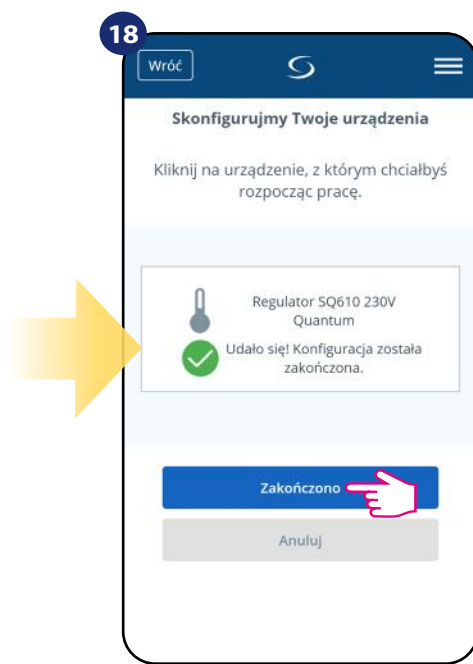
Teraz wybierz swoją listwę, którą dodałeś już wcześniej.



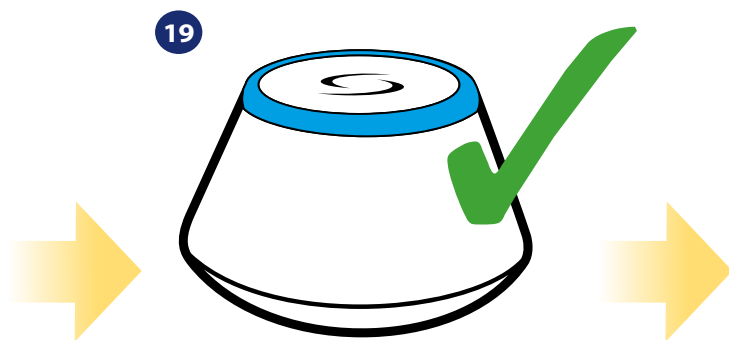
Wybierz strefę do której chcesz przypisać swój regulator.  
Pamiętaj, że możesz sparować jeden regulator z więcej niż jedną strefą!



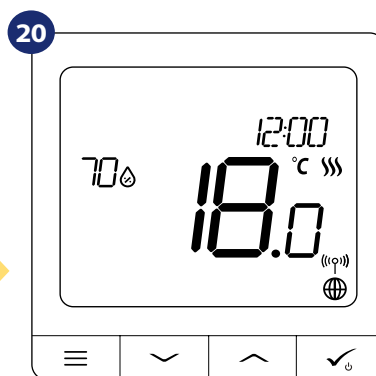
Wybierz, czy chcesz ustawić harmonogram domyślny - opcja „Tak” lub nie - opcja „Nie”.  
Następnie przejdź dalej przyciskiem „Zakończ konfigurację”.



Następnie zakończ cały proces parowania przyciskiem „Zakończono”.



Bramka przestała mrugać na czerwono, przechodząc w stały kolor niebieski, co oznacza, że proces parowania został zakończony.



Regulator został zainstalowany, połączony z listwą sterującą KL08RF i wyświetla EKRAŃ GŁÓWNY.



## 5.3 Parowanie z głowicą termostaticzną TRV



### Uwaga:

Zanim zaczniesz proces parowania, to upewnij się, że dodałeś już wybrane urządzenie do swojej sieci ZigBee, czyli bezprzewodową głowicę termostaticzną TRV (odnieś się do instrukcji dołączonej do produktu).



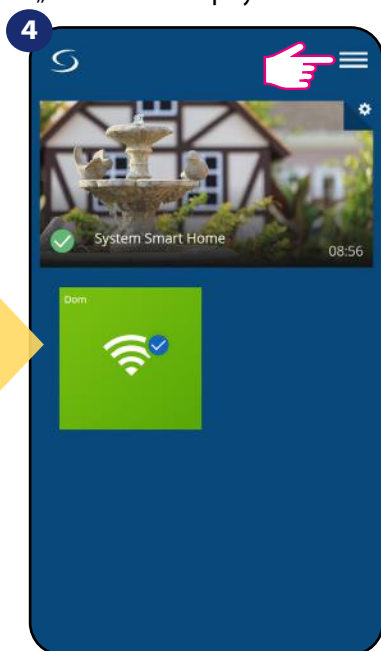
Wybierz „TRV” za pomocą przycisków „<” lub „>”. Potwierdź przyciskiem ✓.



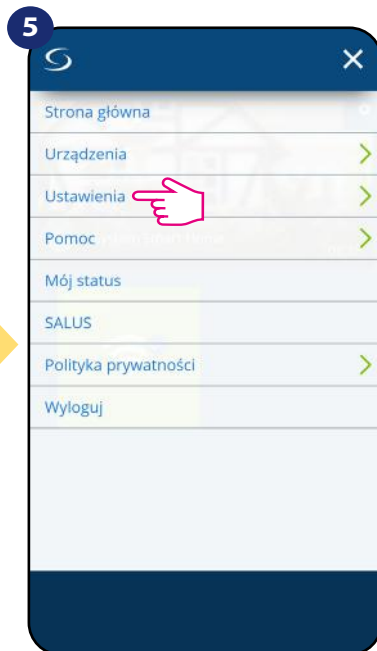
Teraz regulator szuka sygnału z bramki...



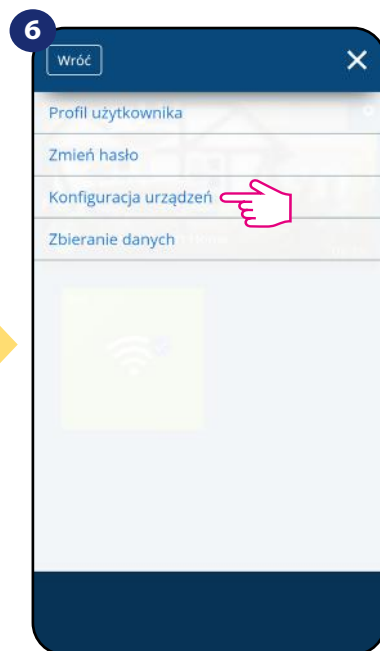
Przejdź do aplikacji SALUS SmartHome



Otwórz główne menu.



Wybierz „Ustawienia”.



Teraz wejdź w „Konfiguracja urządzeń”.



Teraz uruchom proces wyszukiwania urządzeń „Wyszukaj urządzenia”

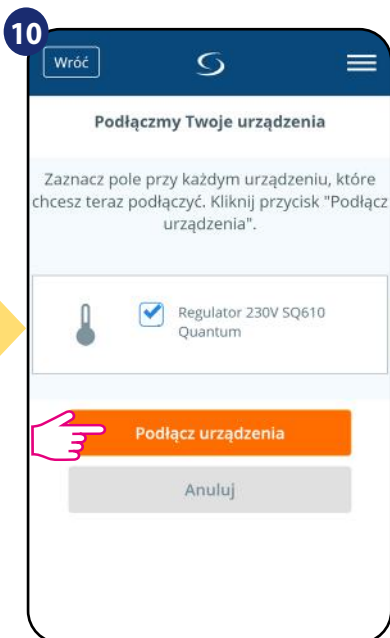


Aplikacja rozpoczęła skanowanie...

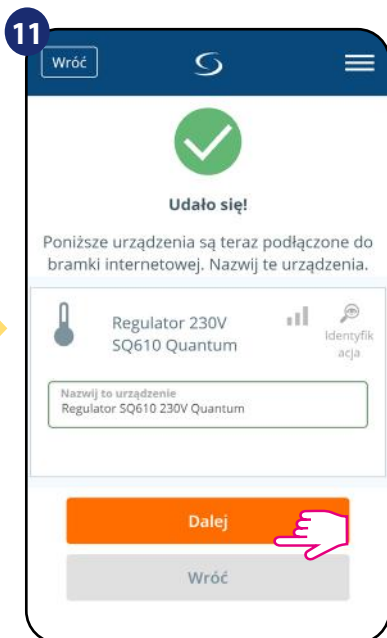


...bramka zaczęła migać na czerwono i wyszukuje regulator...

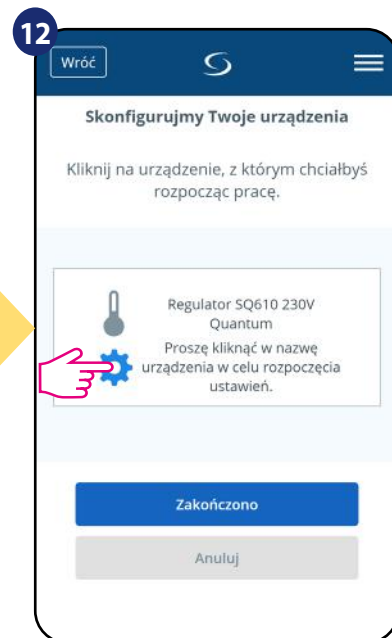
Gdy regulator połączy się z siecią, zobaczysz napis na LCD taki jak powyżej.



Następnie kliknij „Podłącz urządzenia” kiedy regulator zostanie wybrany.



Nazwij to urządzenie, następnie kliknij przycisk „Dalej”.



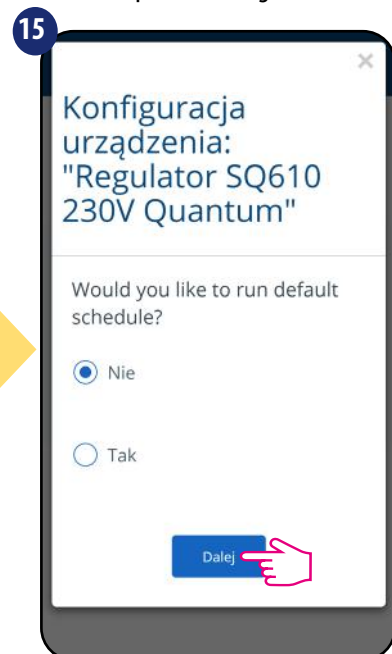
Teraz wybierz urządzenie, które chcesz sparować z regulatorem.



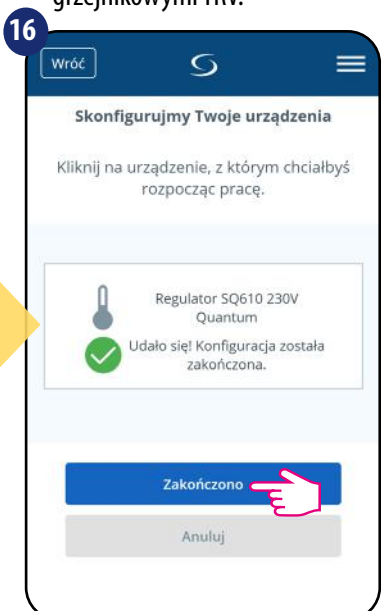
Wybierz parowanie z głowicami grzejnikowymi TRV.



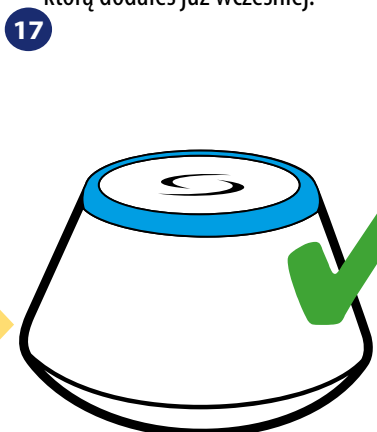
Teraz wybierz swoją głowicę TRV, którą dodałeś już wcześniej.



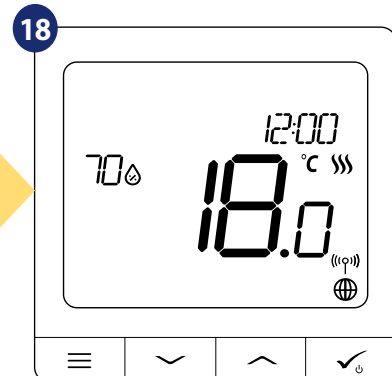
Wybierz, czy chcesz ustawić harmonogram domyślny - opcja „Tak” lub nie - opcja „Nie”. Następnie przejdź dalej przyciskiem „Zakończ konfigurację”.



Następnie zakończ cały proces parowania przyciskiem „Zakończono”.



Bramka przestała mrgać na czerwono, przechodząc w stały kolor niebieski, co oznacza, że proces parowania został zakończony.



Regulator został zainstalowany, połączony z głowicą/ami TRV i wyświetla EKRAN GŁÓWNY.



## 5.4 Parowanie z Inteligentną Wtyczką SPE600

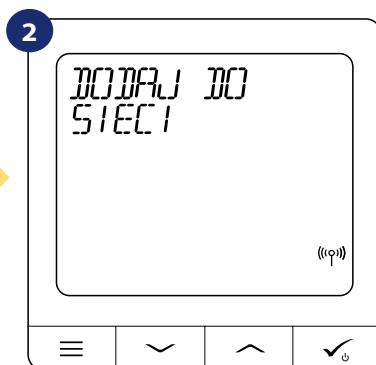


### Uwaga:

Zanim zaczniesz proces parowania, to upewnij się, że dodałeś już wybrane urządzenie do swojej sieci ZigBee, czyli inteligentną wtyczkę SPE600 (odnieś się do instrukcji dołączonej do produktu).



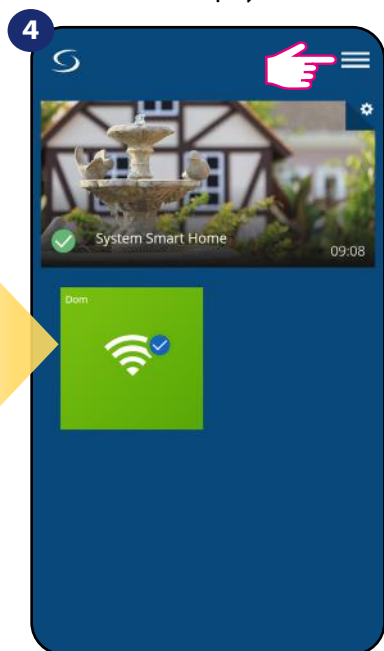
Wybierz „TAK” za pomocą przycisków „↓” lub „↑”. Potwierdź przyciskiem „✓”.



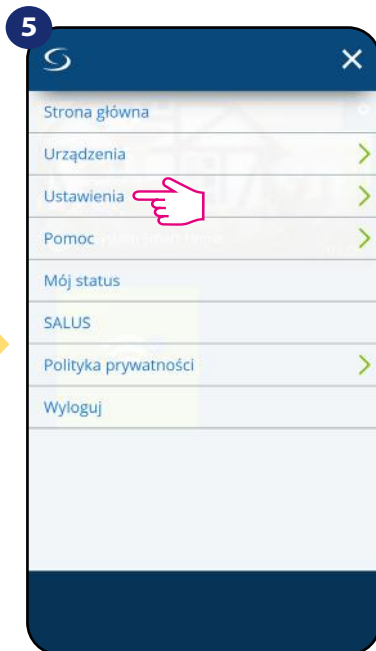
Teraz regulator szuka sygnału z bramki...



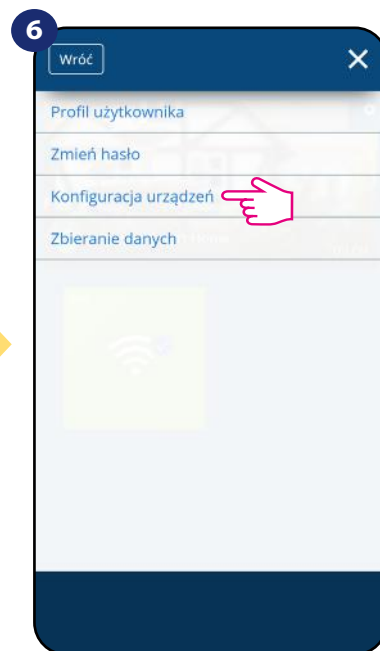
Przejdź do aplikacji SALUS SmartHome



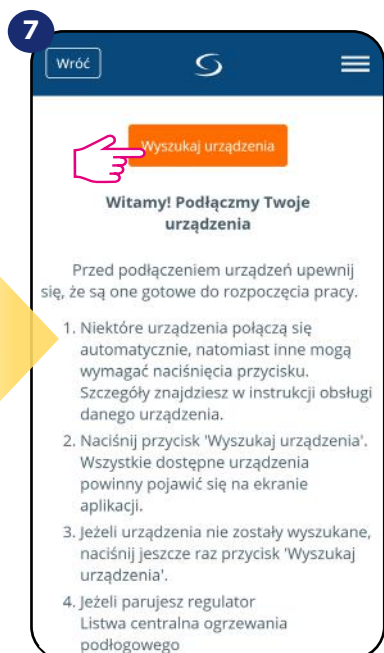
Otwórz główne menu.



Wybierz „Ustawienia”.



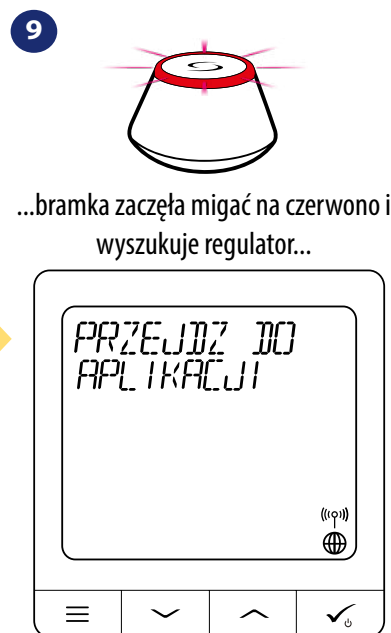
Teraz wejdź w „Konfiguracja urządzeń”.



Teraz uruchom proces wyszukiwania urządzeń „Wyszukaj urządzenia”

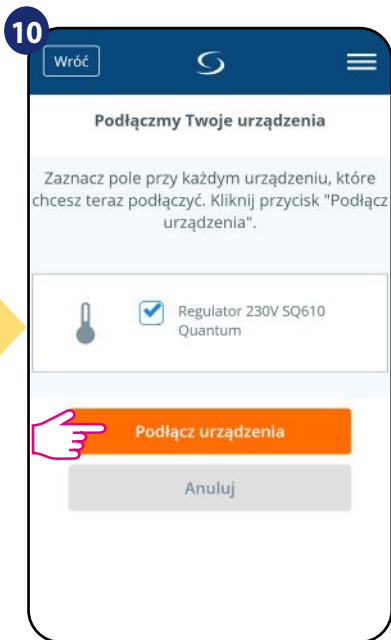


Aplikacja rozpoczęła skanowanie...

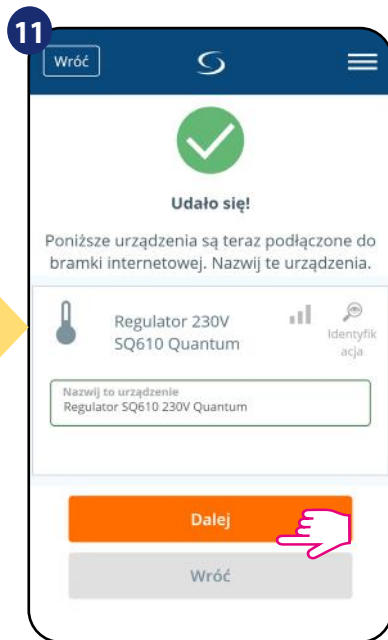


...bramka zaczęła migać na czerwono i wyszukuje regulator...

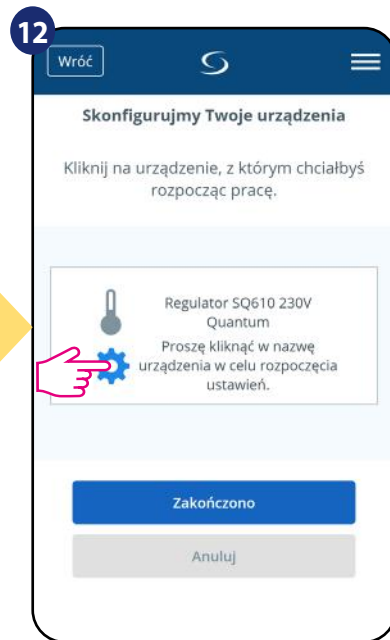
Gdy regulator połączy się z siecią, zobaczysz napis na LCD taki jak powyżej.



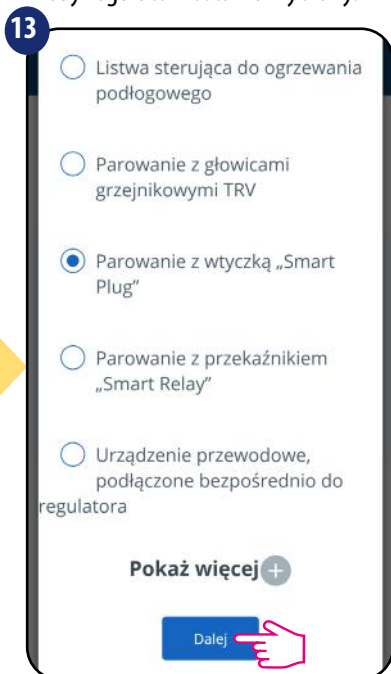
Następnie kliknij „Podłącz urządzenia” kiedy regulator zostanie wybrany.



Nazwij to urządzenie, następnie kliknij przycisk „Dalej”.



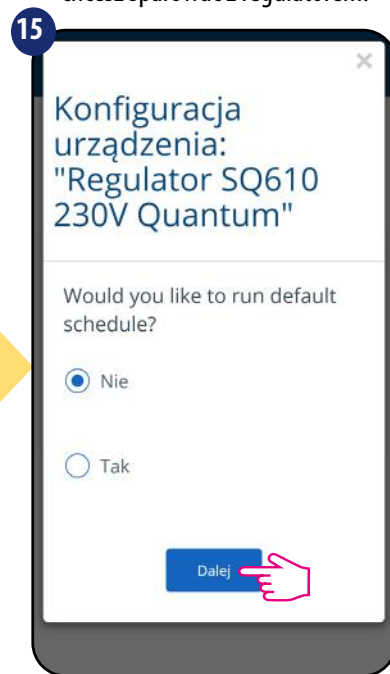
Teraz wybierz urządzenie, które chcesz sparować z regulatorem.



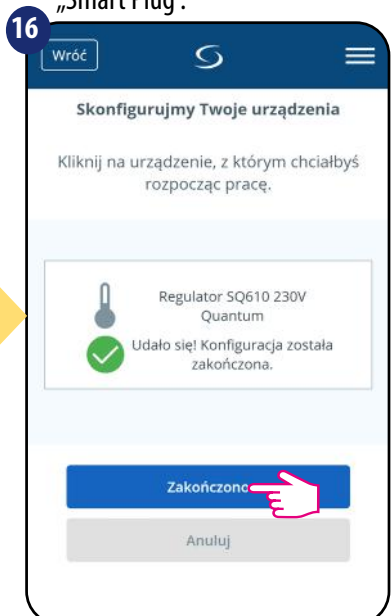
Wybierz parowanie z wtyczką „Smart Plug”.



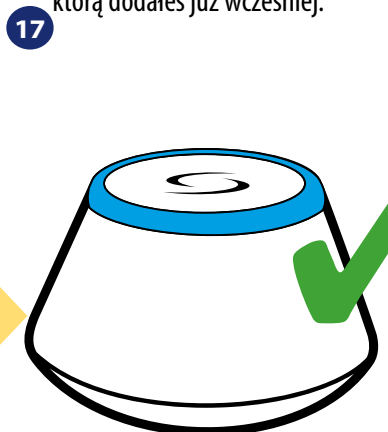
Teraz wybierz swoją wtyczkę SPE600, którą dodałeś już wcześniej.



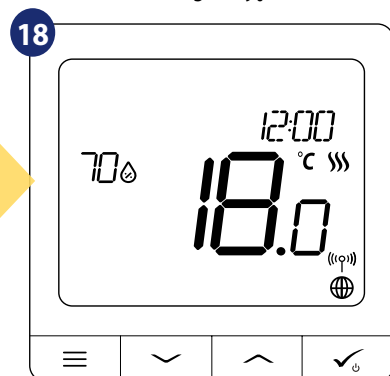
Wybierz, czy chcesz ustawić harmonogram domyślny - opcja „Tak” lub nie - opcja „Nie”. Następnie przejdź dalej przyciskiem „Zakończ konfigurację”.



Następnie zakończ cały proces parowania przyciskiem „Zakończono”.



Bramka przestała mrugać na czerwono, przechodząc w stały kolor niebieski, co oznacza, że proces parowania został zakończony.



Regulator został zainstalowany, połączony z Inteligentną Wtyczką SPE600 i wyświetla EKRAŃ GŁÓWNY.

## 5.5 Parowanie z Inteligentnym Przekaznikiem SR600

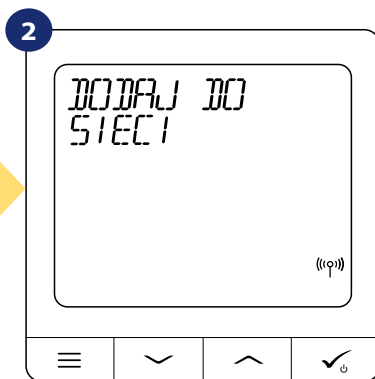


### Uwaga:

Zanim zaczniesz proces parowania, to upewnij się, że dodałeś już wybrane urządzenie do swojej sieci ZigBee, czyli inteligentny przekaznik SR600 (odnieś się do instrukcji dołączonej do produktu).



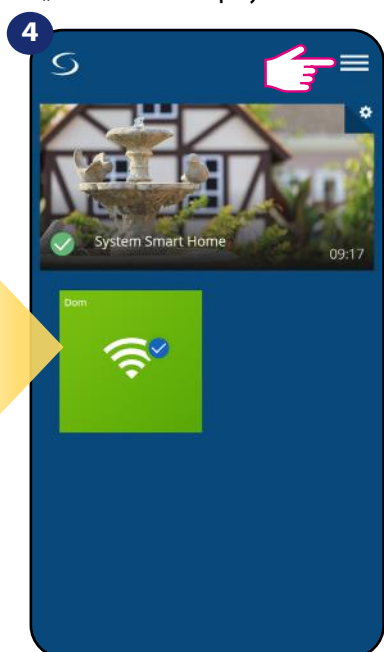
Wybierz „TAK” za pomocą przycisków „>” lub „<”. Potwierdź przyciskiem ✓.



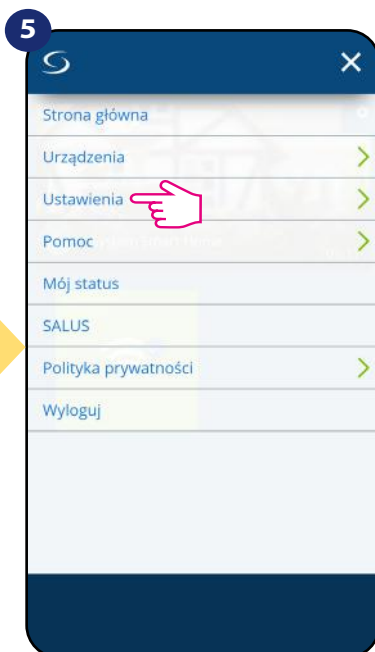
Teraz regulator szuka sygnału z bramki...



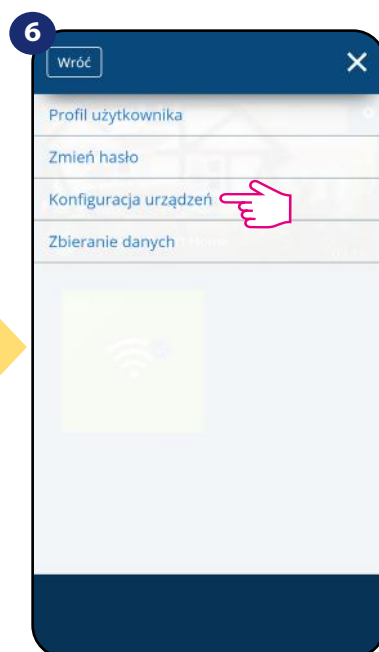
Przejdź do aplikacji SALUS SmartHome



Otwórz główne menu.



Wybierz „Ustawienia”.



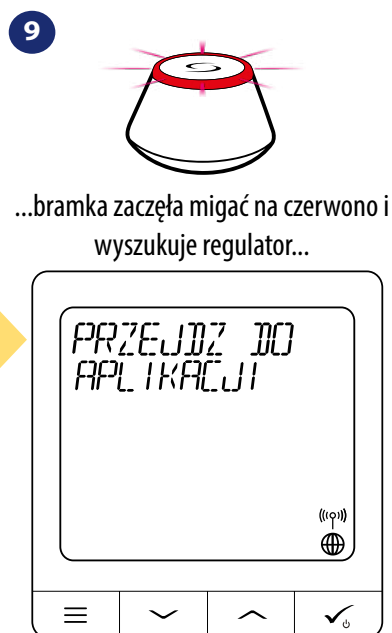
Teraz wejdź w „Konfiguracja urządzeń”.



Teraz uruchom proces wyszukiwania urządzeń „Wyszukaj urządzenia”

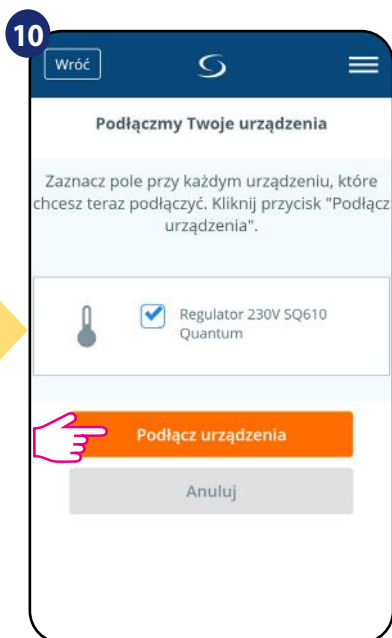


Aplikacja rozpoczęła skanowanie...

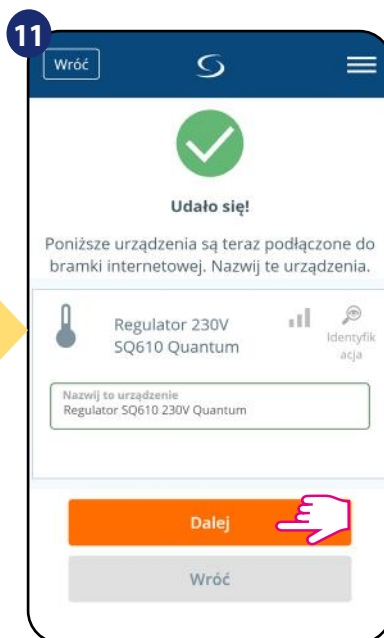


...bramka zaczęła migać na czerwono i wyszukuje regulator...

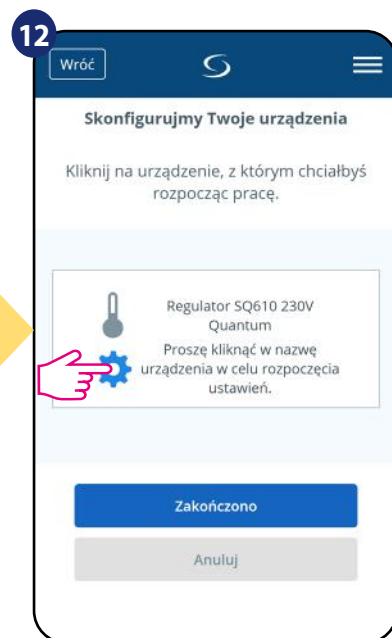
Gdy regulator połączy się z siecią, zobaczysz napis na LCD taki jak powyżej.



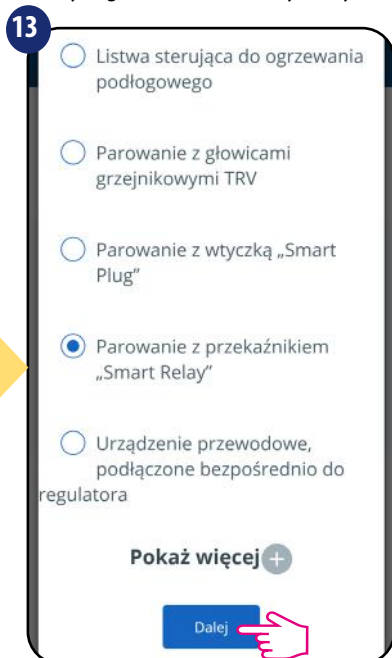
Następnie kliknij „Podłącz urządzenia” kiedy regulator zostanie wybrany.



Nazwij to urządzenie, następnie kliknij przycisk „Dalej”.



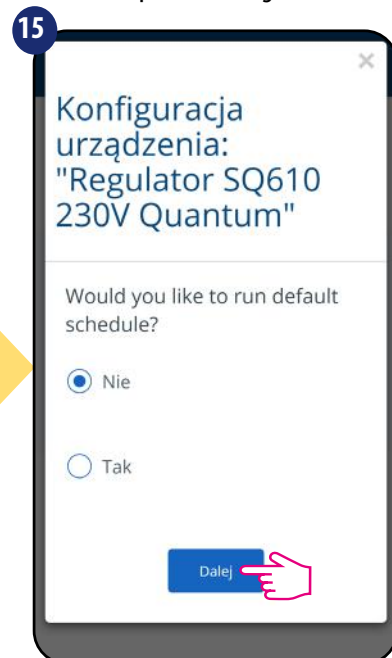
Teraz wybierz urządzenie, które chcesz sparować z regulatorem.



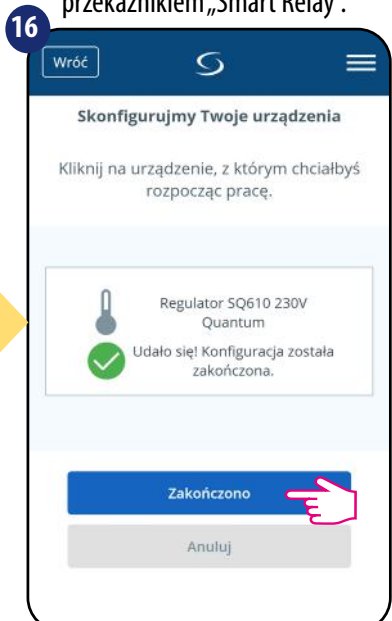
Wybierz parowanie z przełącznikiem „Smart Relay”.



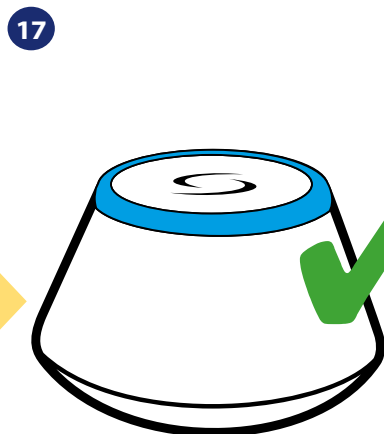
Teraz wybierz swój przełącznik SR600, którą dodałeś już wcześniej.



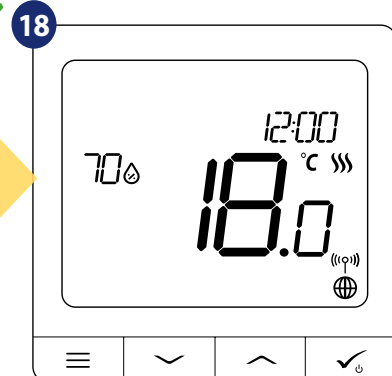
Wybierz, czy chcesz ustawić harmonogram domyślny - opcja „Tak” lub nie - opcja „Nie”. Następnie przejdź dalej przyciskiem „Zakończ konfigurację”.



Następnie zakończ cały proces parowania przyciskiem „Zakończono”.



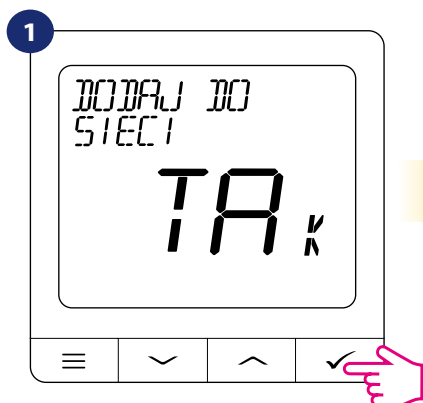
Bramka przestała mrugać na czerwono, przechodząc w stały kolor niebieski, co oznacza, że proces parowania został zakończony.



Regulator został zainstalowany, połączony z przełącznikiem SR600 i wyświetla EKRAN GŁÓWNY.



## 5.6 Parowanie jako urządzenie przewodowe (podłączone bezpośrednio do regulatora)



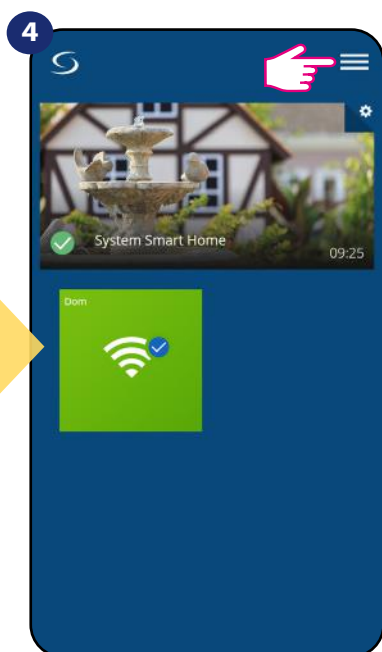
1  
Wybierz „TAK” za pomocą przycisków „>” lub „<”. Potwierdź przyciskiem ✓.



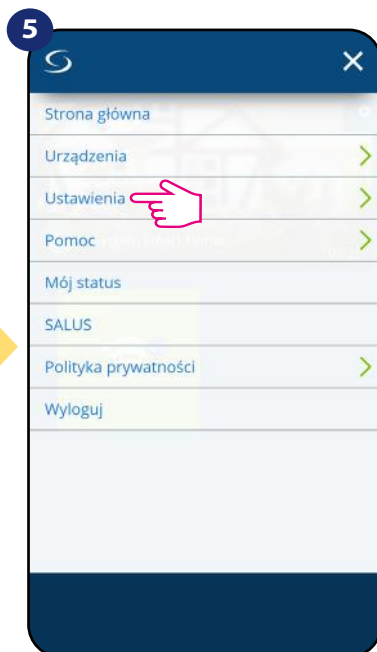
2  
Teraz regulator szuka sygnału z bramki...



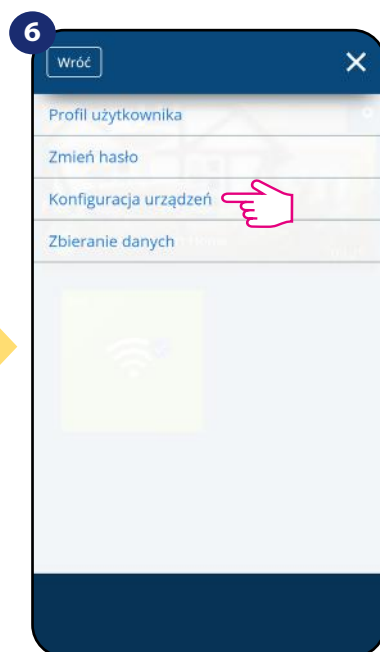
3  
Przejdź do aplikacji SALUS SmartHome



4  
Otwórz główne menu.



5  
Wybierz „Ustawienia”.



6  
Teraz wejdź w „Konfiguracja urządzeń”.



7  
Teraz uruchom proces wyszukiwania urządzeń „Wyszukaj urządzenia”

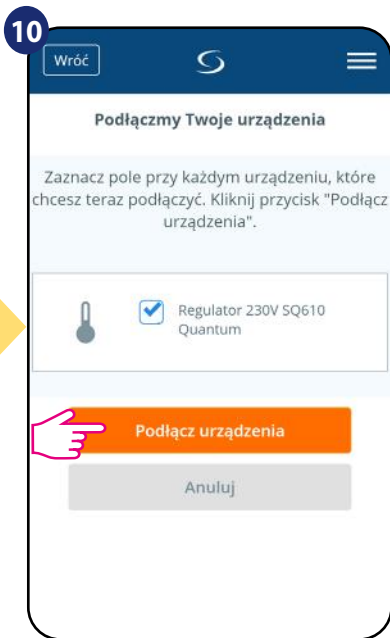


8  
Aplikacja rozpoczęła skanowanie...

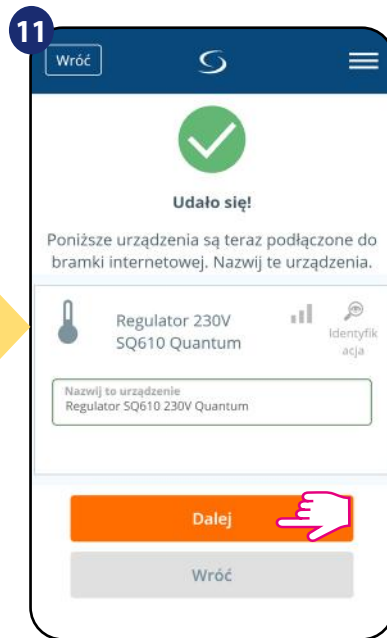


9  
...bramka zaczęła migać na czerwono i wyszukuje regulator...

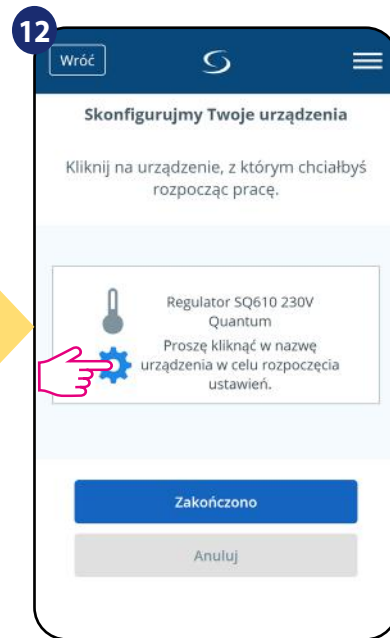
Gdy regulator połączy się z siecią, zobaczysz napis na LCD taki jak powyżej.



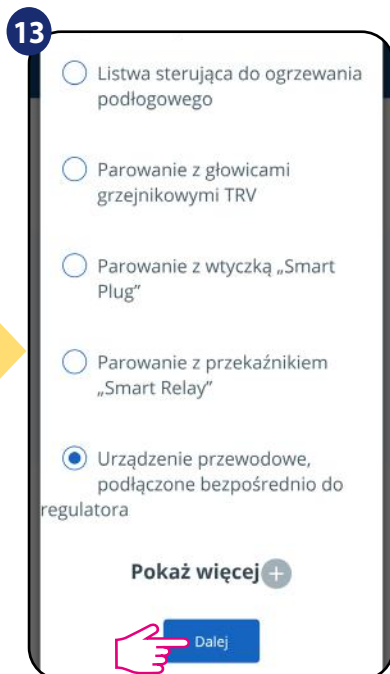
Następnie kliknij „Podłącz urządzenia” kiedy regulator zostanie wybrany.



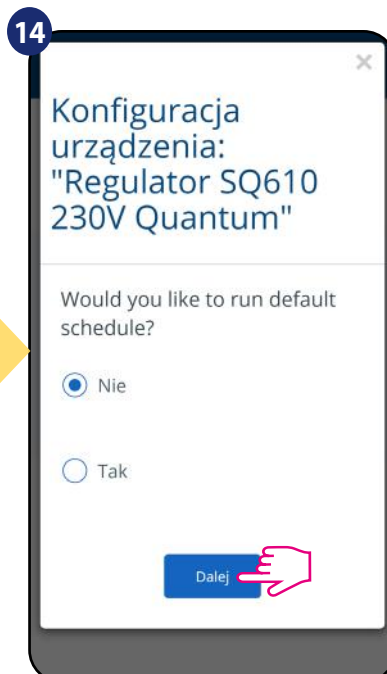
Nazwij to urządzenie, następnie kliknij przycisk „Dalej”.



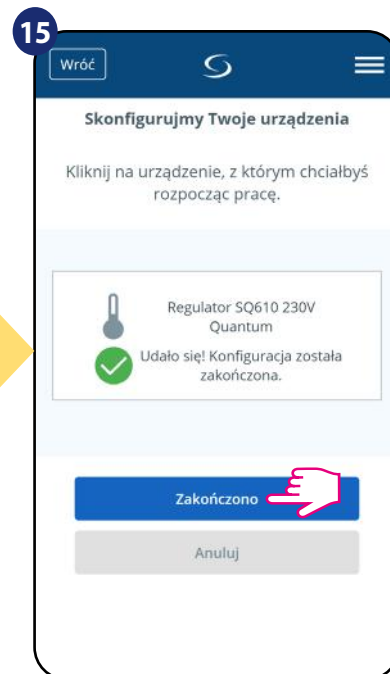
Teraz wybierz urządzenie, które chcesz sparować z regulatorem.



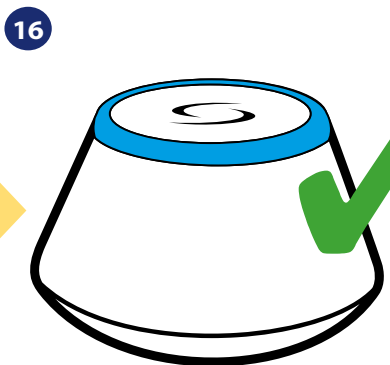
Wybierz opcję „Urządzenie przewodowe, podłączone bezpośrednio do regulatora”.



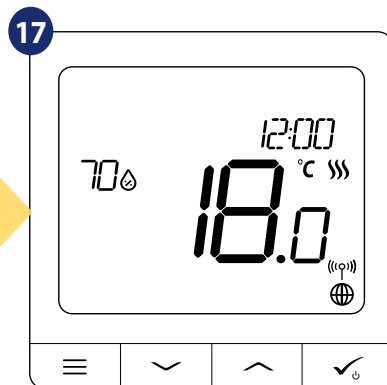
Wybierz, czy chcesz ustawić harmonogram domyślny - opcja „Tak” lub nie - opcja „Nie”. Następnie przejdź dalej przyciskiem „Zakończ konfigurację”.



Następnie zakończ cały proces parowania przyciskiem „Zakończono”.



Bramka przestała mrgać na czerwono, przechodząc w stały kolor niebieski, co oznacza, że proces parowania został zakończony.



Regulator został zainstalowany, ustawiony jako samodzielne urządzenie przewodowe i wyświetla EKRAN GŁÓWNY.

## 5.7 Parowanie z odbiornikiem kotłowym RX10RF

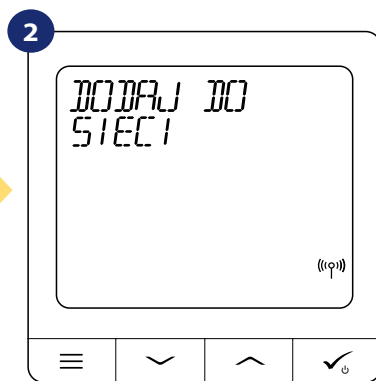


### Please note:

Zanim zaczniesz proces parowania, to upewnij się, że dodałeś już wybrane urządzenie do swojej sieci ZigBee, czyli odbiornik kotłowy RX10RF (odnieś się do instrukcji dołączonej do produktu).



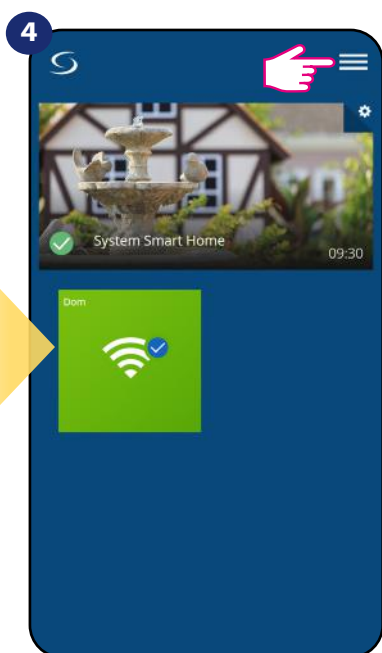
Wybierz „TAK” za pomocą przycisków „>” lub „<”. Potwierdź przyciskiem „✓”.



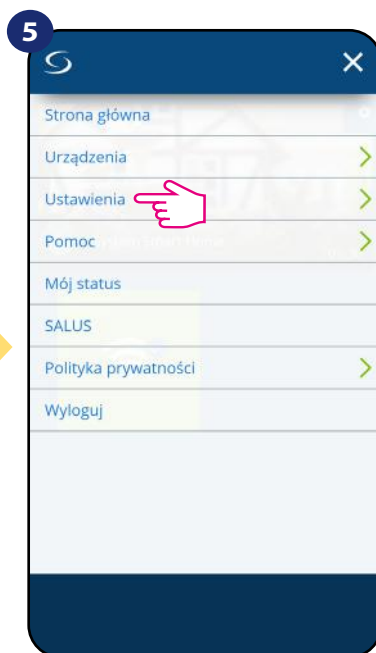
Teraz regulator szuka sygnału z bramki...



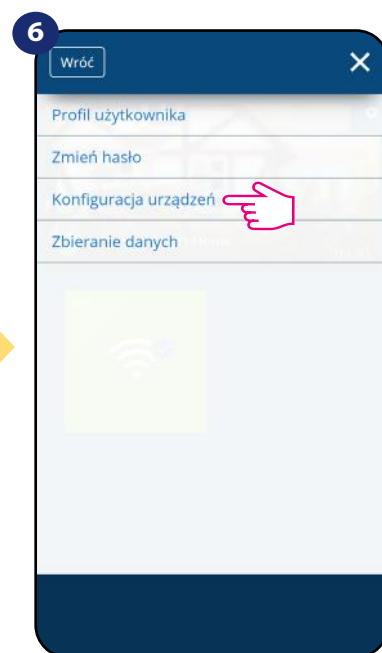
Przejdź do aplikacji SALUS SmartHome



Otwórz główne menu.



Wybierz „Ustawienia”.



Teraz wejdź w „Konfiguracja urządzeń”.



Teraz uruchom proces wyszukiwania urządzeń „Wyszukaj urządzenia”

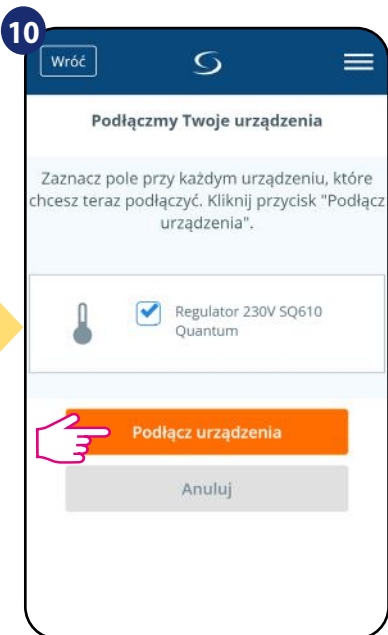


Aplikacja rozpoczęła skanowanie...

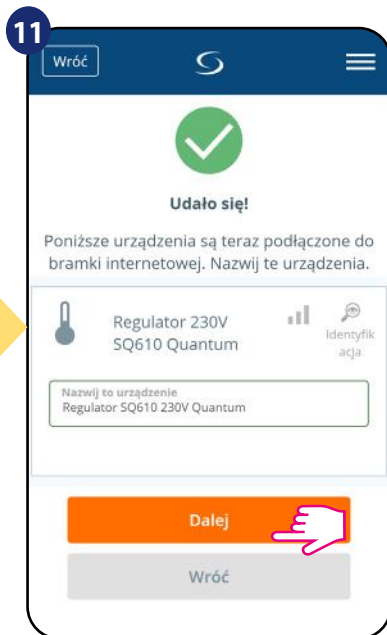


...bramka zaczęła migać na czerwono i wyszukuje regulator...

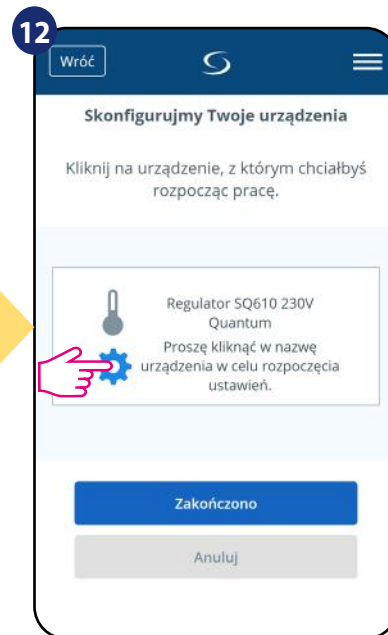
Gdy regulator połączy się z siecią, zobaczysz napis na LCD taki jak powyżej.



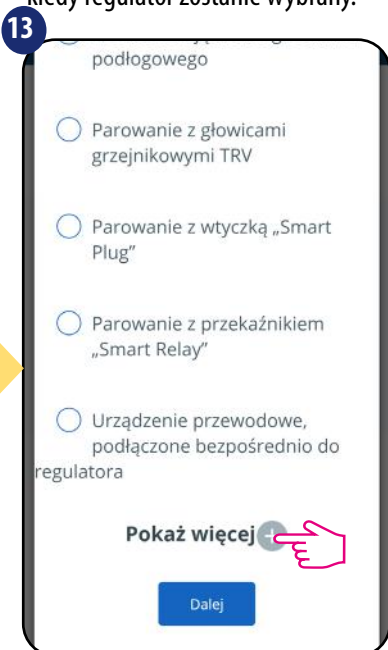
Następnie kliknij „Podłącz urządzenia” kiedy regulator zostanie wybrany.



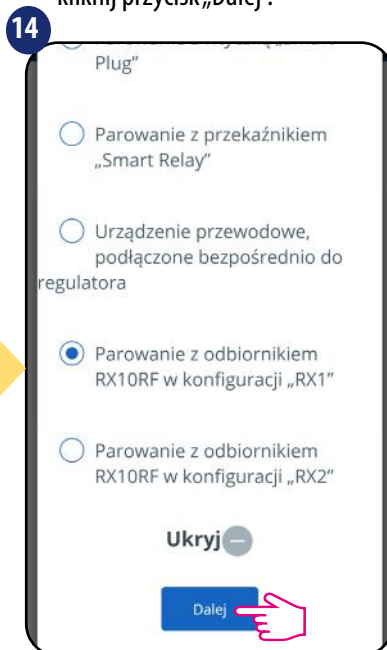
Nazwij to urządzenie, następnie kliknij przycisk „Dalej”.



Teraz wybierz urządzenie, które chcesz sparować z regulatorem.

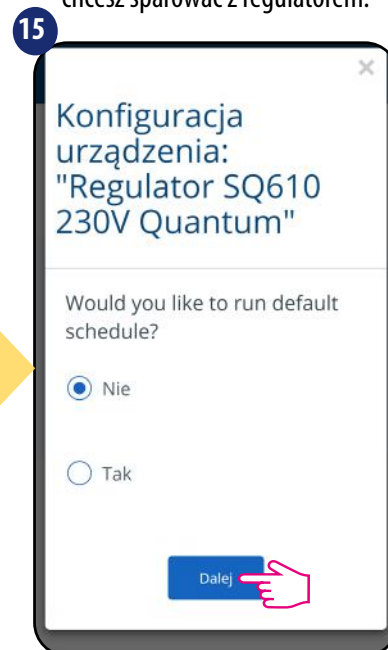


Wybierz „Pokaż więcej” aby rozszerzyć listę urządzeń.

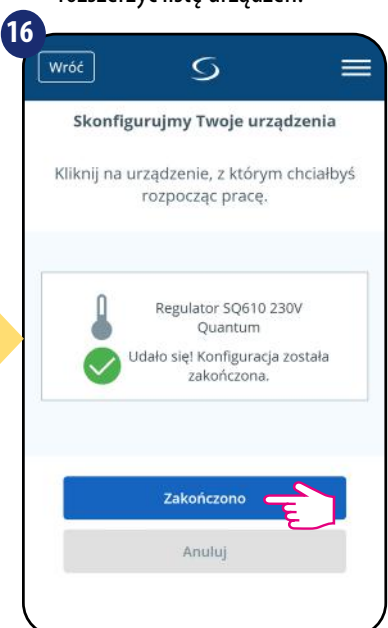


Wybierz parowanie z odbiornikiem RX10RF w konfiguracji „RX1”, jeśli odbiornik jest ustawiony jako RX1 (odbiornik grupy regulatorów, który reaguje na polecenie grzania dowolnego regulatora).

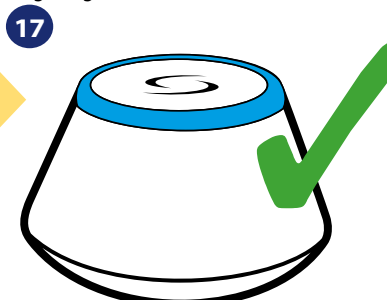
Wybierz konfigurację „RX2”, jeśli odbiornik jest ustawiony jako RX2 (odbiornik, który reaguje na polecenie grzania tylko jednego regulatora)



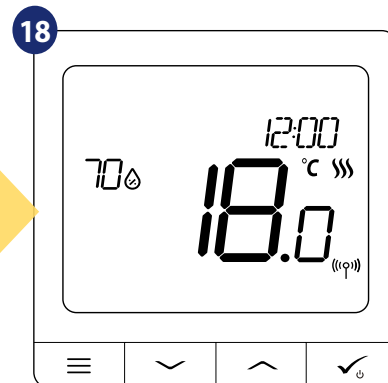
Wybierz, czy chcesz ustawić harmonogram domyślny - opcja „Tak” lub nie - opcja „Nie”. Następnie przejdź dalej przyciskiem „Zakończ konfigurację”.



Następnie zakończ cały proces parowania przyciskiem „Zakończono”.



Bramka przestała mrgać na czerwono, przechodząc w stały kolor niebieski, co oznacza, że proces parowania został zakończony.



Regulator został zainstalowany, połączony z odbiornikiem RX10RF i wyświetla EKRAŃ GŁÓWNY.



## 6. Instrukcja obsługi w trybie ONLINE (przez aplikację)

### 6.1 Ogólne informacje

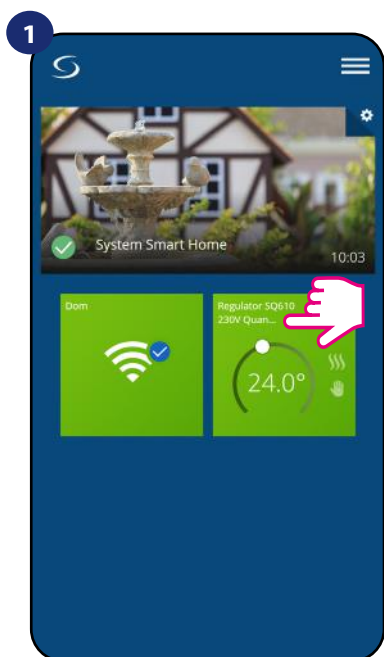
W tym rozdziale można się dowiedzieć, jak korzystać z regulatora **SQ610RF Quantum** w połączeniu z **Uniwersalną Bramką** i aplikacją **SALUS Smart Home**. Aby móc sterować regulatorem przez Internet niezbędna będzie **Uniwersalna Bramka Internetowa UGE600**, połączenie z **Internetem** i aplikacja **SALUS Smart Home**. Kontrolowanie regulatora za pośrednictwem aplikacji z poziomu urządzenia mobilnego lub przeglądarki internetowej (Windows, IOS, Android) daje dużą swobodę i możliwość zdalnego zarządzania temperaturą z dowolnego miejsca.

### 6.2 Opis ikon w aplikacji

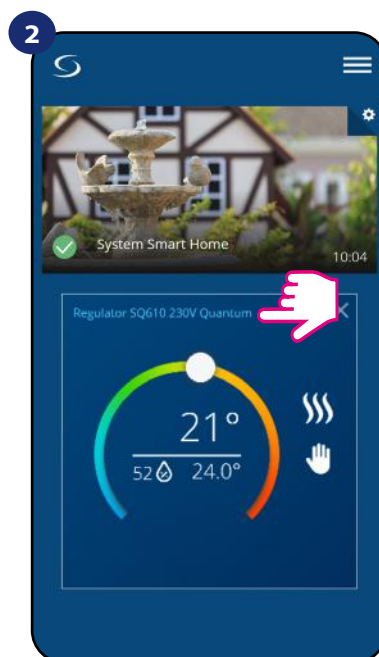
Widok menu regulatora **SQ610 Quantum** w aplikacji **SALUS SmartHome**:



## 6.3 Zmiana nazwy regulatora



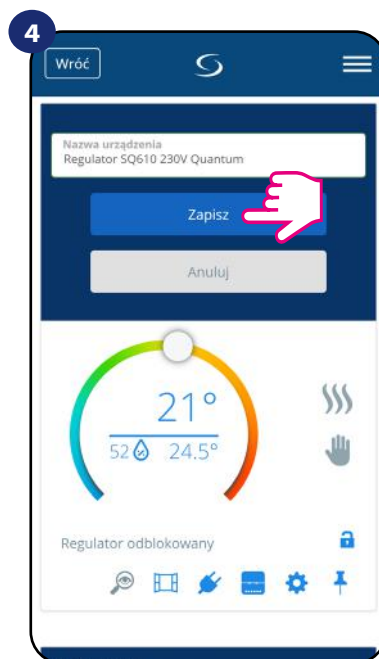
Naciśnij na kafelek regulatora, aby uzyskać do niego dostęp.



Naciśnij nazwę regulatora, aby otworzyć jego interfejs.



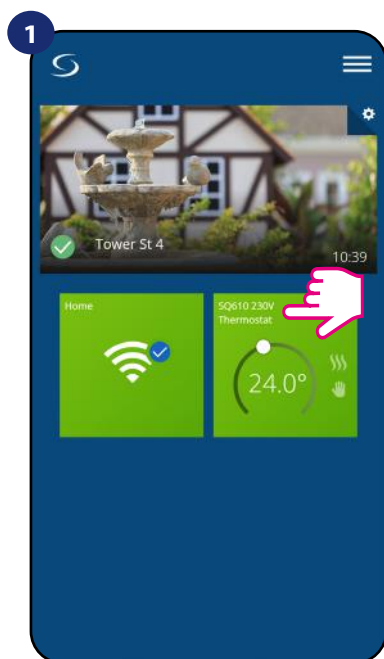
Naciśnij ikonę ołówka.



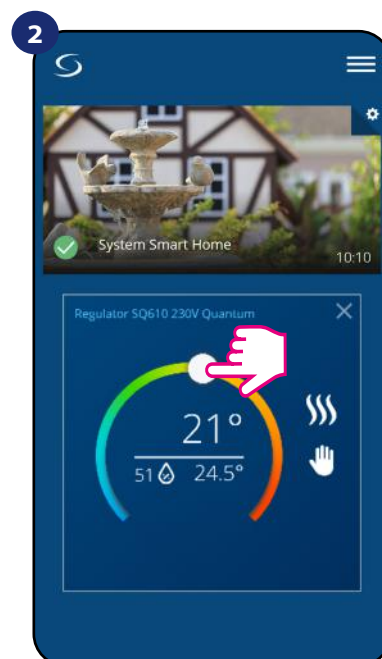
Wprowadź nową nazwę, a następnie potwierdź przyciskiem „Zapisz”.

## 6.4 Wartość zadana temperatury

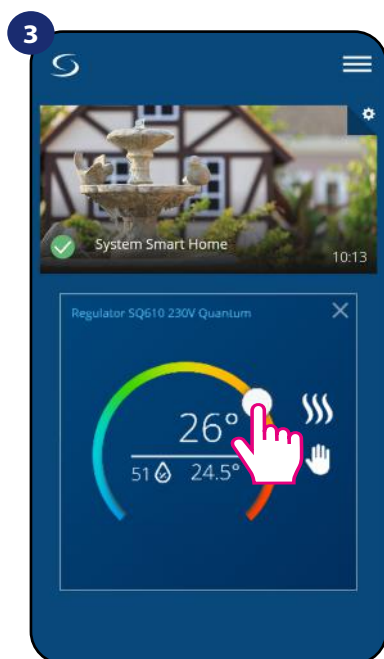
Zmiana wartości zadanej temperatury odbywa się poprzez przesunięcie kursora w lewo/prawo w aplikacji. Na ekranie aktualną wartość zadaną temperatury reprezentuje liczba wyświetlona większą czcionką.



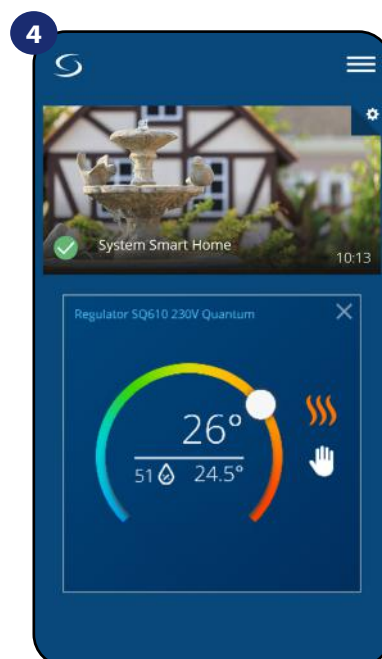
Naciśnij na kafelek regulatora, aby uzyskać do niego dostęp.



Poprzednie ustawienie temperatury.



Wykonaj nowe ustawienie temperatury przesuwając kropkę po kolorowym pasku.



Regulator rozpoczął wysyłanie sygnału do grzania sygnalizując to zmianą koloru płomienia z białego na pomarańczowy.



### Uwaga:

Należy zwrócić uwagę w jakim trybie jest regulator i jaką ma zadaną temperaturę. Jeśli pomieszczenie ma być nagrzewane należy ustawić wyższą temperaturę zadaną od zmierzonej, a regulator musi pracować w trybie grzania. Jeśli pomieszczenie ma być wychładzane należy ustawić niższą temperaturę od zadanej, a regulator musi pracować w trybie chłodzenia.

## 6.5 Zmiana trybu grzania/chłodzenia w połączeniu z listwą sterującą KL08RF

Regulator **SQ610 Quantum** może odpowiednio wysyłać sygnały o grzaniu lub chłodzeniu. **Domyślnie jest ustawiony na tryb ogrzewania.**

Aby ustawić regulator w tryb chłodzenia należy zewrzeć styki w terminalach CO w listwie sterującej KL08RF. Spójrz na instrukcję poniżej:

### USTAWIANIE TRYBU OGRZEWANIA:



Kiedy styki w listwie są zwarte to regulator automatycznie pracuje w trybie ogrzewania.

Kafelek regulatora na głównym ekranie, kiedy regulator jest w trybie grzania i grzeje (świeci na kolor pomarańczowy.).

Wyświetlacz regulatora wysyłającego sygnał grzania (ikona płomieni się animuje).

### USTAWIANIE TRYBU CHŁODZENIA:



Zewrzyj styki w terminalach CO w listwie KL08RF, aby ustawić regulator na tryb chłodzenia.

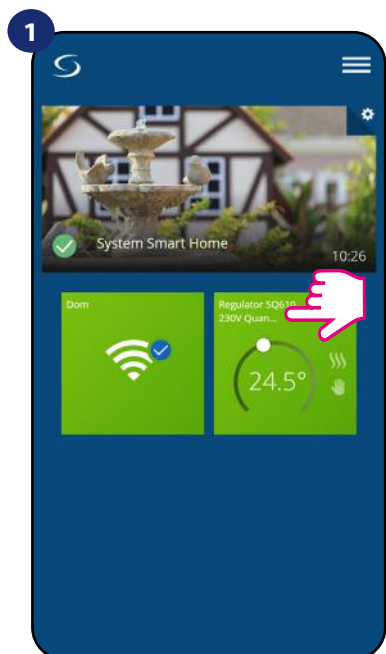
Kafelek regulatora na głównym ekranie, kiedy regulator jest w trybie chłodzenia i chłodzi (świeci na kolor niebieski).

Na wyświetlaczu regulatora pojawi się ikona śnieżynki. Kiedy regulator wysyła sygnał chłodzenia, to ikona zaczyna się animować.

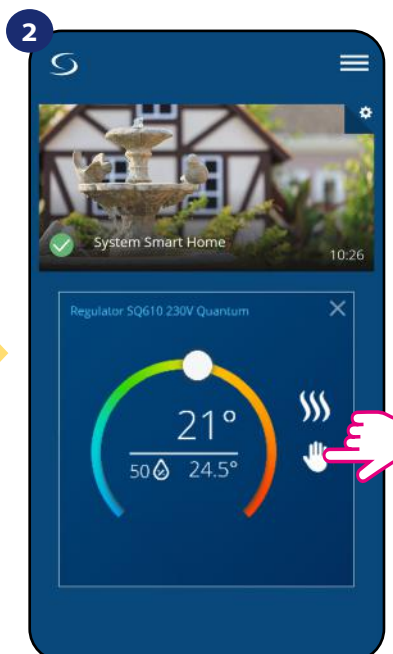
## 6.6 Wybór trybu pracy

### 6.6.1 Praca według harmonogramu

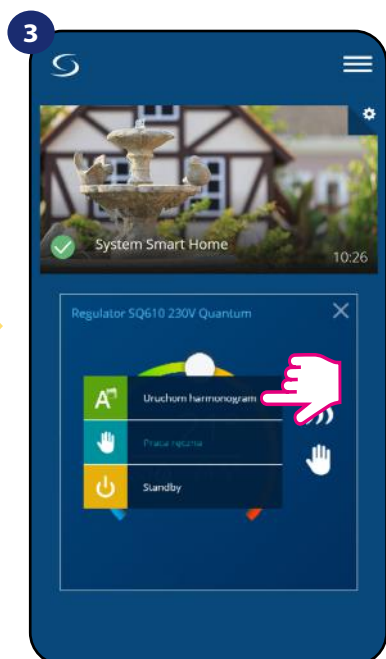
Aby aktywować tryb harmonogramu:



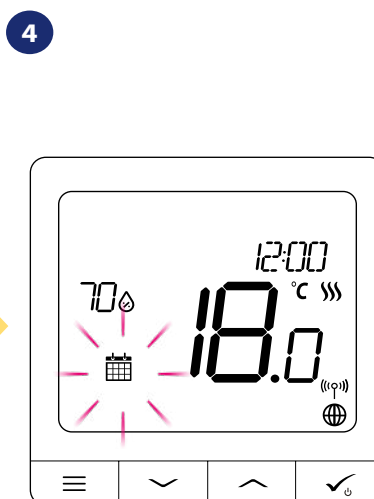
Naciśnij na kafelek regulatora, aby uzyskać do niego dostęp.



Naciśnij ikonę trybu pracy.



Wybierz tryb „Uruchom harmonogram”.



Kiedy tryb harmonogramu jest włączony, to na regulatorze pojawi się ikona kalendarza.

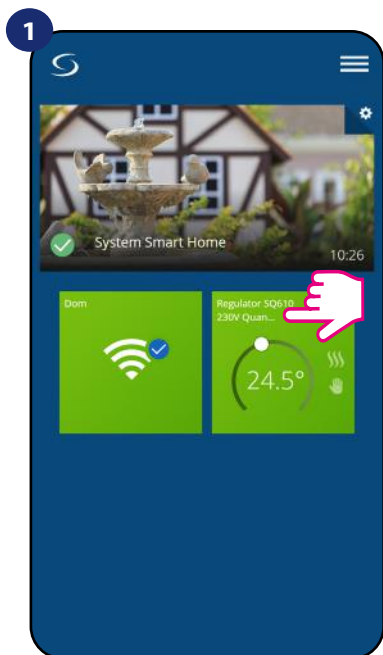
Regulator SQ610 Quantum umożliwia ustawianie harmonogramów. Tworząc harmonogram, podaje się czas jego rozpoczęcia wraz z temperaturą zadaną. Dostępne są trzy różne konfiguracje harmonogramu:

- 5+2 (od poniedziałku do piątku + sobota i niedziela)
- Indywidualne programy na każdy dzień tygodnia
- Ten sam program na cały tydzień

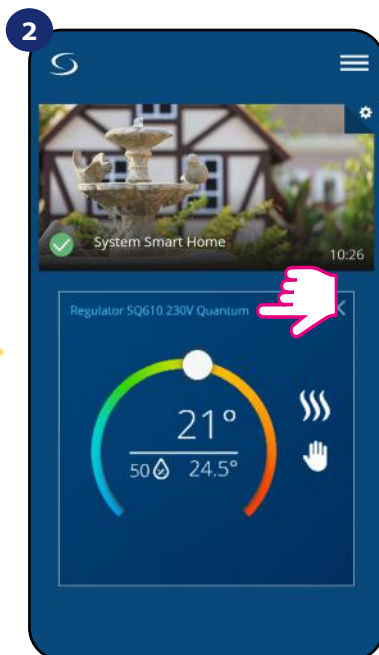
Ponadto jest możliwość ustawienia domyślnych harmonogramów, które już są wbudowane w aplikację lub zmodyfikować je zgodnie z własnymi preferencjami. Harmonogramy są wyświetlane na dole ekranu aplikacji przy wybranym regulatorze. Aby uaktywnić harmonogram należy nacisnąć ikonę harmonogramu w aplikacji. Po uaktywnieniu na ekranie zostanie wyświetlona ikona kalendarza.



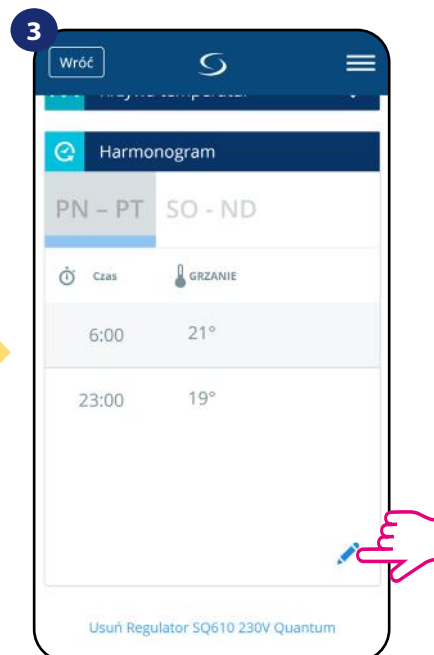
## ABY ZAPROGRAMOWAĆ HARMONOGRAM W APLIKACJI:



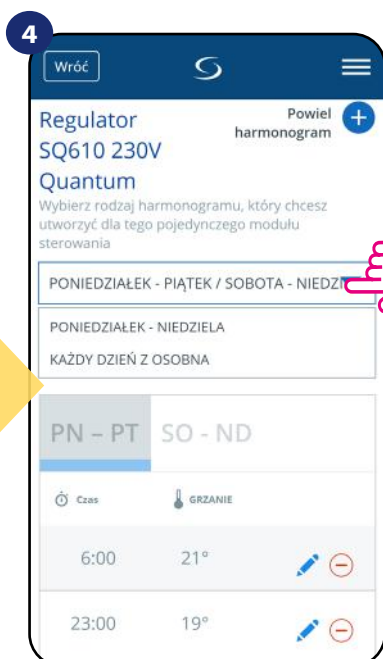
Naciśnij na kafelkę regulatora, aby uzyskać do niego dostęp.



Naciśnij nazwę regulatora, aby otworzyć jego interfejs.

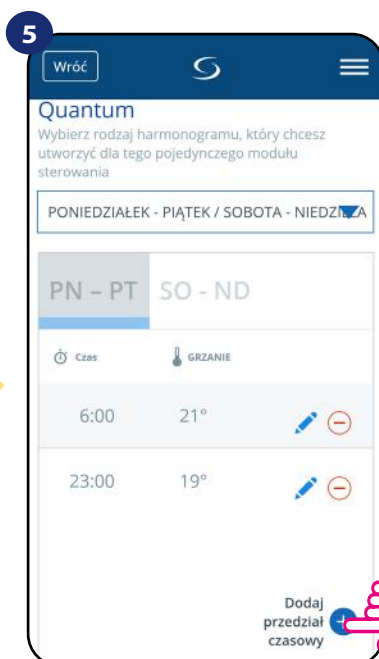


Naciśnij na ikonę ołówka, która znajduje się na dole menu.

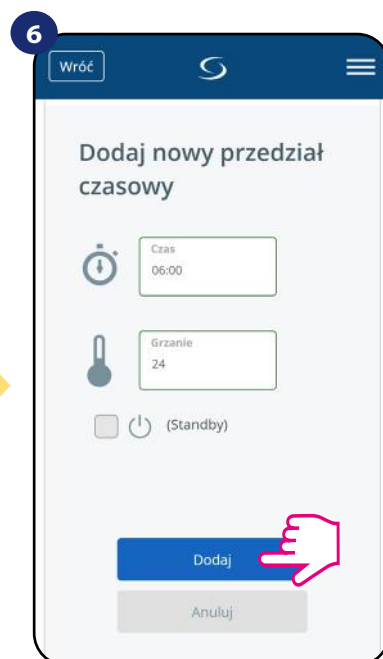


Wybierz w której opcji dniowej chcesz zaprogramować harmonogram:

- 5+2 (od poniedziałku do piątku + sobota i niedziela)
- Indywidualne programy na każdy dzień tygodnia
- Ten sam program na cały tydzień



Następnie kliknij na „Dodaj przedział czasowy”, aby dodać interwały do swojego harmonogramu.



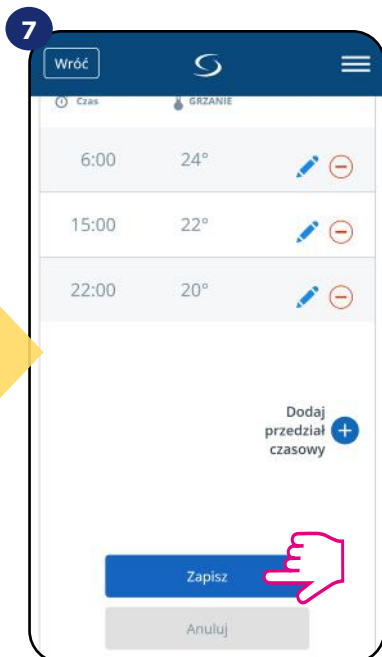
Wybierz czas startu żądanej temperatury danego dnia dla ogrzewania (chłodzenia), po czym potwierdź przyciskiem „Dodaj”.



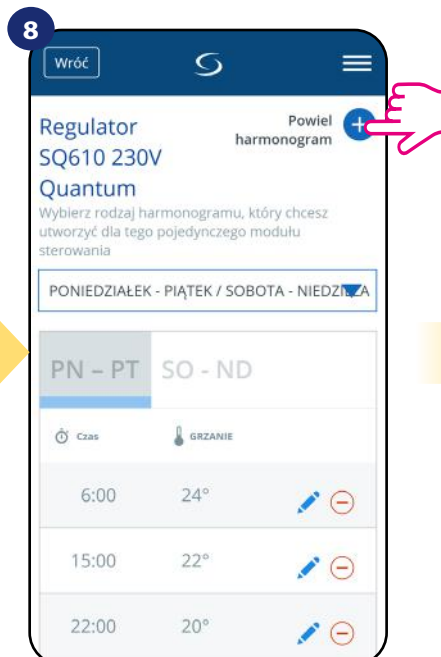
### Uwaga:

Można dodać dowolną liczbę interwałów powtarzając procedurę opisaną w krokach od 4 do 6. Procedura jest taka sama dla wszystkich trzech konfiguracji harmonogramów.

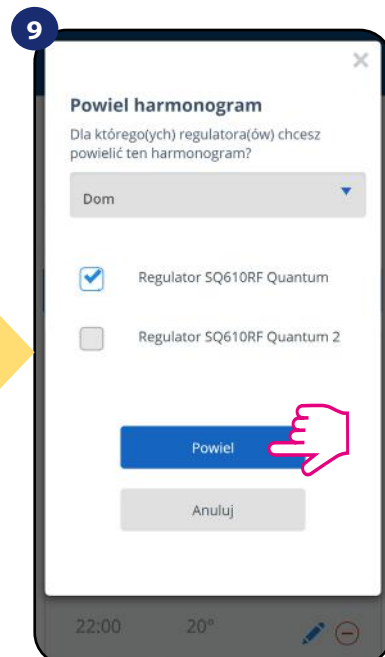
## OPCJONALNIE:



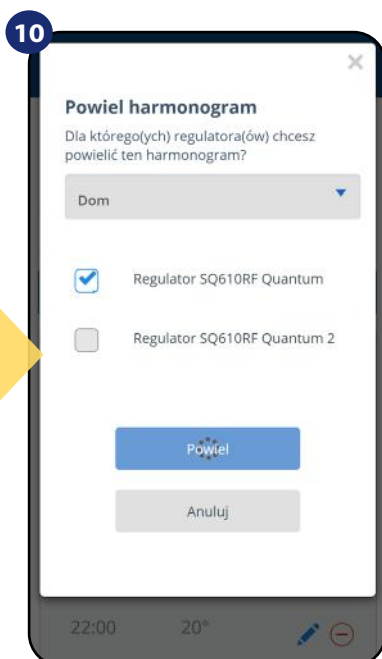
Po dodaniu wszystkich interwałów naciśnij „Zapisz”, aby zapisać harmonogram.



OPCJONALNIE: Możesz powielić ten sam harmonogram dla innych regulatorów w swojej sieci. Naciśnij „Powiel harmonogram”.



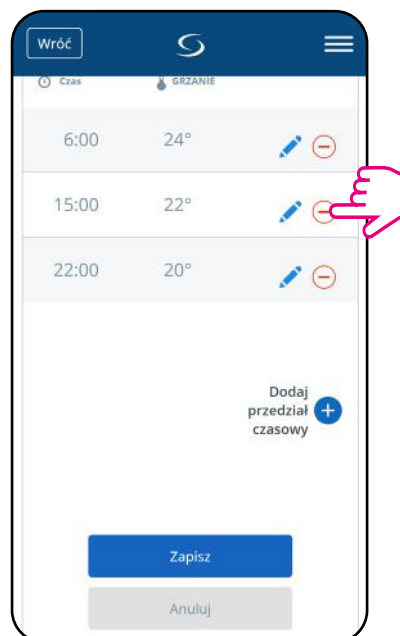
Wybierz regulatory, dla których chcesz powielić harmonogram. Następnie kliknij „Powiel”.



Po wszystkim aplikacja zapisuje wybór. Wybrane regulatory będą miały ten sam harmonogram.



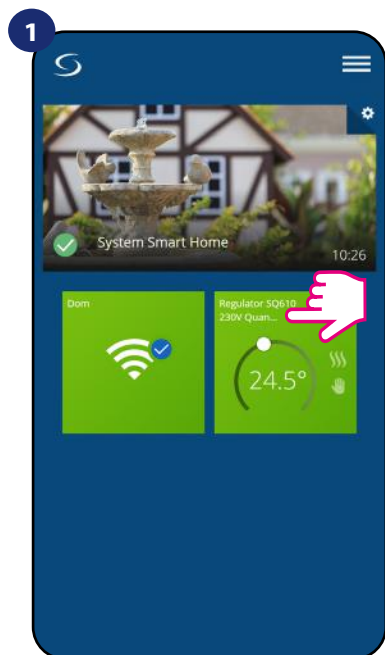
**Uwaga:** Aby usunąć jakikolwiek interwał w harmonogramie naciśnij przycisk ⊖ obok wybranego interwału.



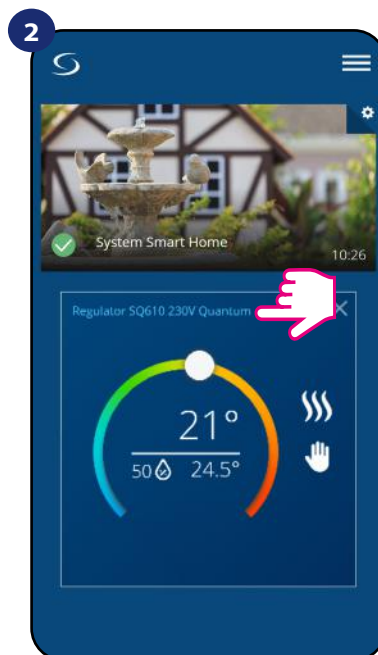
### Uwaga:

Kiedy regulator nie ma zaprogramowanego żadnego harmonogramu (lub został on usunięty), wówczas utrzymuje stałą temperaturę 21 °C. (W trybie „Uruchom harmonogram”)

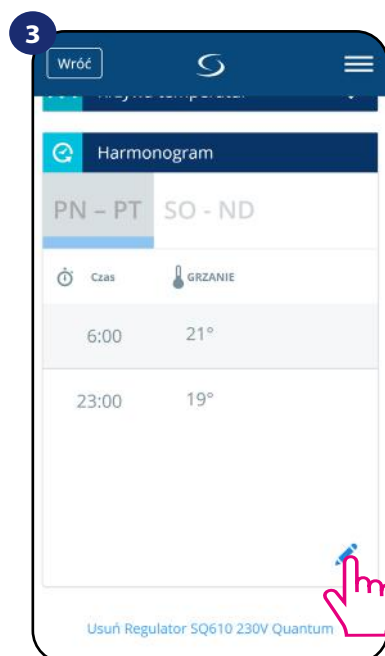
## ABY USTAWIĆ HARMONOGRAM DOMYŚLNY:



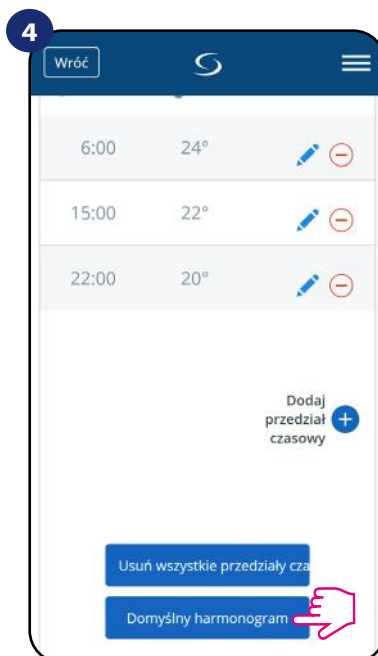
Naciśnij na kafelkę regulatora, aby uzyskać do niego dostęp.



Naciśnij nazwę regulatora, aby otworzyć jego interfejs.



Przewiń na sam dół w menu regulatora i kliknij w ikonę ołówka.

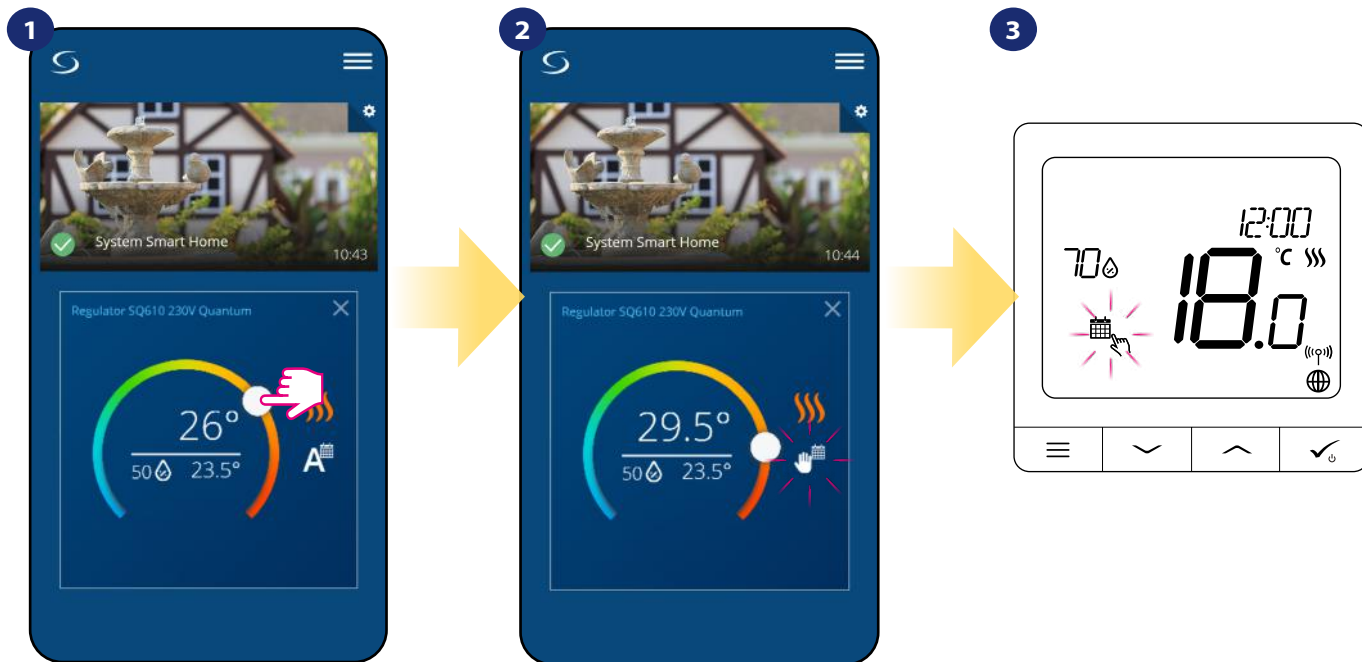


Naciśnij „Domyślny harmonogram”, aby ustawić domyślny harmonogram dla swojego regulatora. Opcja usunie także wszystkie aktualne interwały, jeżeli były ustawione.



## 6.6.2 Tryb tymczasowego nadpisania

Tryb tymczasowego nadpisania temperatury zostaje uruchomiony wtedy, gdy użytkownik zmieni temperaturę przy aktywnym harmonogramie. Pojawia się wówczas ikona dłoni i kalendarza na aplikacji i regulatorze.




Przesuń pokrętkę w lewo lub w prawo, żeby ustawić odpowiednią temperaturę podczas aktywnego harmonogramu.

Kiedy harmonogram zostaje nadpisany, to pojawia się ikona kalendarza z ręką.


Na regulatorze również pojawi się ikona kalendarza z ręką.

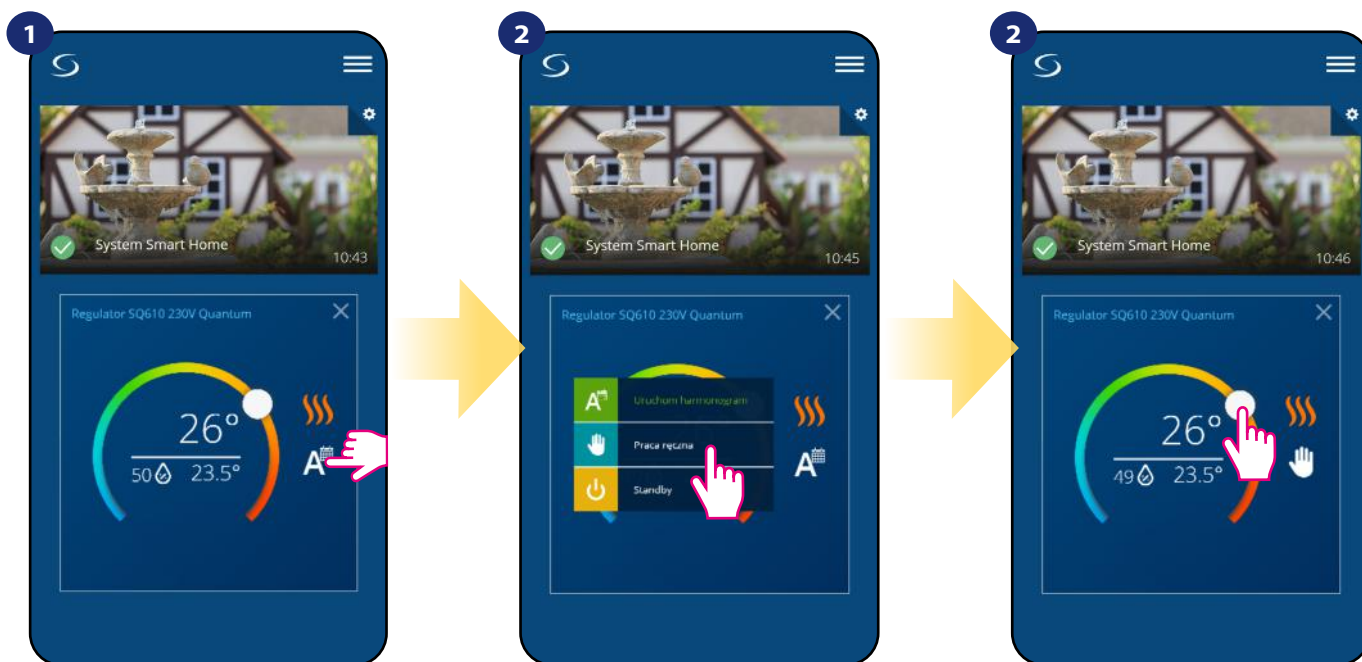


**UWAGA:** Tryb nadpisania temperatury trwa, aż do momentu kolejnej zmiany programu w harmonogramie. Można go wyłączyć w następujący sposób:

- poprzez ponowne uruchomienie trybu harmonogramu z poziomu aplikacji,
- poprzez przytrzymanie na regulatorze klawisza  z poziomu regulatora, wówczas nastąpi powrót do trybu harmonogramu.

## 6.6.3 Praca ręczna

Jeśli regulator pracuje w trybie harmonogramu lub jest wyłączony (STANDBY), to użytkownik może zmienić tryb pracy na tryb ręczny. W trybie ręcznym regulator będzie utrzymywał temperaturę zadaną, dopóki użytkownik ponownie jej nie zmieni, bądź nie wybierze nowego trybu pracy. W trybie ręcznym na ekranie pojawi się ikona dłoni .



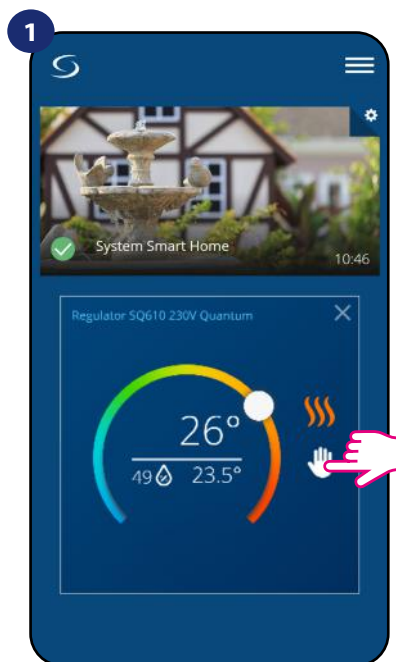
Naciśnij ikonę trybu pracy.

Wybierz tryb „Praca ręczna”.

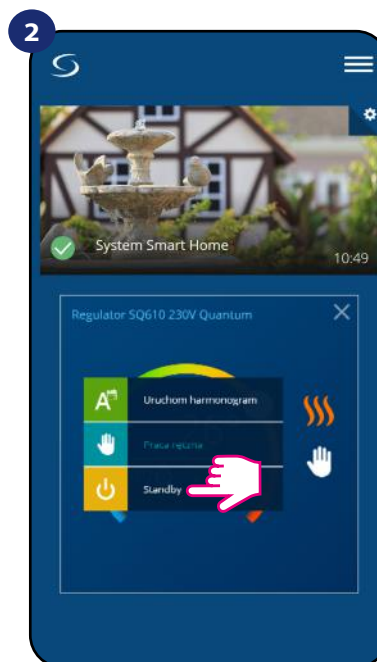
Za pomocą kropki ustaw temperaturę zadaną.

## 6.6.4 Tryb STANDBY (wyłączenie regulatora)

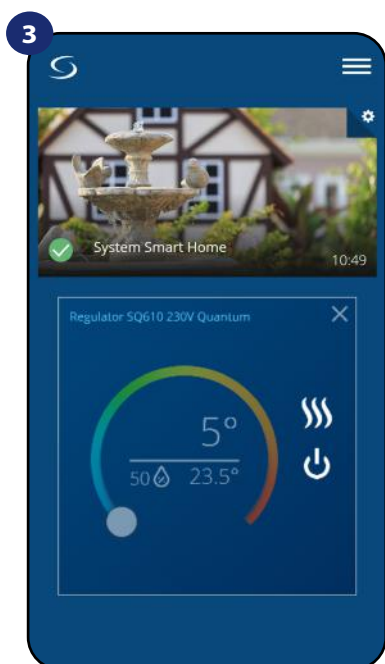
W trybie STANDBY wszystkie wyjścia regulatora są wyłączone. Wyświetla się aktualna temperatura w pomieszczeniu. Ochrona przeciwzamrożeniowa jest aktywna. Gdy regulator pracuje w trybie STANDBY nie ma możliwości zmiany zadanej temperatury i ustawień regulatora. Aktywowanie trybu STANDBY (wyłączenie regulatora) opisano poniżej. Aby wyłączyć tryb STANDBY, to należy przełączyć regulator na tryb ręczny lub uruchomić na nim harmonogram.



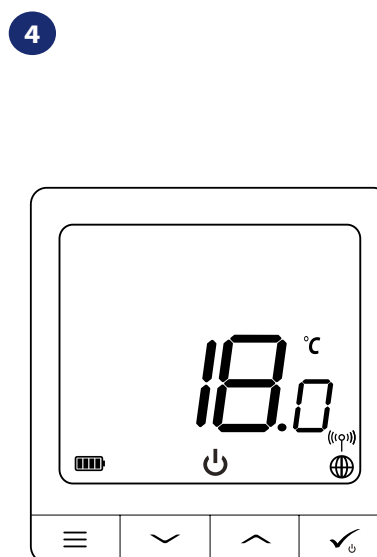
Naciśnij ikonę trybu pracy.



Wybierz tryb „STANDBY”.



Regulator pracuje w trybie „STANDBY”.



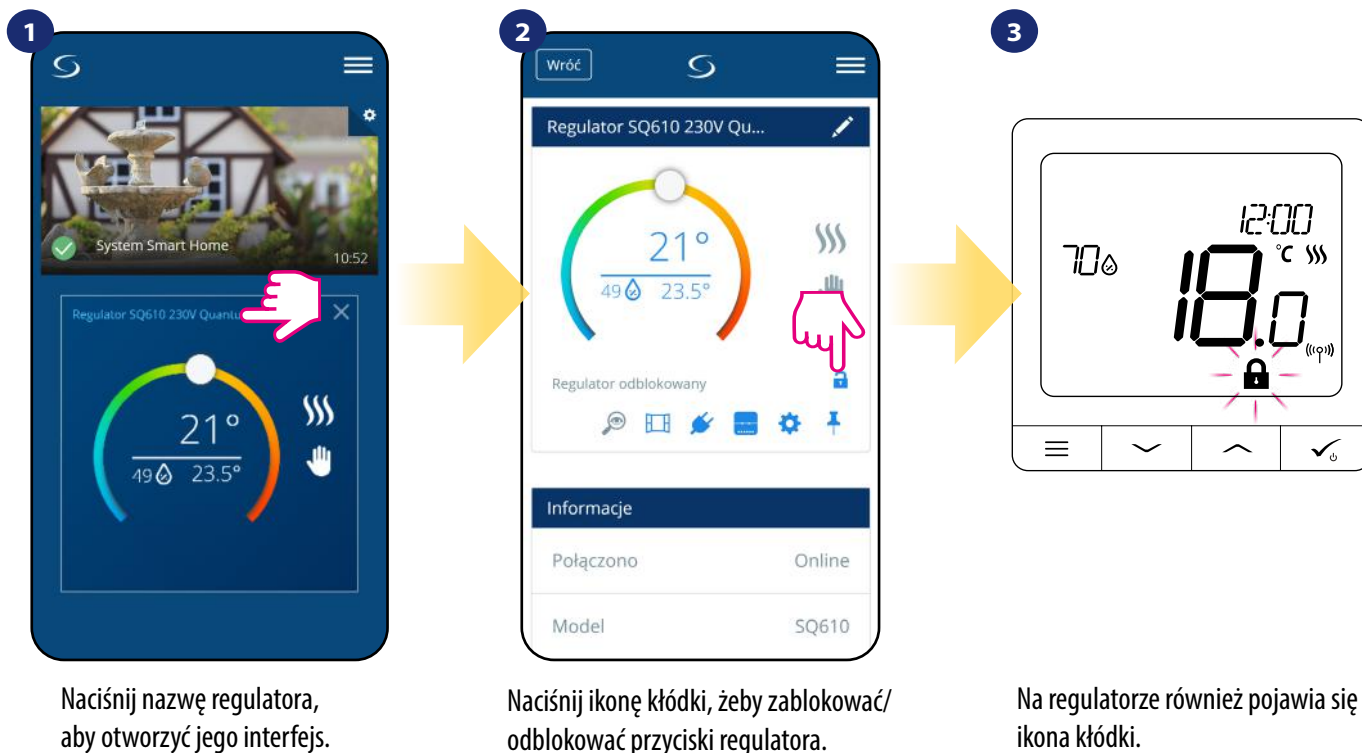
Na wyświetlaczu regulatora również można zobaczyć, że urządzenie znajduje się w trybie standby.



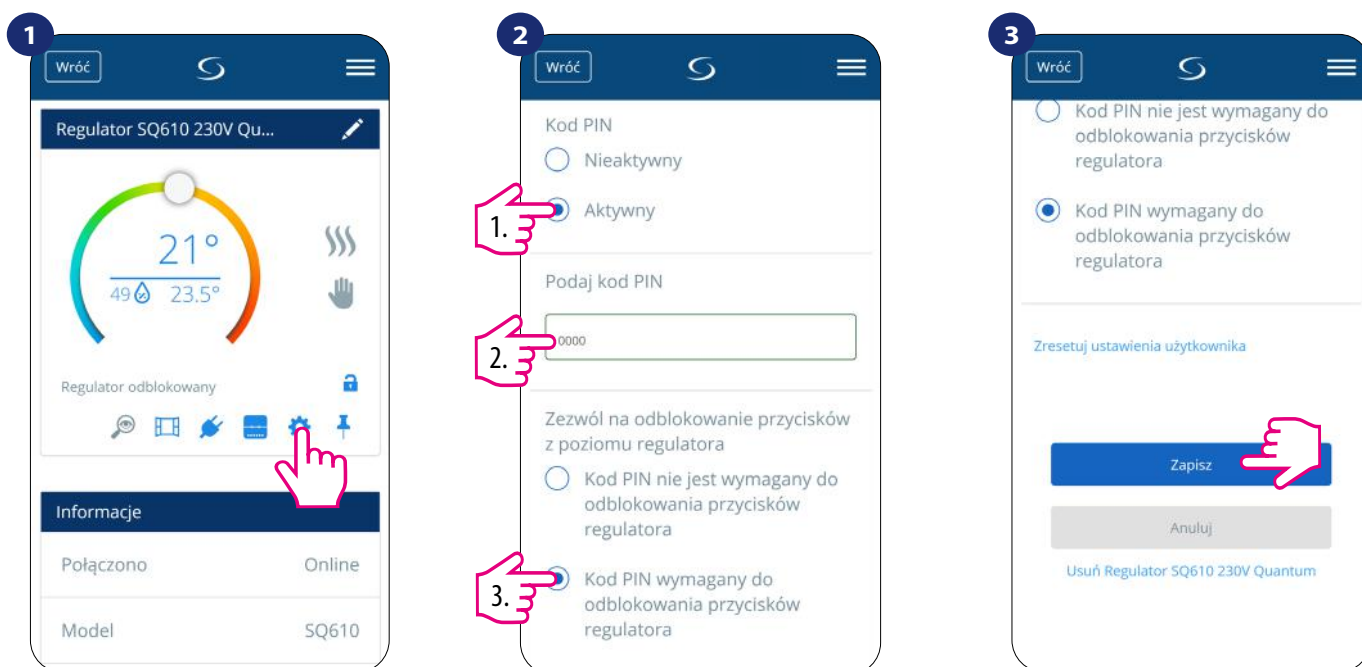
**UWAGA:** Powrót z trybu „STANDBY” do harmonogramu lub trybu ręcznego spowoduje przywrócenie poprzednich ustawień w tych trybach.

## 6.7 Funkcja blokady przycisków

Aplikacja umożliwia zablokowanie przycisków w urządzeniu. Wystarczy nacisnąć ikonę kłódki na ekranie. Gdy ikona kłódki jest zamknięta to klawisze na regulatorze są nieaktywne. Aby odblokować, należy nacisnąć ikonę zamkniętej kłódki. Kłódka się otwiera, klawisze na regulatorze zostają odblokowane. Gdy przyciski są zablokowane, użytkownik nie może nacisnąć żadnych przycisków na urządzeniu (ani wywołać akcji urządzenia). Przyciski można również zablokować z poziomu regulatora (patrz punkt 8.5).



Regulator można odblokować z poziomu aplikacji lub z poziomu urządzenia (patrz rozdział 4.2). Przy pomocy kodu PIN można ustawić blokadę urządzenia, dzięki czemu nie będzie możliwości odblokowania regulatora ręcznie. Aby ustawić kod PIN spójrz na kroki poniżej:

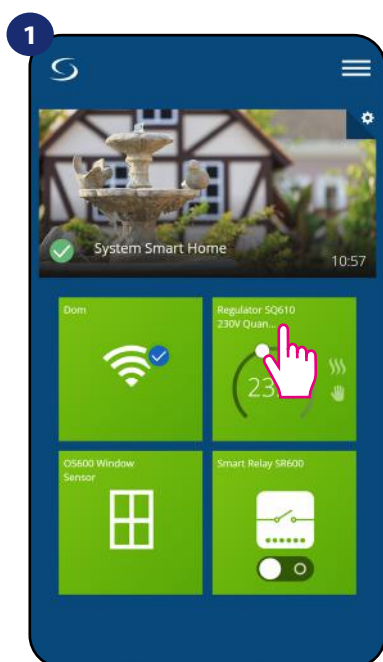


## 6.8 Współpraca z czujnikiem okna OS600 / SW600

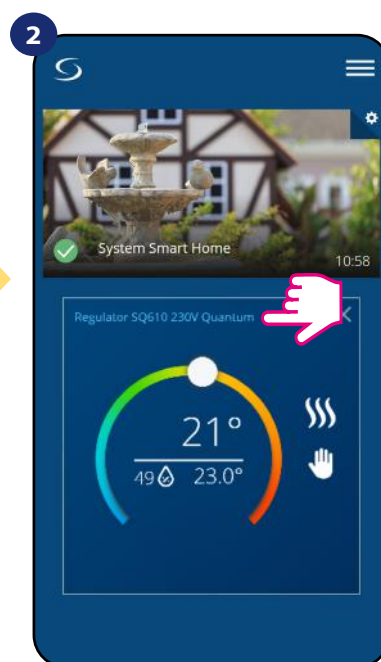
Czujnik okna skojarzony z regulatorem pozwala utworzyć pewne reguły, gdy okno jest zamknięte bądź otwarte. Jeśli regulator działa w trybie ręcznym lub harmonogramu i otrzyma informację od czujnika okna o jego otwarciu, zostanie wywołana reguła, która wyłącza ogrzewanie na okres otwarcia okna, aż do jego zamknięcia. Aby mieć dostęp do tej funkcji, w pierwszej kolejności należy dodać do systemu czujnik otwarcia okna **OS600** lub **SW600** (parowanie czujnika otwarcia z systemem opisano w instrukcji obsługi czujnika).



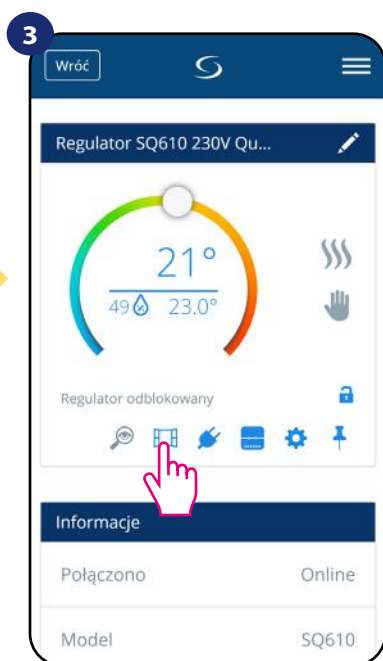
Aby skojarzyć czujnik okna OS600/SW600 z regulatorem SQ610 Quantum należy wykonać poniższe czynności:



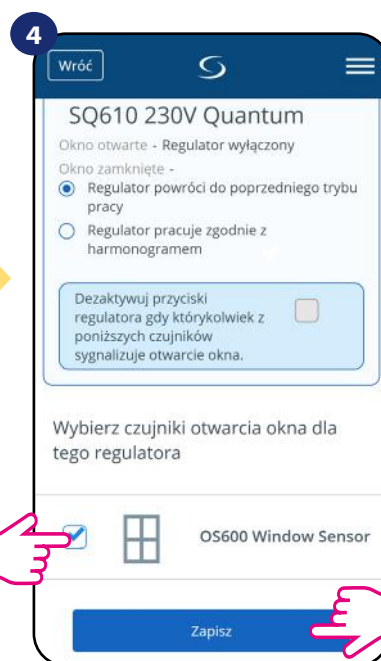
Naciśnij na kafelek regulatora, aby uzyskać do niego dostęp.



Naciśnij nazwę regulatora, aby otworzyć jego interfejs.



Naciśnij ikonę okna.



Wybierz czujnik z listy, który chcesz sparować z regulatorem. Następnie kliknij „Zapisz”, aby zakończyć proces parowania.

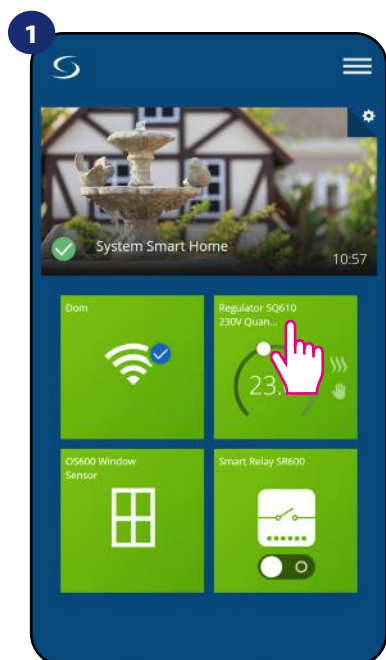


## 6.9 Współpraca z Inteligentną Wtyczką SPE600

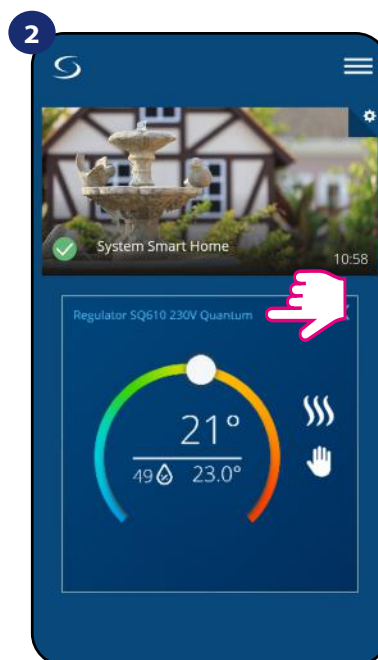
**Inteligentna Wtyczka SPE600** skojarzona z regulatorem **SQ610** pozwala bezprzewodowo załączyć/wyłączyć dowolne urządzenie elektryczne np. pompę, grzejnik elektryczny, zawór z siłownikiem itp. Gdy tylko regulator zacznie wysyłać sygnał do grzania, to wtyczka zostanie włączona (lub wyłączona, kiedy nie ma zapotrzebowania na grzanie). Aby mieć dostęp do tej funkcji, w pierwszej kolejności należy dodać do systemu wtyczkę SPE600 (parowanie SPE600 z systemem opisano w instrukcji obsługi wtyczki).



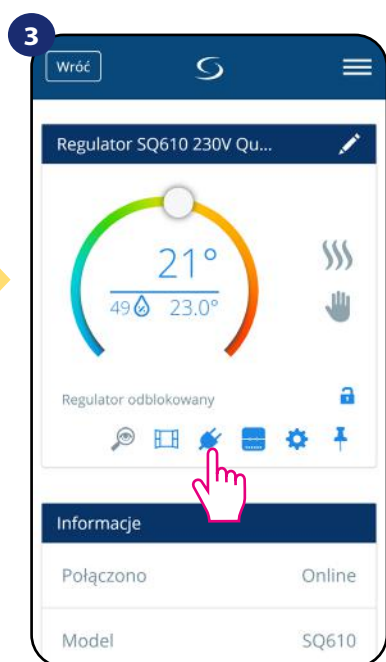
**Aby skojarzyć wtyczkę SPE600 z regulatorem SQ610 Quantum należy wykonać poniższe czynności:**



Naciśnij na kafelek regulatora, aby uzyskać do niego dostęp.



Naciśnij nazwę regulatora, aby otworzyć jego interfejs.



Kliknij ikonę wtyczki.



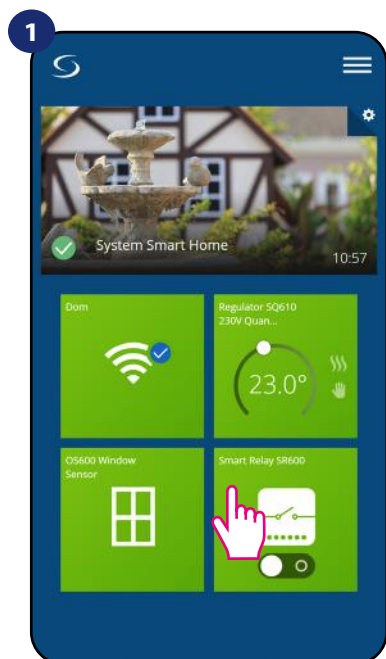
Wybierz wtyczkę, którą chcesz sparować ze swoim regulatorem. Następnie kliknij „Zapisz”, żeby zakończyć proces parowania.

## 6.10 Współpraca z Inteligentnym Przełącznikiem SR600

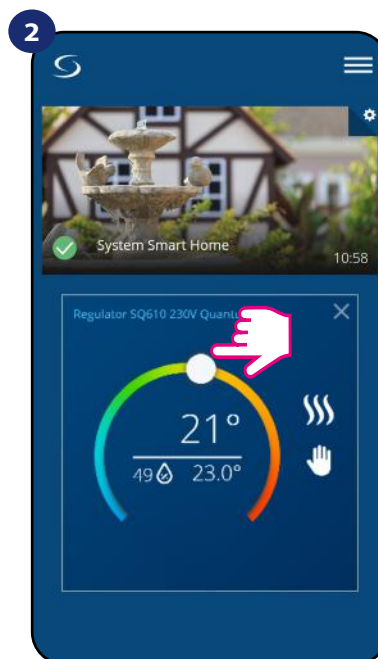
Przypisany **Smart Relay SR600** (przełącznik) do regulatora pozwala bezprzewodowo sterować np. grzejnikiem elektrycznym, pompą, kotłem itp. Gdy tylko regulator zacznie wysyłać sygnał do grzania, przełącznik SR600 zostanie włączony (lub wyłączony, kiedy nie ma zapotrzebowania na grzanie). Aby mieć dostęp do tej funkcji, w pierwszej kolejności należy dodać do systemu przełącznik SR600 (parowanie SR600 z systemem opisano w instrukcji obsługi SR600).



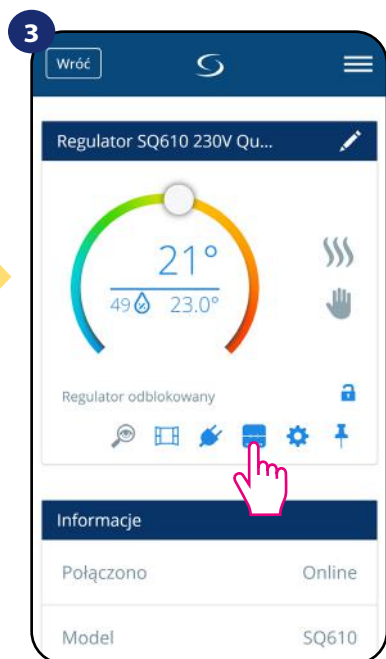
Aby skojarzyć przełącznik SR600 z regulatorem SQ610 Quantum należy wykonać poniższe czynności:



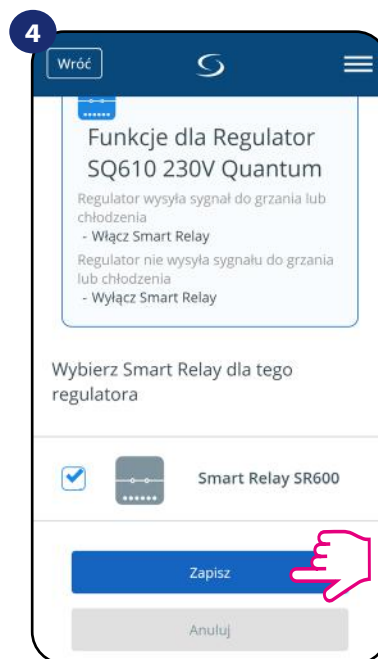
Naciśnij na kafelek regulatora, aby uzyskać do niego dostęp.



Naciśnij nazwę regulatora, aby otworzyć jego interfejs.



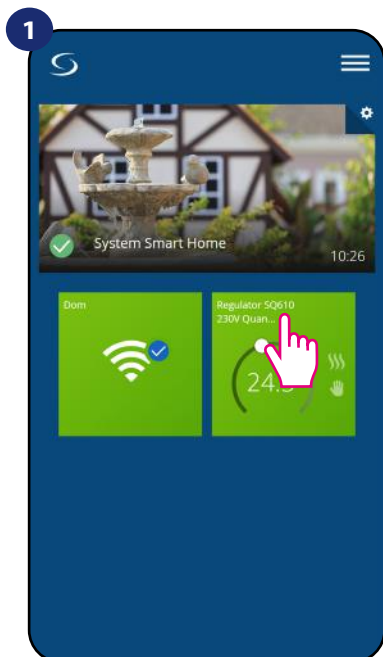
Kliknij na ikonę przełącznika.



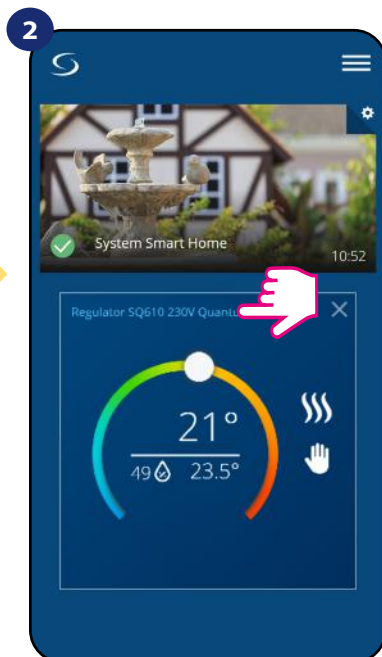
Wybierz przełącznik, który chcesz sparować ze swoim regulatorem. Następnie kliknij przycisk „Zapisz”, aby zakończyć proces parowania.

## 6.11 Tryb identyfikacji

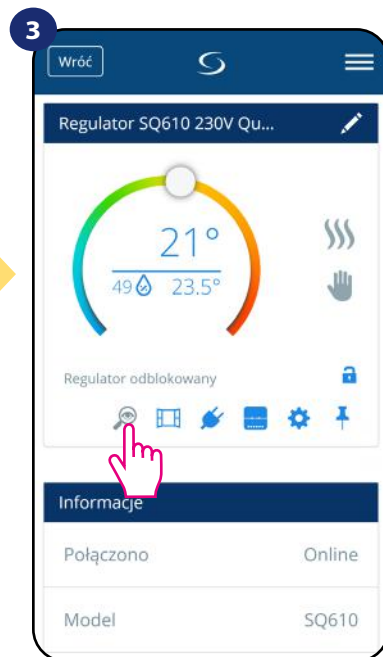
Dzięki funkcji identyfikacji, można w łatwy sposób sprawdzić, które urządzenie jest przypisane do określonej bramki internetowej.



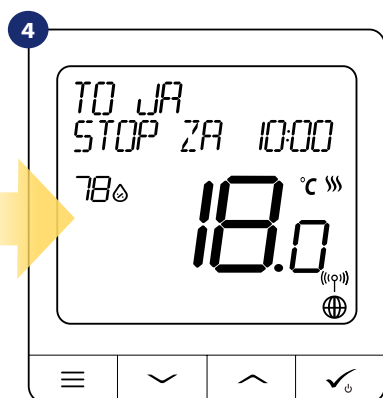
Naciśnij na kafelek regulatora, aby uzyskać do niego dostęp.



Naciśnij nazwę regulatora, aby otworzyć jego interfejs.

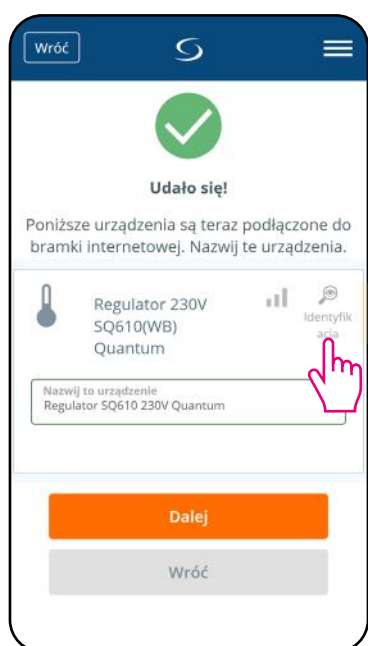


Kliknij na ikonę lupy.

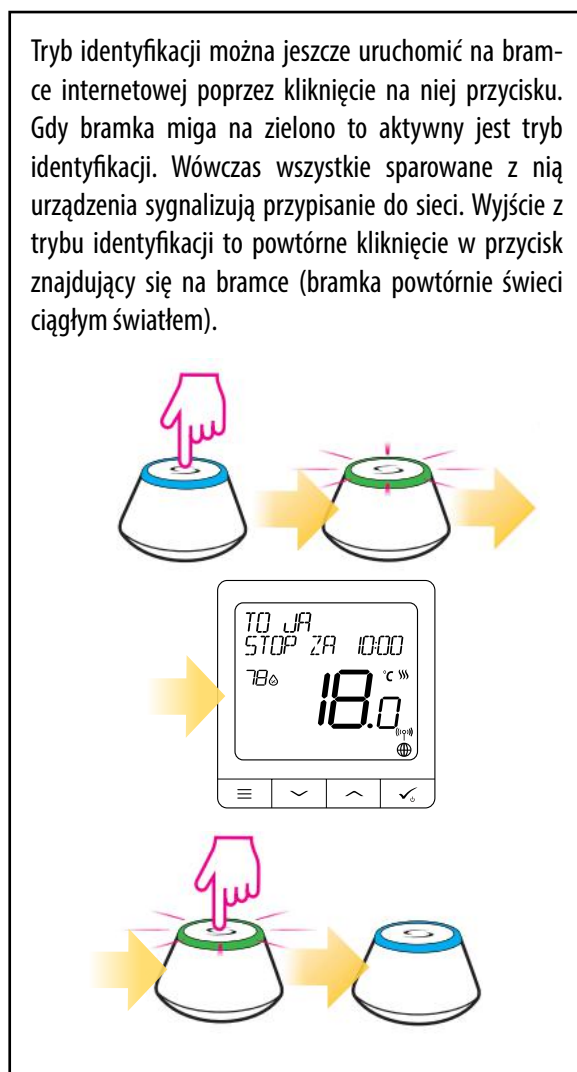
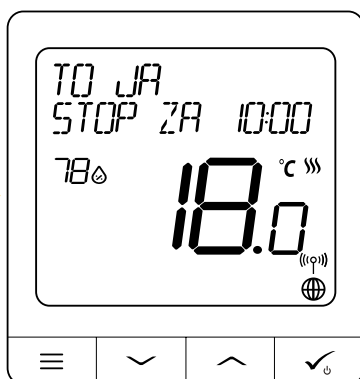


**W trybie identyfikacji** regulator będzie wyświetlał napis „TO JA STOP ZA 10:00”. Co znaczy, że regulator będzie w trybie identyfikacji przez 10 minut. Aby wyjść z trybu identyfikacji - naciśnij ponownie ikonę lupy w aplikacji. Lupa straci granatowe podświetlenie, a regulator przejdzie do normalnego trybu pracy.

**Tryb identyfikacji można również uruchomić w trakcie procesu parowania regulatora:**

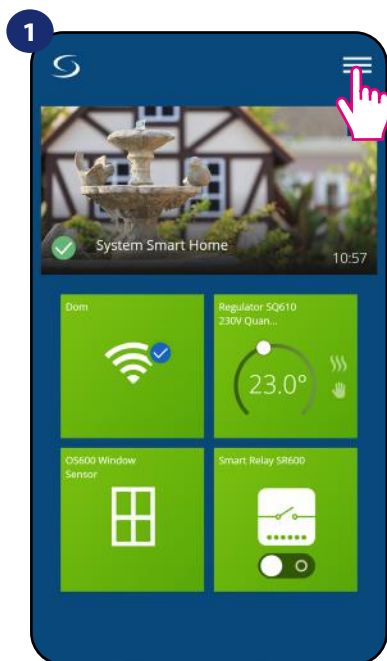


Naciśnij ikonę lupy. Podświetli się na granatowo.

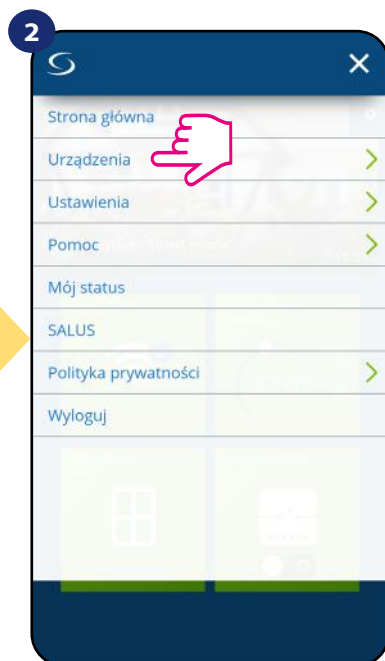


## 6.12 Przypinanie/Odpinianie regulatora do/z pulpitu aplikacji

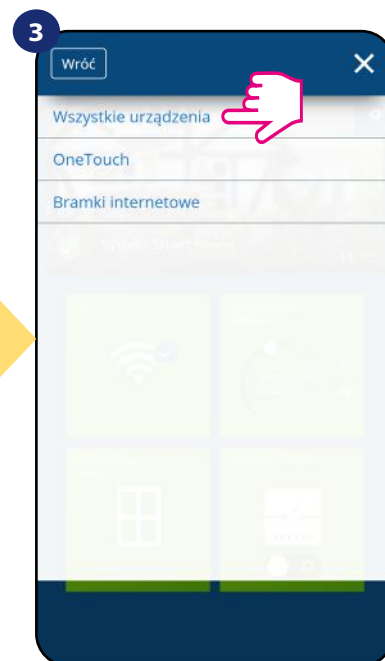
Aby przypiąć/odpiąć regulator z głównego pulpitu aplikacji Smart Home, wykonaj poniższe kroki:



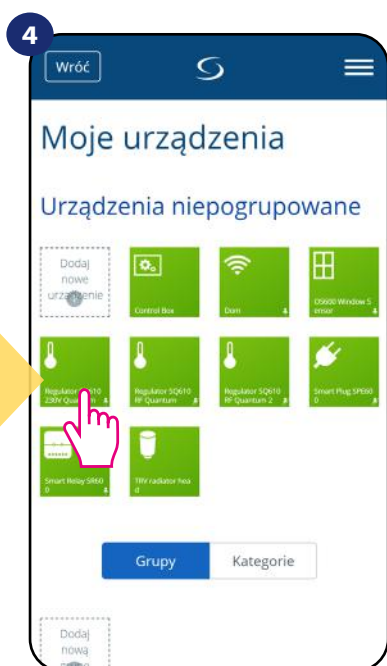
Otwórz główne menu w aplikacji.



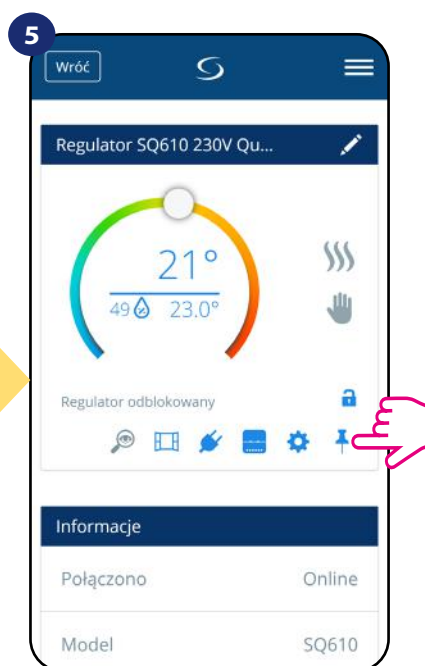
Wybierz zakładkę urządzeń.



Wybierz zakładkę „Wszystkie urządzenia”.



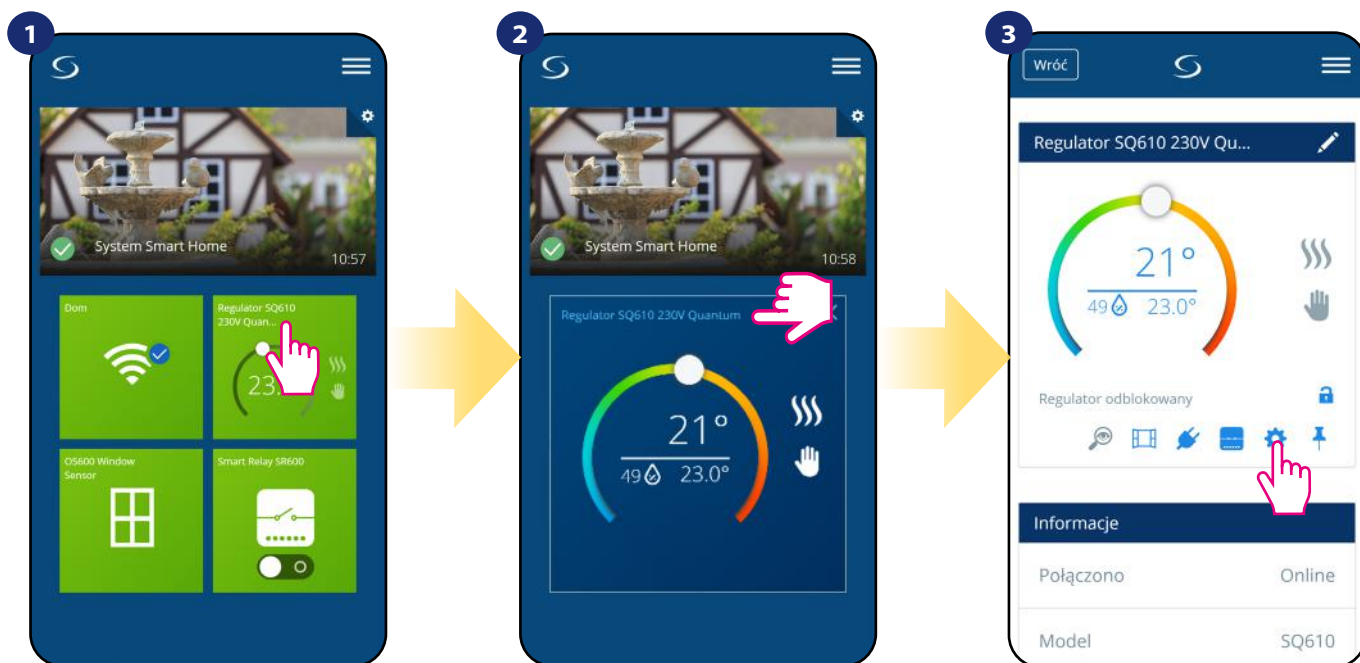
Wybierz swój regulator z listy urządzeń.



Następnie kliknij ikonę pinezki, aby przypiąć/odpiąć regulator z głównego pulpitu aplikacji.



## 6.13 Ustawienia użytkownika (podstawowe)



Naciśnij na kafelek regulatora, aby uzyskać do niego dostęp.

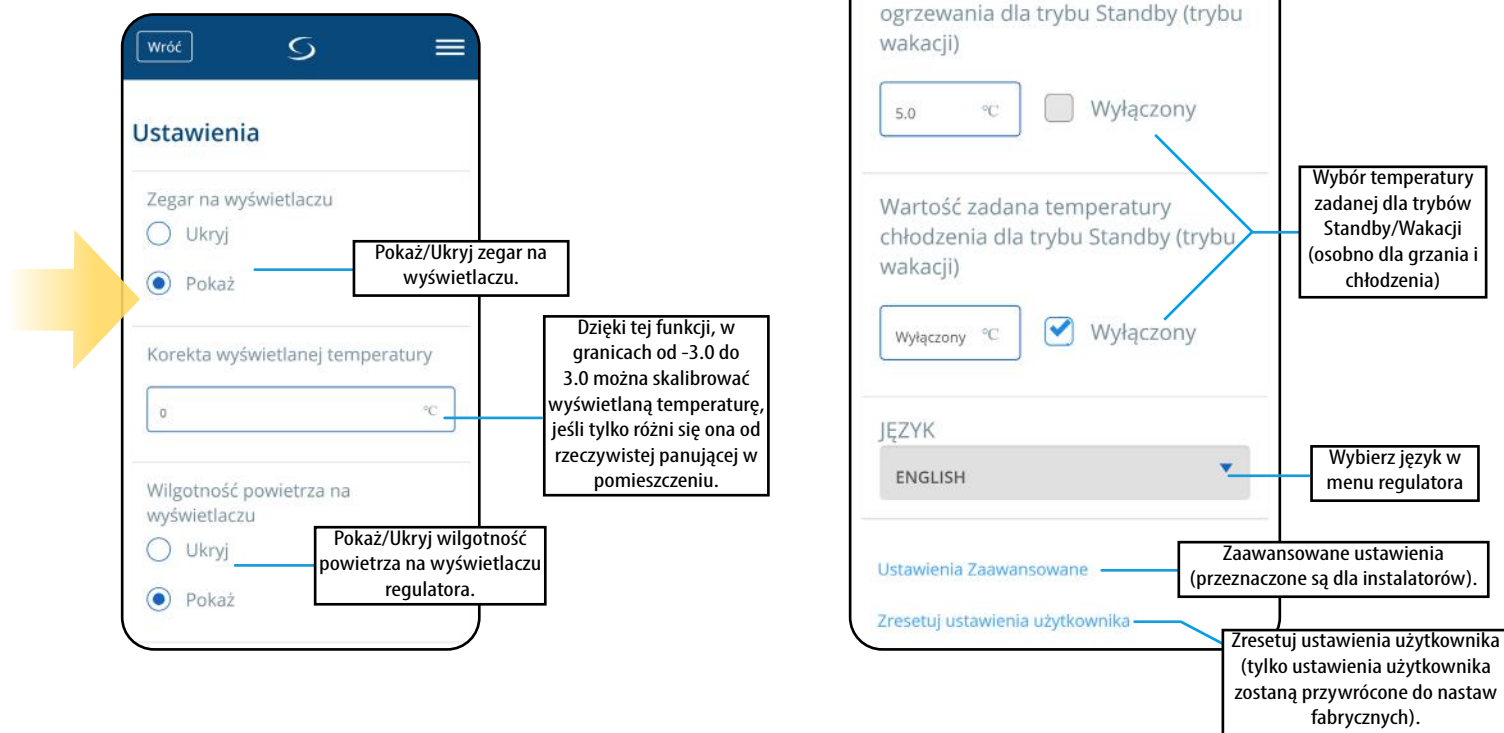
Naciśnij nazwę regulatora, aby otworzyć jego interfejs.

Wybierz ustawienia regulatora.

4

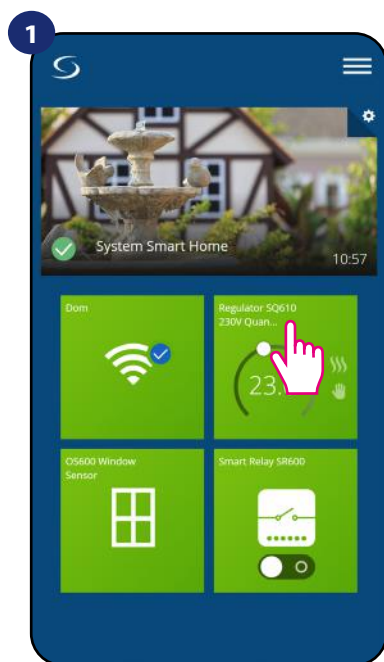
Następnie przewiń na dół do sekcji „Ustawienia”, które są ustawieniami podstawowymi (użytkownika).

### USTAWIENIA UŻYTKOWNIKA:

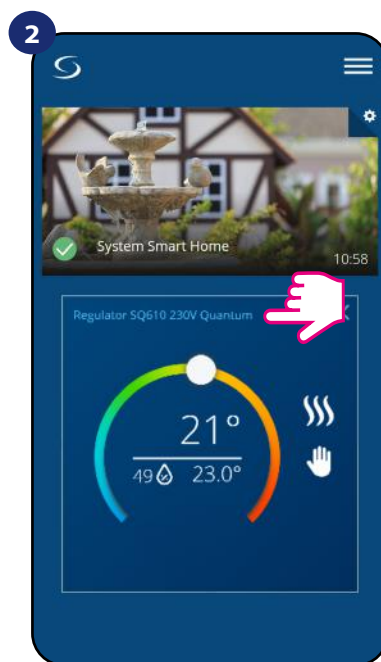


## 6.14 Ustawienia serwisowe (zaawansowane)

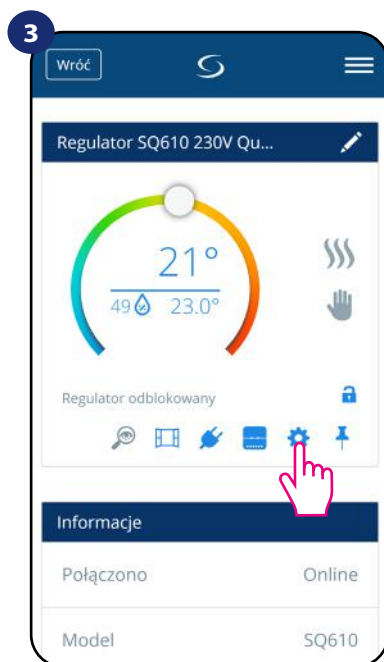
Parametry serwisowe regulatora SQ610 (zwane również parametrami instalatora) to zaawansowane ustawienia określające sposób działania regulatora (np. rodzaj algorytmu sterującego ogrzewaniem/chłodzeniem). **Zmiana parametrów serwisowych powinna być przeprowadzana przez doświadczonych użytkowników np. instalatorów.**



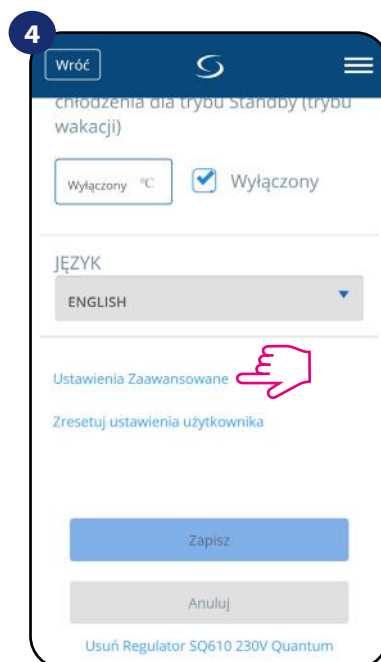
Naciśnij na kafelek regulatora, aby uzyskać do niego dostęp.



Naciśnij nazwę regulatora, aby otworzyć jego interfejs.



Wybierz ustawienia regulatora.



Wybierz „Ustawienia Zaawansowane” poprzez zjechanie na dół menu regulatora. Następnie przeczytaj notkę poniżej.



**Uwaga:**

**Wszystkie ustawienia zaawansowane, czyli parametry serwisowe są szczegółowo opisane na stronie 65 niniejszej instrukcji.**

## 6.15 Zastosowanie/dodawanie reguł OneTouch

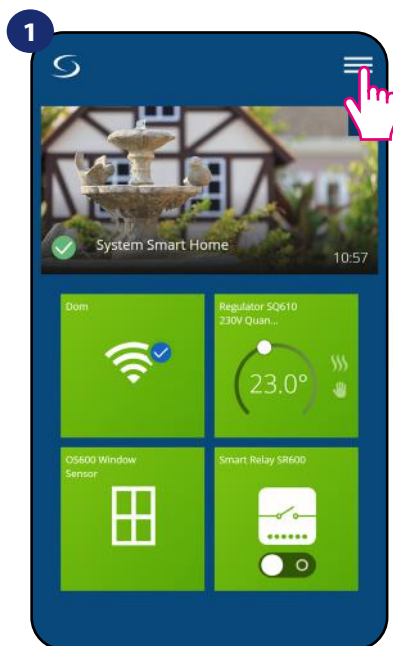
**OneTouch** – funkcja wyróżniająca system **SALUS SmartHome** pod względem funkcjonalności. Reguły **OneTouch** to wstępnie skonfigurowany zestaw działań definiowany łatwym w użyciu interfejsem. W każdej chwili można je włączyć lub wyłączyć. OneTouch informuje regulator jak ma się zachowywać w zależności od zadanych ustawień.

**W aplikacji są 3 predefiniowane reguły OneTouch:**

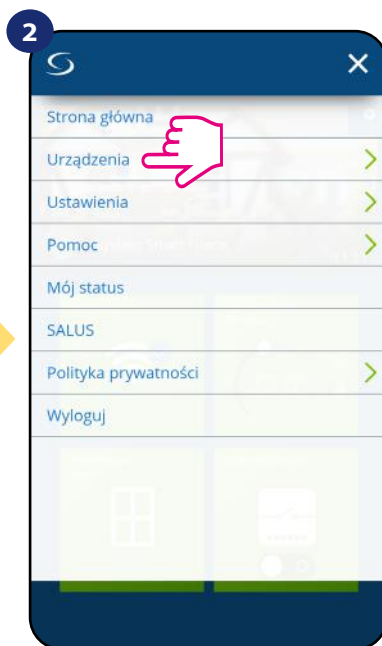
- **Tryb Party** - ustawia temperaturę regulatora na 21°C przez 2 godziny
- **Uruchom temperaturę komfortu** - ustawia temperaturę regulatora na 21°C
- **Uruchom tryb wakacji** – ustawia regulator na wakacyjny tryb



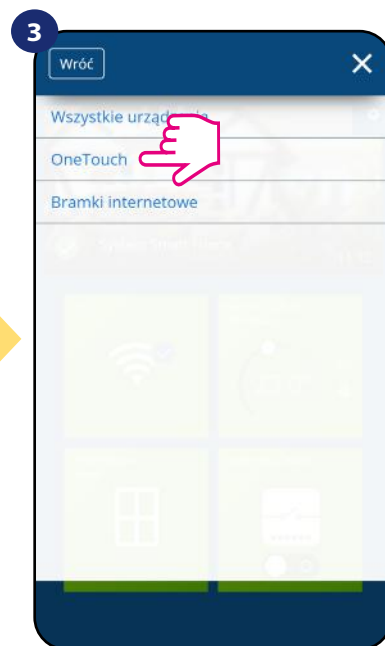
Przykład aktywowania wbudowanej reguły OneTouch - Tryb Party:



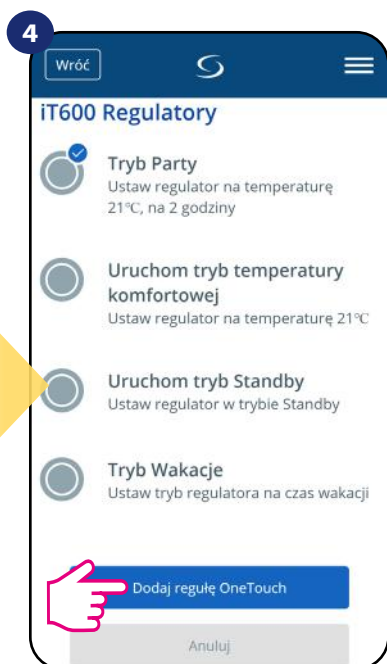
Otwórz menu główne w aplikacji.



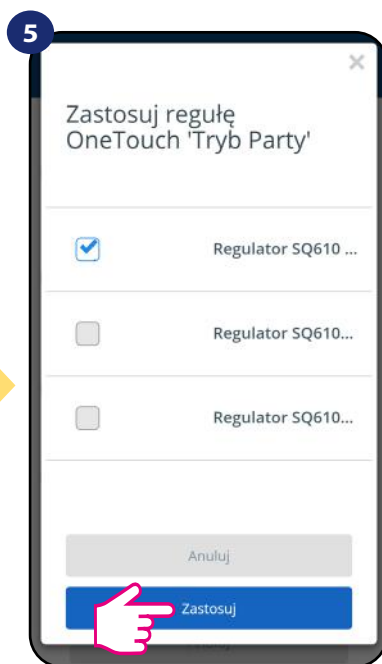
Wybierz zakładkę „Urządzenia”.



Wybierz zakładkę „OneTouch”.



Wybierz „Tryb Party”, następnie kliknij „Dodaj regułę OneTouch”.



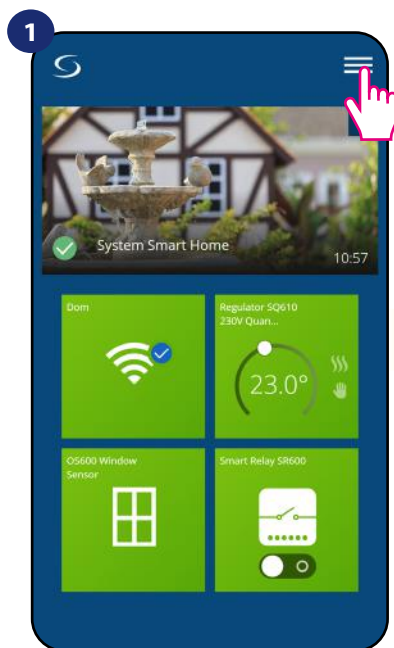
Wybierz regulator, który chcesz skonfigurować z tą regułą. Następnie kliknij „Zastosuj”.



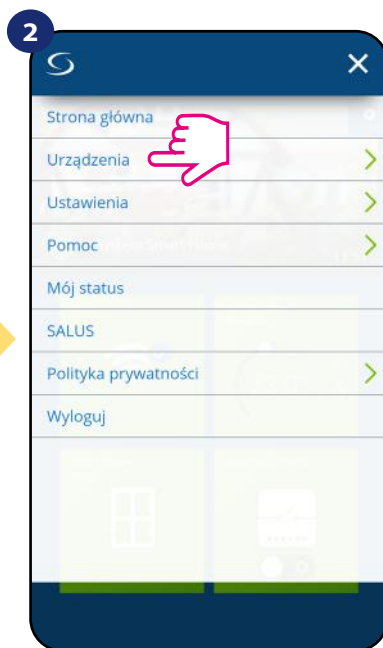
Tryb Party został dodany. Możesz sprawdzić funkcję wchodząc w regułę i klikając przycisk „Uruchom teraz”.

Istnieje możliwość tworzenia własnych reguł OneTouch.

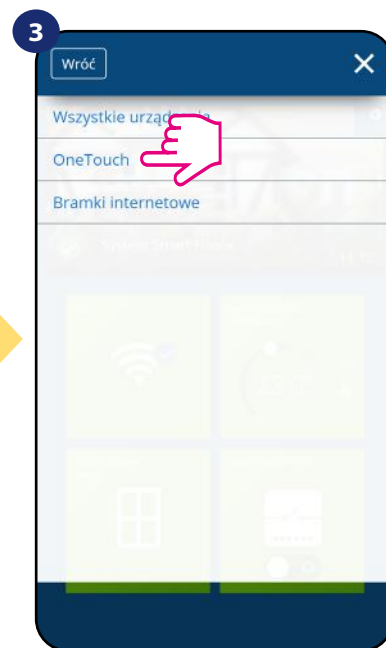
Przykład niezależnego samodzielnego programowania reguły **OneTouch**: docelowo - **kiedy temperatura jest poniżej 10 °C**, zostaje wysłana na numer przypisany do konta **wiadomość SMS**. Aby ustawić przytoczoną regułę sprawdź poniższe kroki:



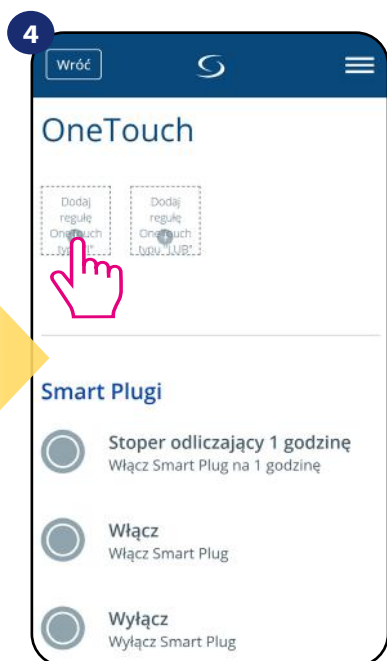
Otwórz menu główne w aplikacji.



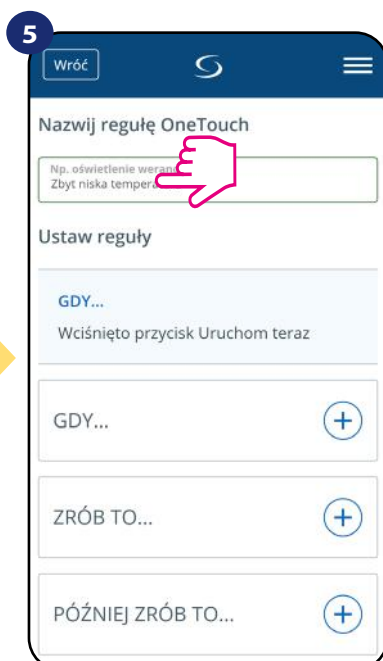
Wybierz zakładkę „Urządzenia”.



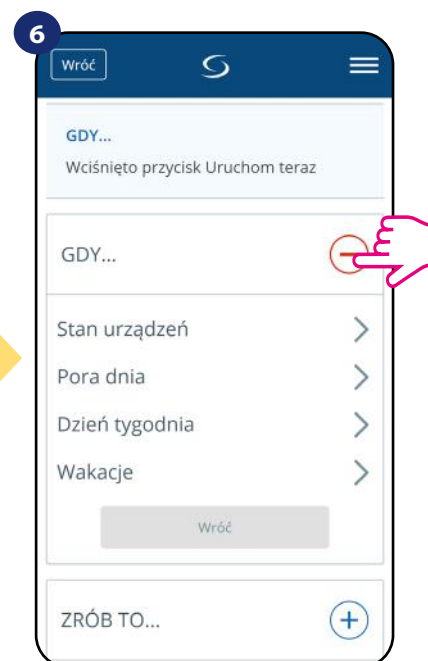
Wybierz zakładkę „OneTouch”.



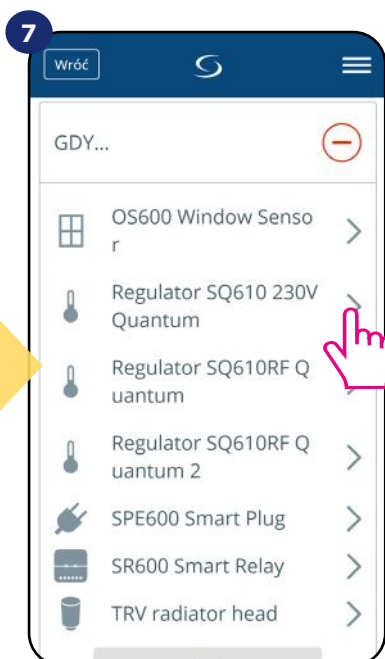
Wybierz opcję „Dodaj regułę OneTouch typu I”.



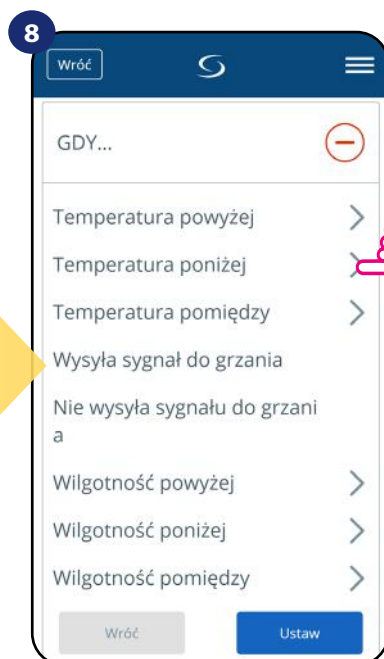
Wpisz nazwę dla swojej reguły.



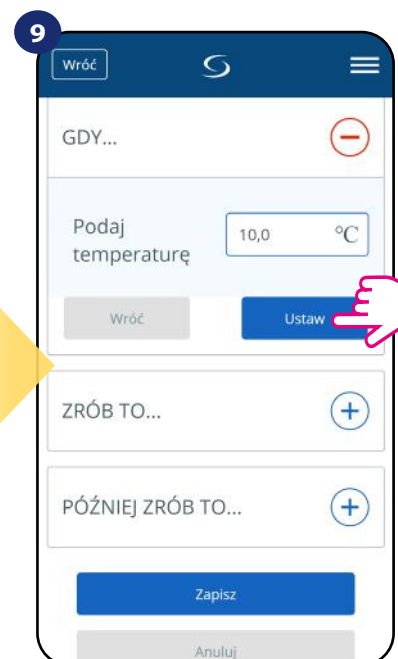
Wybierz dla jakiej potrzeby chcesz ustawić regułę, czyli rozwiń opcję „GDY...”.



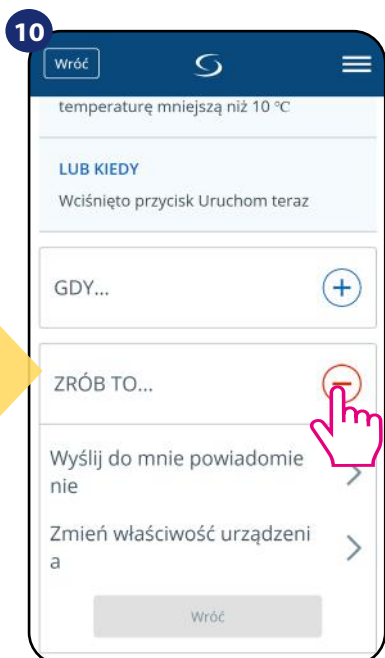
Wybierz, które urządzenie chcesz przypisać do reguły OneTouch.



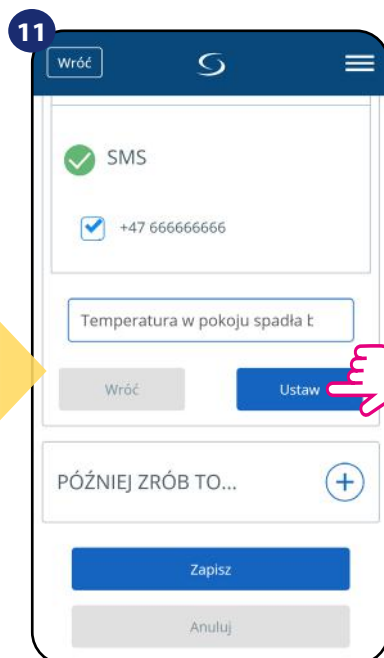
Wybierz dla jakiego powodu chcesz ustawić regułę. W tym przypadku opcja „Temperatura poniżej”.



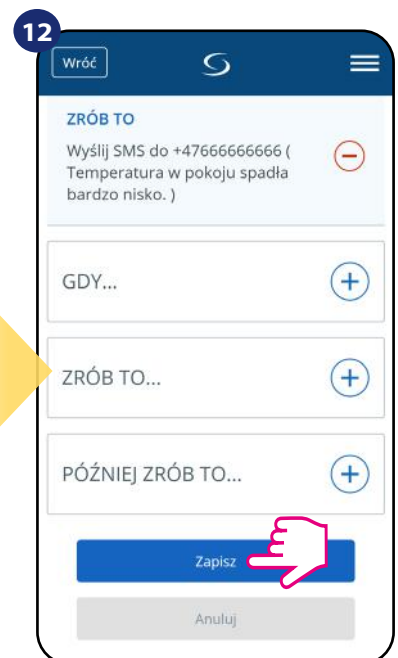
Wybierz temperaturę, dla której regulator ma zareagować poprzez wywołaną regułę. Następnie kliknij „Ustaw”, aby potwierdzić.



Rozwiń opcję „ZRÓB TO...”, aby ustawić stosowną reakcję aplikacji na ustawioną wcześniej temperaturę (lub inne wydarzenie). W tym przypadku wybierz opcję „Wyślij do mnie powiadomienie” następnie zaznacz opcję „SMS”.

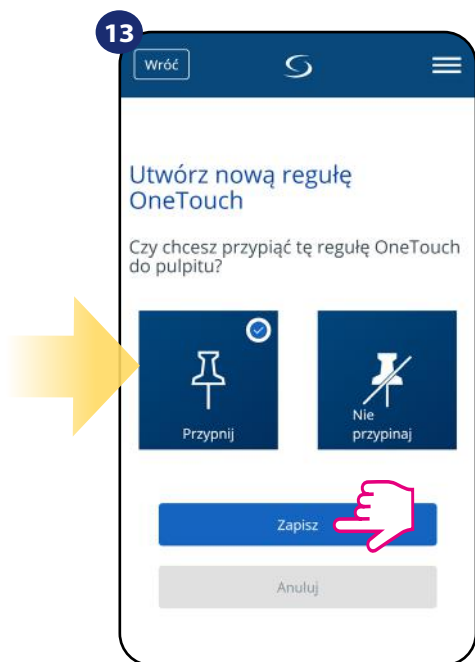


Wpisz treść wiadomości na wybrany numer przypisany do konta aplikacji. Następnie kliknij „Ustaw”.

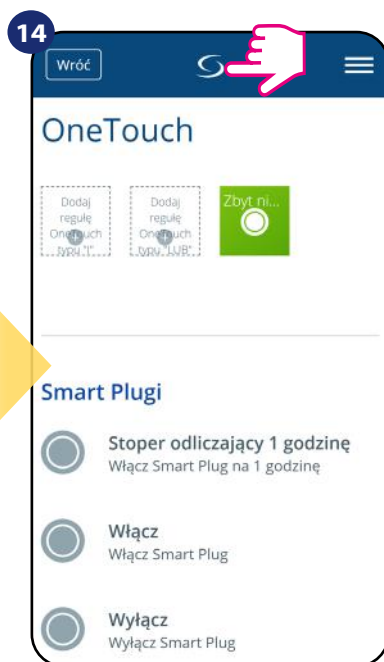


Po wszystkich naciśnij „Zapisz”, aby zapisać wszystkie dotychczasowe ustawienia reguły. Pamiętaj, że jeśli wyjdiesz z tego menu bez zapisania, utracisz wszystkie dotychczasowe wprowadzone dane.

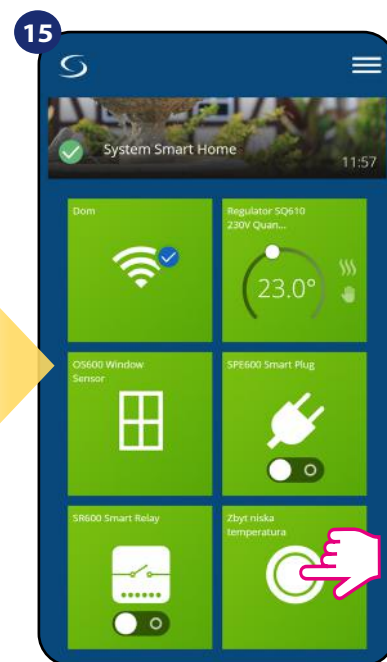




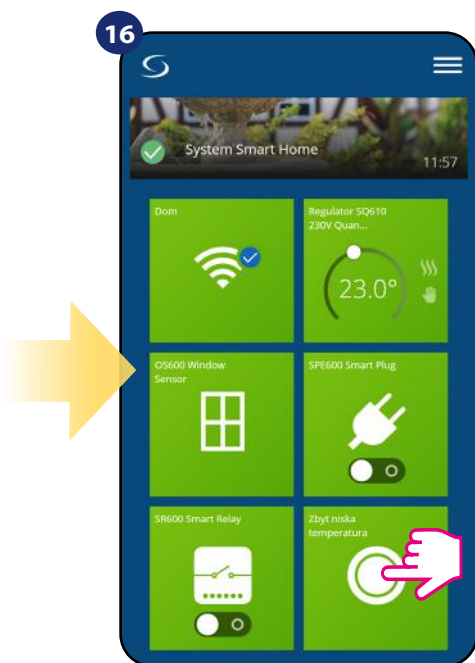
Dodatkowo możesz przypiąć regułę do głównego pulpitu aplikacji.



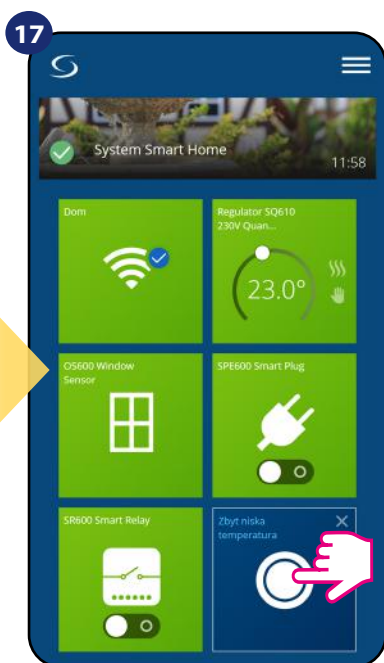
Nowo stworzoną regułę OneTouch możesz znaleźć w menu głównym „OneTouch”...



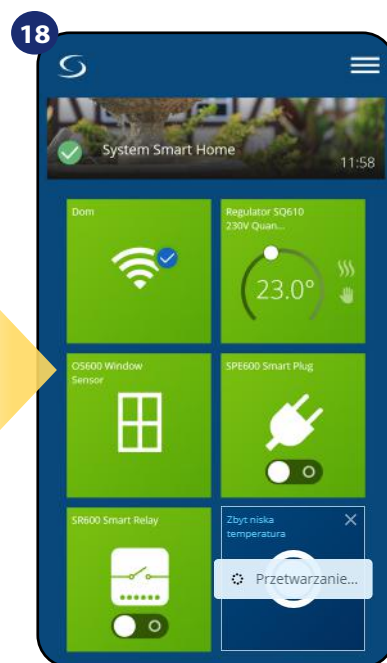
...oraz na pulpicie aplikacji.



Aby wymusić aktywację reguły kliknij w jej kafelek...



...i naciśnij przycisk.



Reguła OneTouch została aktywowana. W tym przypadku zostanie wysłana do użytkownika wiadomość SMS.

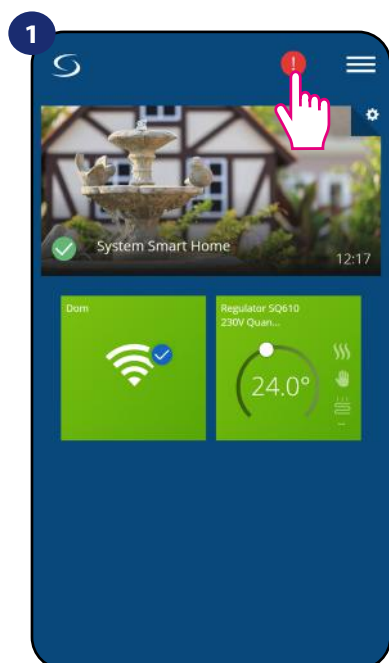


**UWAGA!**

Powiadomienia SMS będą wysyłane do użytkownika zawsze, gdy będą aktywne w ustawieniach reguły, a bramka UGE600 będzie miała dostęp do internetu.

## 6.16 Informacje o błędach i zdarzeniach w systemie (znak wykrzyknika w aplikacji)

Kiedy pojawia się błąd na regulatorze, w aplikacji również pojawia się informacja w postaci wykrzyknika:



Kliknij w znak wykrzyknika.



Na ekranie pojawią monity informujące o zdarzeniach w systemie.

### Przykład:

W regulatorze został aktywowany czujnik temp. podłogi, który nie jest podłączony lub jest uszkodzony. W aplikacji oraz na regulatorze będzie wyświetlała się informacja z tym związana.

**Błąd czujnika podłogowego** może oznaczać, że czujnik nie został znaleziony przez regulator lub został uszkodzony.

Kiedy problem zostanie/został rozwiązany (wymiana na nowy lub ponowne podłączenie czujnika), to znak wykrzyknika w aplikacji zniknie, a regulator przestanie wyświetlać błąd.



Pełna lista powiadomień, błędów oraz sposób rozwiązania problemu znajduje się w rozdziale 11 na stronie 66.

## 6.17 Test zasięgu

**Każde urządzenie bezprzewodowe** ma pewien ograniczony zasięg przesyłu danych. Na zasięg – oprócz odległości – może wpływać wiele innych zewnętrznych czynników takich jak murowane ściany, interferencje innych sieci bezprzewodowych, drewniane ścianki działowe, zbrojone stropy betonowe, metalowe elementy konstrukcyjne, filary itp.

System Smart Home posiada wbudowaną funkcję, która umożliwi sprawdzenie zasięgu i jakości połączenia bezprzewodowego dodanych urządzeń. Tak jest i w przypadku regulatora SQ610 Quantum. Aby sprawdzić jakość połączenia, wykonaj poniższe kroki:



Wybierz ikonę ustawień na zdjęciu w tle aplikacji.

Wybierz opcję „Skanuj mój dom”.

Aby sprawdzić zasięg urządzenia, spójrz na liczbę dB pod trzema kreskami znajdującą się obok regulatora.

Jakość sygnału bezprzewodowego wyrażona jest w **decybelach (dB)**. Odczytaną wartość należy porównać z poniższą skalą:

**od -50dB do 0dB** - sygnał bardzo dobrej jakości

**od -75dB do -50dB** - sygnał dobrej jakości

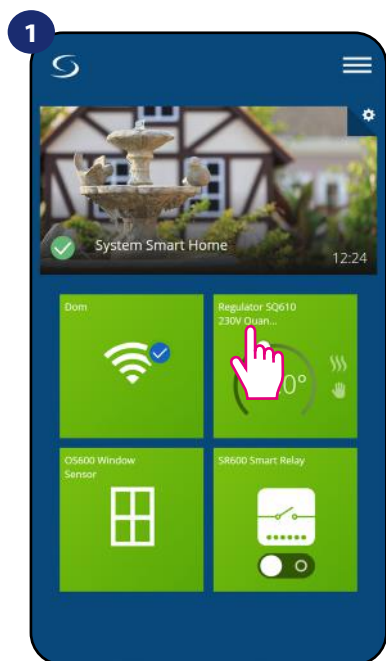
**od -85dB do -75dB** - sygnał słabej jakości

**od -95dB do -85dB** - sygnał złej jakości, uniemożliwia komunikację bezprzewodową

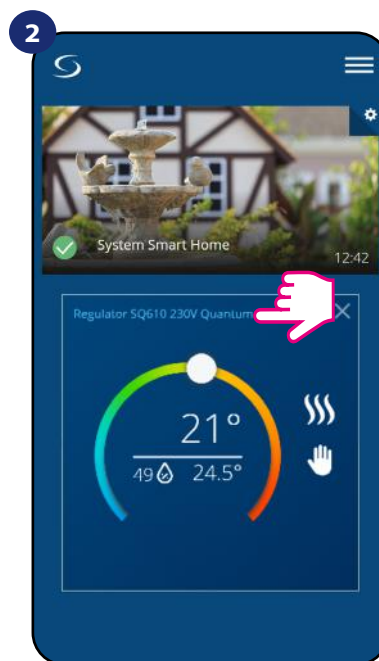
**UWAGA!** Każde urządzenie systemu Smart Home zasilane napięciem sieciowym 230V AC działa jako wzmacniacz sygnału sieci ZigBee (repeater). Jeśli system bazuje tylko na urządzeniach bateryjnych, może zaistnieć potrzeba zwiększenia zasięgu sieci poprzez zastosowanie repeaterów w postaci urządzeń Salus RE600, Salus RE10RF lub dowolnego innego urządzenia z serii Salus Smart Home zasilanego napięciem 230V AC.

## 6.18 Usuwanie regulatora z sieci ZigBee, aplikacji i reset fabryczny

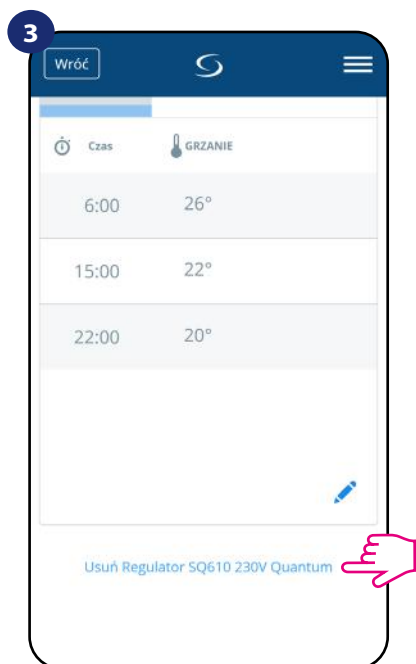
Aby usunąć regulator SQ610 z sieci (i tym samym przywrócić ustawienia fabryczne) należy wykonać poniższe kroki:



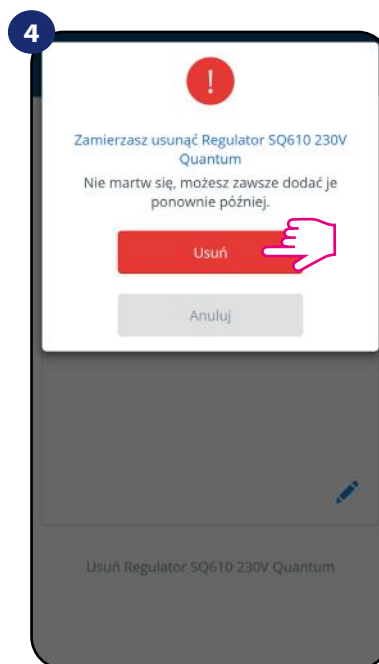
Naciśnij na kafelek regulatora, aby uzyskać do niego dostęp.



Naciśnij nazwę regulatora, aby otworzyć jego interfejs.

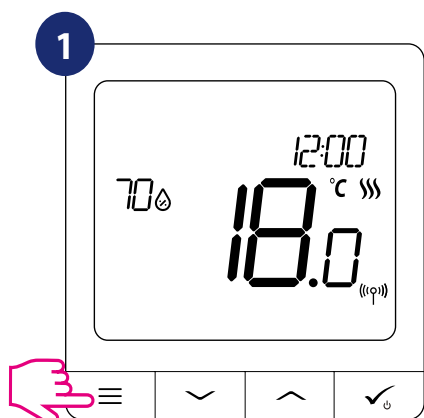


Zjedź na sam dół interfejsu regulatora i kliknij „Usuń Regulator SQ610 230V Quantum”.



Potwierdź usunięcie regulatora z sieci przyciskiem „Usuń”. Pamiętaj, że zawsze możesz dodać regulator ponownie później.

Fabryczny reset jest także możliwy do wykonania bezpośrednio z poziomu regulatora. Czynność ta usunie regulator z Twojej sieci ZigBee i zmieni kolor kafelka regulatora w aplikacji na kolor ciemnoszary. Należy wtedy usunąć regulator z aplikacji tak jak jest to przedstawione w krokach poniżej:



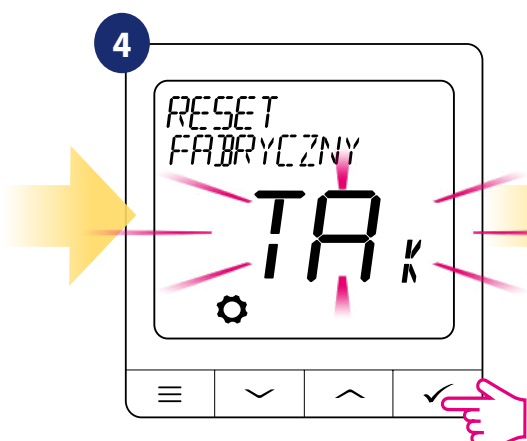
Naciśnij przycisk ≡ aby wejść w główne menu.



Przejdź do ustawień instalatora.



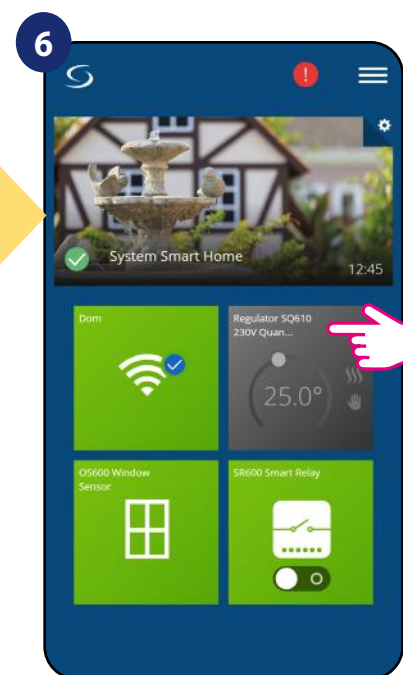
Wybierz opcję „Reset fabryczny”.



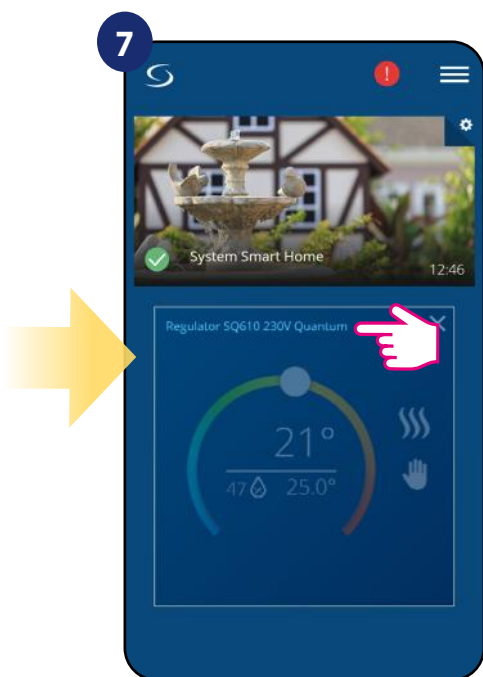
Potwierdź opcję wyboru „TAK”.



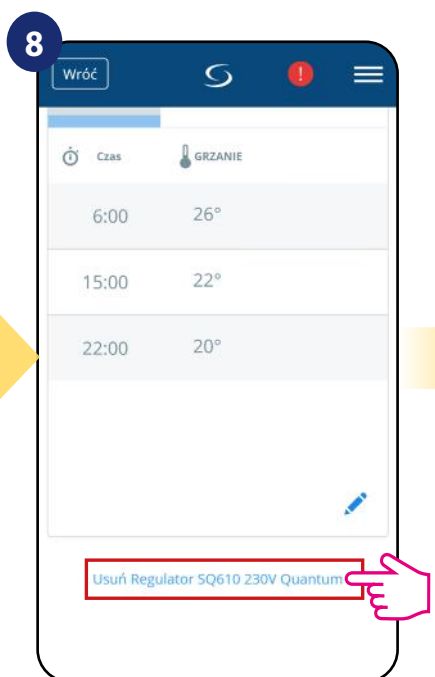
Regulator SQ610 został pomyślnie zresetowany. Teraz należy usunąć go z aplikacji (patrz następne kroki).



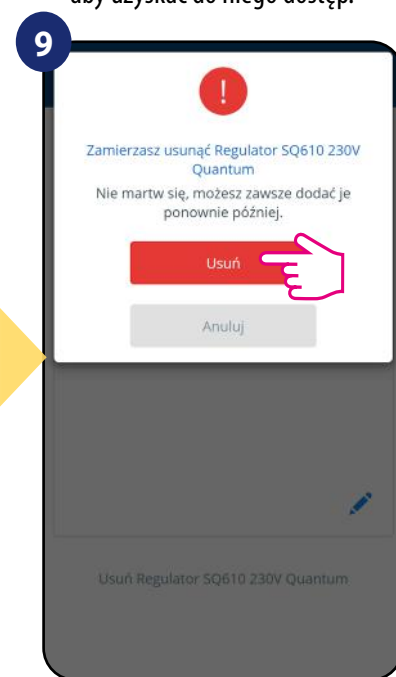
Naciśnij na kafelkę regulatora, aby uzyskać do niego dostęp.



Naciśnij nazwę regulatora, aby otworzyć jego interfejs.



Zjedź na sam dół interfejsu regulatora i kliknij „Usuń Regulator SQ610 230V Quantum”.



Potwierdź usunięcie regulatora z sieci przyciskiem „Usuń”.



## 7. Instalacja bez aplikacji SALUS SmartHome w trybie OFFLINE

### 7.1 Ogólne informacje

W trybie **OFFLINE (bez aplikacji)** do konfiguracji systemu można używać **bramki internetowej UGE600** lub **koordynatora C010RF**. **Należy pamiętać, że nie można używać obu urządzeń jednocześnie.**

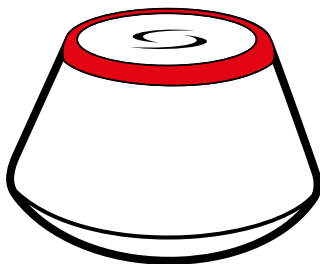
Przed instalacją systemu należy wybrać:

- czy tworzymy sieć za pomocą uniwersalnej **bramki internetowej UGE600** z późniejszą możliwością podłączenia do Internetu,
- czy tworzymy sieć za pomocą **koordynatora C010RF** bez możliwości sterowania przez Internet.

#### **PAMIĘTAJ!**

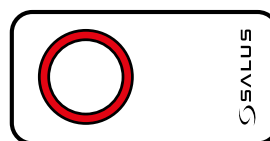
Bramka internetowa UGE600 i kordynator C010RF to dwa różne urządzenia. Każde urządzenie tworzy i obsługuje swoją własną sieć.

Uniwersalna Bramka UGE600 -



### **Uniwersalna bramka UGE600 NIE JEST PODŁĄCZONA DO INTERNETU**

Możesz korzystać ze swoich urządzeń w sieci lokalnej bez aplikacji SmartHome. Bramka działa jako standardowy koordynator sieci ZigBee.



- Koordynator C010RF

### **C010RF Koordynator**

Możesz użyć tego standardowego koordynatora sieci ZigBee aby dodać i korzystać ze swoich urządzeń.

**Uwaga:** Koordynator C010RF jest dołączony do zestawu z bezprzewodową listwą sterującą KL08RF.



#### **UWAGA!**

Gdy system został zainstalowany w trybie OFFLINE przy pomocy Uniwersalnej Bramki UGE600, to w przypadku podłączenia jej do Internetu, wszystkie urządzenia należy wyszukać w aplikacji SALUS Smart Home. Wyszukanych w aplikacji urządzeń nie trzeba ponownie konfigurować, ponieważ wszystkie ustawienia są automatycznie kopiowane z bramki.

#### **UWAGA!**

Gdy sieć została utworzona za pomocą koordynatora C010RF, a chciałbyś sterować urządzeniami przez Internet, to starą sieć należy skasować i ponownie zainstalować urządzenia w nowej sieci za pomocą bramki internetowej UGE600.

### **KOMPATYBILNOŚĆ Z INNYMI URZĄDZENIAMI SALUS CONTROLS (patrz też strona 8)**



**KL08RF** - Bezprzewodowa listwa sterująca sieci ZigBee, (8 stref), 230V



+ **KL04RF** - Moduł rozszerzający do listwy KL08RF (4-strefy), 230V



**TRV**  
- Bezprzewodowa głowica termostatyczna sieci ZigBee



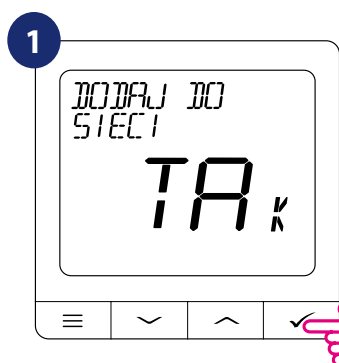
**RX10RF**  
odbiornik kotłowy

## 7.2 Parowanie z listwą sterującą KL08RF + nadpisanie (REP)

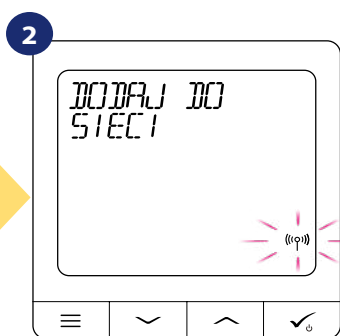


### Uwaga:

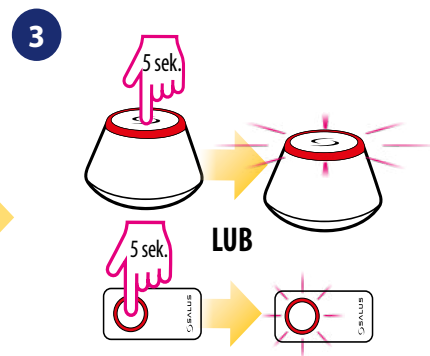
Zanim zaczniesz proces parowania, to upewnij się, że dodałeś już wybrane urządzenie do swojej sieci ZigBee, czyli bezprzewodową listwę sterującą KL08RF (odnieś się do instrukcji dołączonej do produktu).



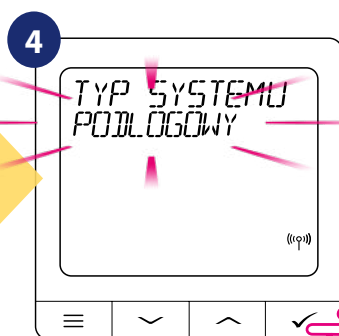
Wybierz „TAK” za pomocą przycisków „>” lub „<”. Potwierdź przyciskiem ✓.



Regulator szuka sygnału z koordynatora sieci / bramki...



Otwórz sieć ZigBee



Wybierz typ systemu: PODŁOGOWY za pomocą przycisków < lub >, naciśnij przycisk ✓, aby potwierdzić wybór.



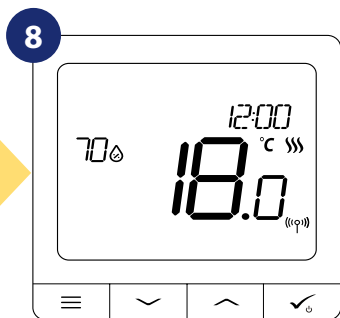
Użyj przycisków < lub > aby wybrać nr listwy sterującej (naciśnij przycisk PAIR na listwie, aby sprawdzić jej numer - wg instrukcji listwy). Wybór potwierdź przyciskiem ✓.



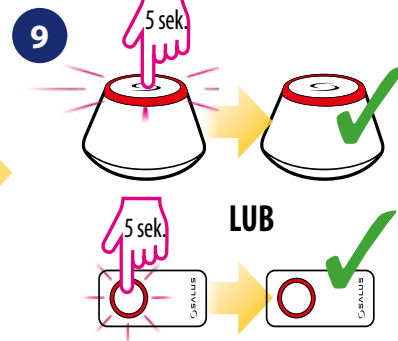
Za pomocą przycisków < lub > wybierz numer strefy i potwierdź przyciskiem ✓.



Teraz możesz ponadto sparować dodatkowe strefy. Wybierz kolejne strefy lub zakończ proces parowania przyciskiem ✓.



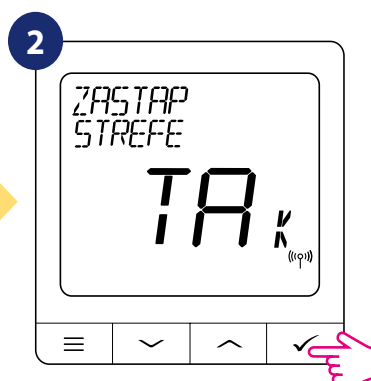
Regulator został zainstalowany i wyświetla EKRAN GŁÓWNY.



Zamknij sieć ZigBee

### NADPISANIE STREFY PRZYPISANEJ DO INNEGO REGULATORA:

Podczas procesu parowania możesz zastąpić strefę na listwie KL08RF przypisaną do innego regulatora swoim regulatorem (regulator przypisany wcześniej do tej strefy zostanie z niej usunięty). Aby to zrobić patrz na kroki poniżej:

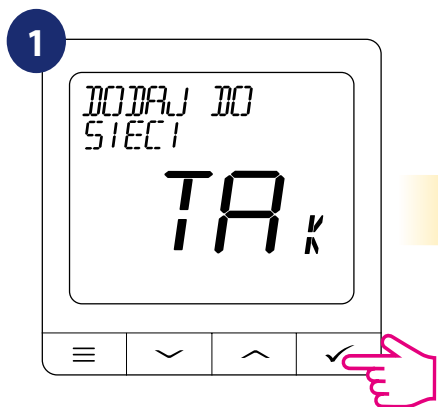


### 7.3 Parowanie z głowicą termostatyczną TRV



#### Uwaga:

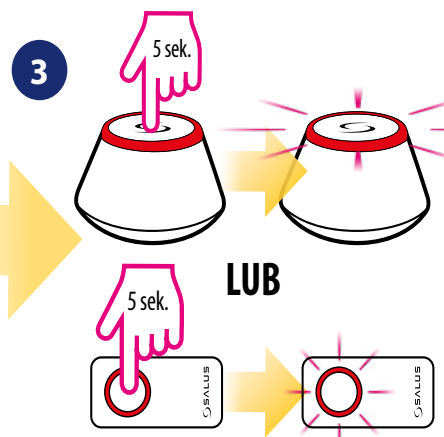
Zanim zaczniesz proces parowania, to upewnij się, że dodałeś już wybrane urządzenie do swojej sieci ZigBee, czyli bezprzewodową głowicę termostatyczną TRV (odnieś się do instrukcji dołączonej do produktu).



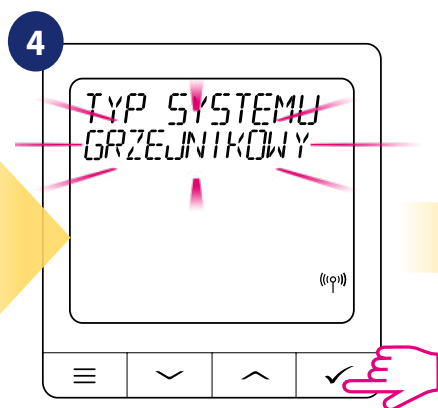
Wybierz „TAK” za pomocą przycisków „ $\vee$ ” lub „ $\wedge$ ”. Potwierdź przyciskiem  $\checkmark$ .



Regulator szuka sygnału z koordynatora sieci / bramki...



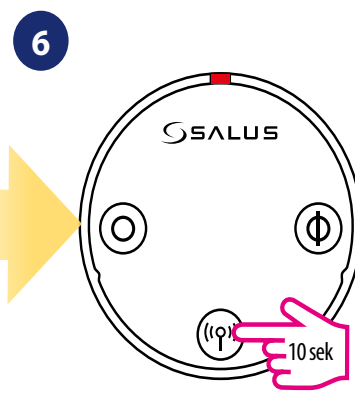
Otwórz sieć ZigBee



Wybierz typ systemu: GRZEJNIKOWY za pomocą przycisków  $\vee$  lub  $\wedge$ , naciśnij przycisk  $\checkmark$ , aby potwierdzić wybór.



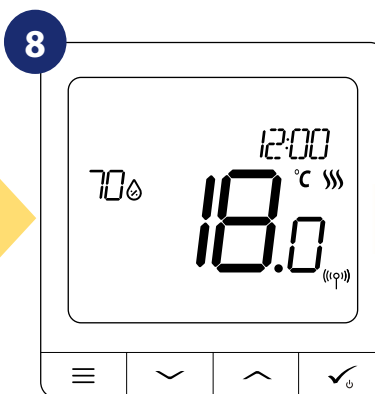
Teraz przytrzymaj przycisk anteny na każdej głowicy TRV przez 10 sekund, którą chcesz sparować z Twoim regulatorem.



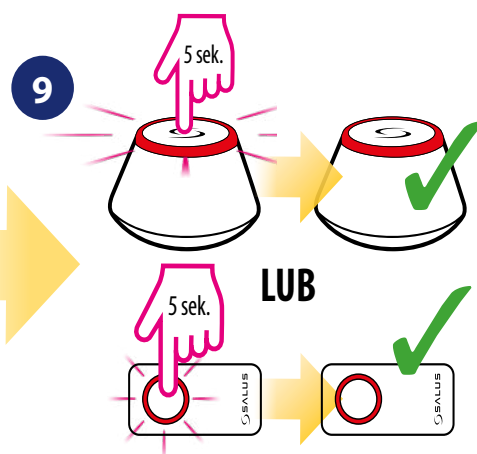
Możesz sparować max 6 głowic TRV z 1 regulatorem. Głowice TRV muszą znajdować się w obrębie jednego pomieszczenia.



Na wyświetlaczu pokaże się liczba znalezionych głowic. Kiedy wszystkie zostały już znalezione - naciśnij przycisk  $\checkmark$  aby zakończyć proces parowania.



Regulator został zainstalowany i wyświetla EKRAN GŁÓWNY.



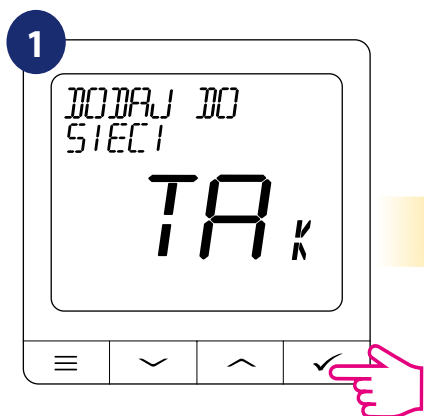
Zamknij sieć ZigBee

## 7.4 Parowanie z odbiornikiem kotłowym RX10RF



### Uwaga:

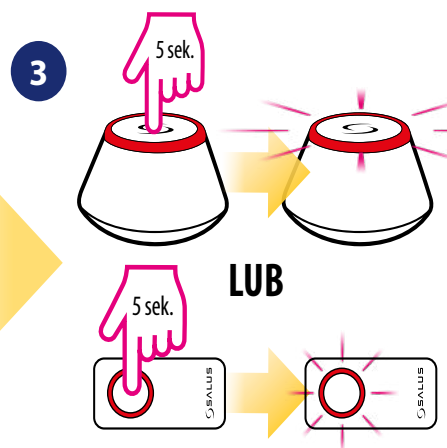
Zanim zaczniesz proces parowania, to upewnij się, że dodałeś już wybrane urządzenie do swojej sieci ZigBee, czyli odbiornik kotłowy RX10RF (odnieś się do instrukcji dołączonej do produktu).



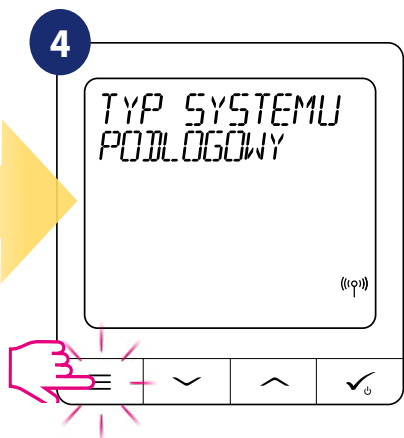
Wybierz „TAK” za pomocą przycisków „” lub „”. Potwierdź przyciskiem .



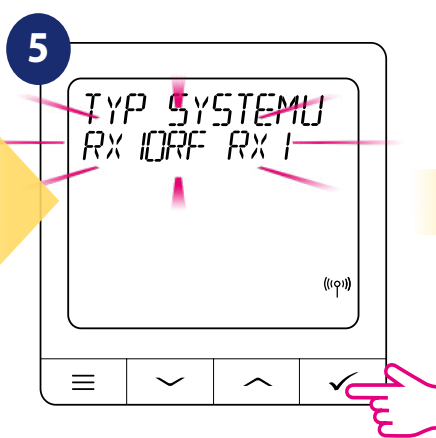
Regulator szuka sygnału z koordynatora sieci / bramki...



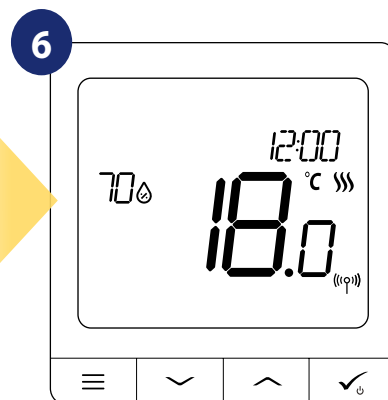
Otwórz sieć ZigBee



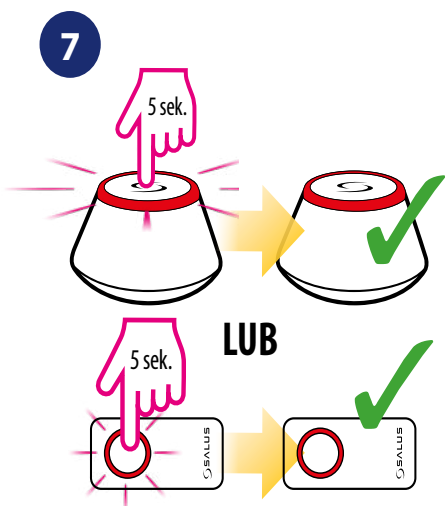
Przytrzymaj klawisz przez 3 sekundy co spowoduje odśrończenie ustawień rozszerzonych menu.



Za pomocą przycisków lub :  
- wybierz parowanie z odbiornikiem RX10RF w konfiguracji „RX1”, jeśli odbiornik jest ustawiony jako RX1 (odbiornik grupy regulatorów, który reaguje na polecenie grzania dowolnego regulatora),



Regulator został zainstalowany i wyświetla EKRAN GŁÓWNY.



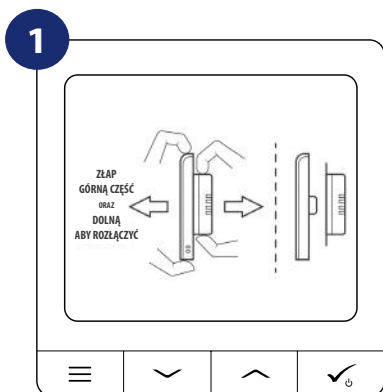
Zamknij sieć ZigBee

## 8. Działanie SQ610 Quantum jako samodzielne urządzenie przewodowe (jak ustawić)

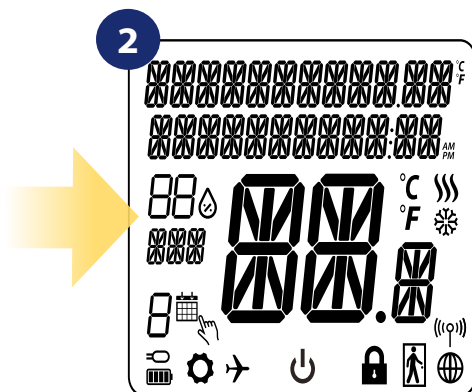
### Uwaga:

Regulator SQ610 Quantum może funkcjonować jako samodzielne urządzenie przewodowe bez połączenia z Uniwersalną Bramką UGE600 lub Koordynatorem CO10RF. Istnieje możliwość podłączenia go bezpośrednio do kotła lub odbiornika, czy innego urządzenia SALUS Controls. Spójrz na schematy podłączenia na następnej stronie, aby zobaczyć jak prawidłowo podłączyć regulator.

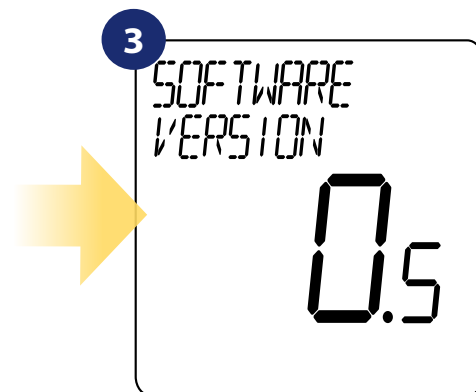
Samodzielnie działający regulator QUANTUM, można w każdej chwili łatwo dodać do aplikacji SALUS Smart Home (parametr DODAJ DO SMARTHOME w USTAWIENIACH INSTALATORA). Wszystkie ustawienia są automatycznie kopiowane do aplikacji - nie ma potrzeby ponownej konfiguracji podczas instalacji z bramką internetową.



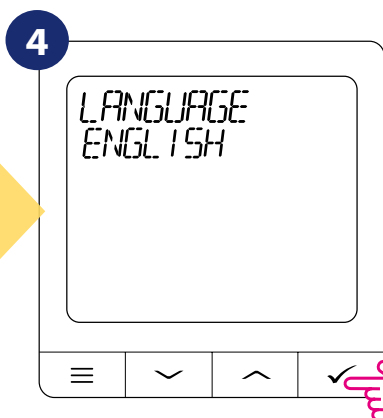
1 W celu włączenia regulatora należy go podłączyć do napięcia 230V i...






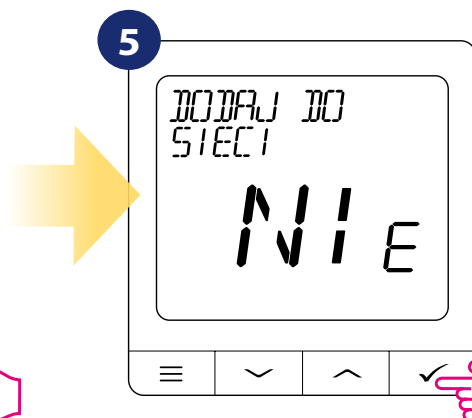
2 ...wyświetlacz pokaże wszystkie ikony...






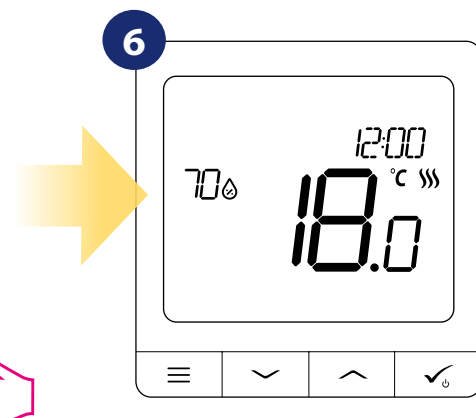
3 ...regulator wyświetli wersję oprogramowania..



4 Teraz wybierz język za pomocą przycisków  lub . Wybór potwierdź przyciskiem .



5 Wybierz „NIE” za pomocą przycisków „” lub „”. Potwierdź przyciskiem .

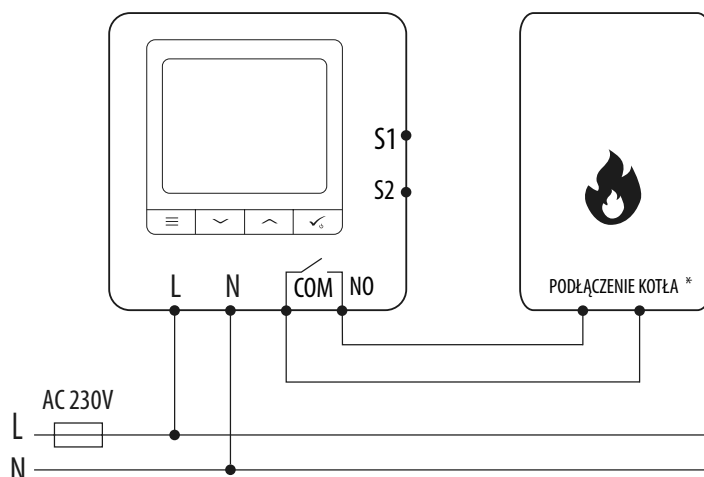


6 Regulator został zainstalowany i wyświetla EKTRAN GŁÓWNY.



## Schematy podłączenia dla regulatora SQ610 Quantum, ustawionego jako urządzenie przewodowe

1 Schemat podłączenia beznapięciowego np. urządzenia grzewczego:



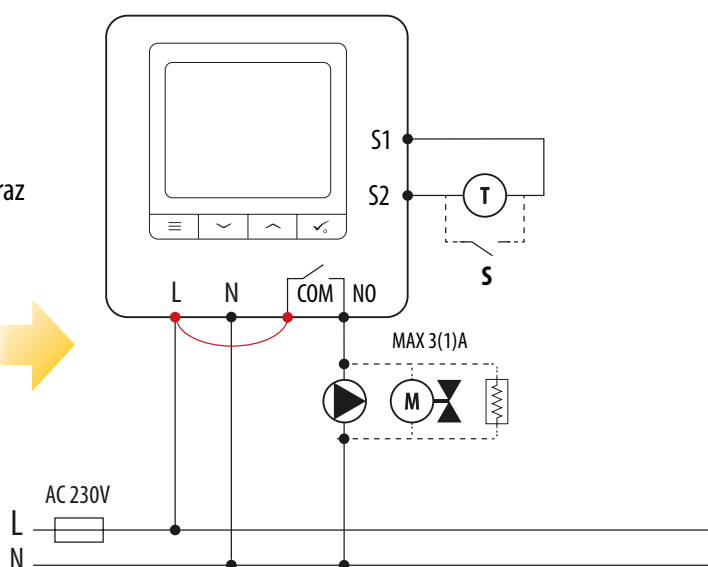
**Ostrzeżenie:**

Upewnij się, że jesteś odłączony od głównego zasilania AC 230V zanim zaczniesz proces instalacji lub montażu.

2 Schemat podłączenia odbiornika AC 230V:



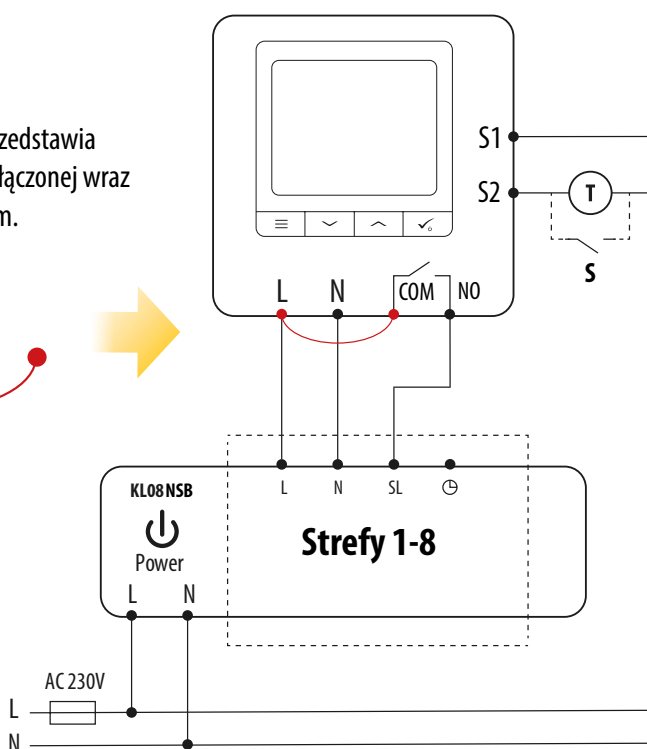
**Uwaga:** Diagram przedstawia zastosowanie zworki dołączonej wraz z regulatorem.



3 Schemat podłączenia przewodowej listwy sterującej:



**Uwaga:** Diagram przedstawia zastosowanie zworki dołączonej wraz z regulatorem.



**Legenda:**



Pompa



Zawór siłownika



Mata grzewcza



Kocioł

Kocioł (podłączenie kotła\*) - styki w kotle do podłączenia regulatora ON/OFF (wg instrukcji kotła)

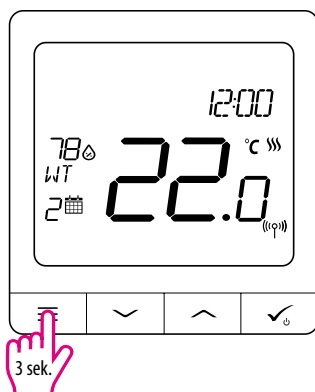
## 9. Instrukcja obsługi w trybie OFFLINE (bez aplikacji)

### 9.1 Wartość zadana temperatury (tryb ręczny)

Zadaj temperaturę w trybie ręcznym, żeby rozpocząć **ogrzewanie (chłodzenie)**. Jako potwierdzenie rozpoczęcia **ogrzewania (chłodzenia)** zobaczysz animującą się na wyświetlaczu ikonę płomieni (śnieżynki). Regulator **SQ610 Quantum** domyślnie jest w trybie ręcznym. Spójrz na kroki poniżej:



**Uwaga:** Naciśnij dowolny klawisz, aby podświetlić ekran.



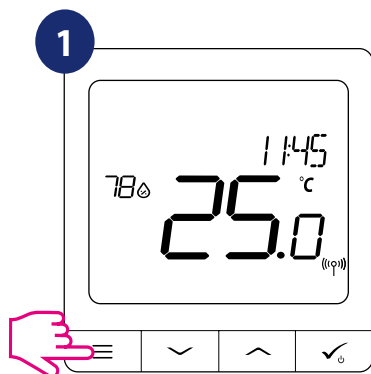
**UWAGA:** Można przełączać pomiędzy trybem ręcznym, a harmonogramem poprzez naciśnięcie i przytrzymanie przycisku  $\equiv$  przez 3 sekundy na głównym wyświetlaczu regulatora.

## 9.2 Praca według harmonogramu

Urządzenie pozwala na tworzenie wielu harmonogramów pracy w celu zarządzania temperaturą w ciągu tygodnia. Aby zaprogramować harmonogram, przyjrzyj się instrukcji poniżej:



**Uwaga:** Naciśnij dowolny klawisz, aby podświetlić ekran.



Naciśnij przycisk , aby otworzyć główne menu regulatora.



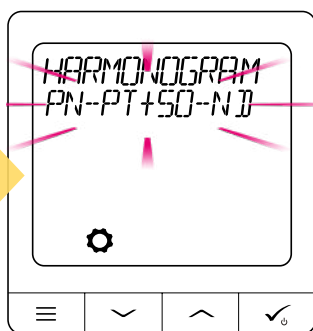
Następnie wejdź w ustawienia harmonogramu.

**3** Do wyboru pojawią się trzy warianty. Użyj przycisków  lub  do poruszania się między nimi. Wybrany potwierdź przyciskiem :

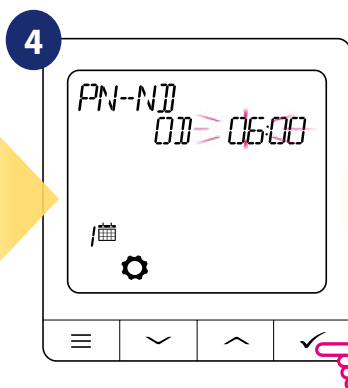
Od **Poniedziałku do Piątku**, osobno z **Sobotą i Niedziłą**.




**CAŁY TYDZIEŃ (PN-ND)**

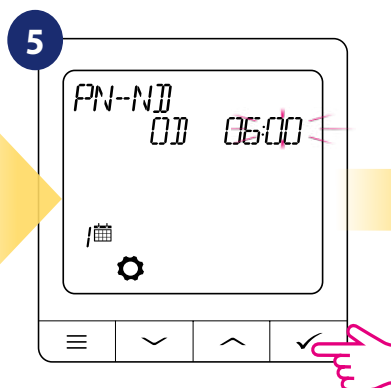
**OSOBNE DNI**






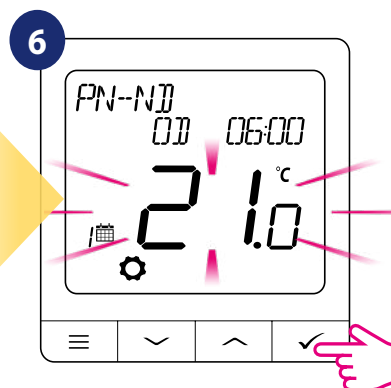
Poniżej przykładowe ustawienie dla harmonogramu na **CAŁY TYDZIEŃ**:








Użyj klawiszy  lub  w celu ustawienia godziny rozpoczęcia pierwszego programu. Wybór potwierdź klawiszem .



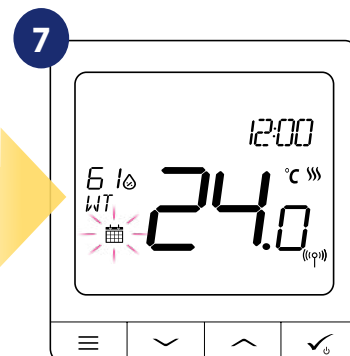
Użyj klawiszy  lub  w celu ustawienia minuty rozpoczęcia pierwszego programu. Wybór potwierdź klawiszem .



Następnie ustaw temperaturę zadaną dla pierwszego programu za pomocą klawiszy  lub . Wybór potwierdź klawiszem .

**6** Regulator przejdzie do godziny rozpoczęcia kolejnego programu. Jeśli popełniłeś błąd, możesz cofnąć się do poprzedniego kroku ikoną  (zmiany nie zostają wtedy zapisane). Powtarzaj czynności dla kolejnych punktów harmonogramu. Brak godziny (---) na wyświetlaczu oznacza pominięcie punktu (brak nastawy w programie). Do dyspozycji jest 6 punktów w harmonogramie. Po dokonaniu nastaw, aby powrócić do ekranu głównego naciśnij i przytrzymaj przez 3 sek przycisk . Regulator pracuje w trybie harmonogramu, co sygnalizuje ikona kalendarza wraz z numerem programu obok na głównym ekranie.

Ikona kalendarza na głównym ekranie:

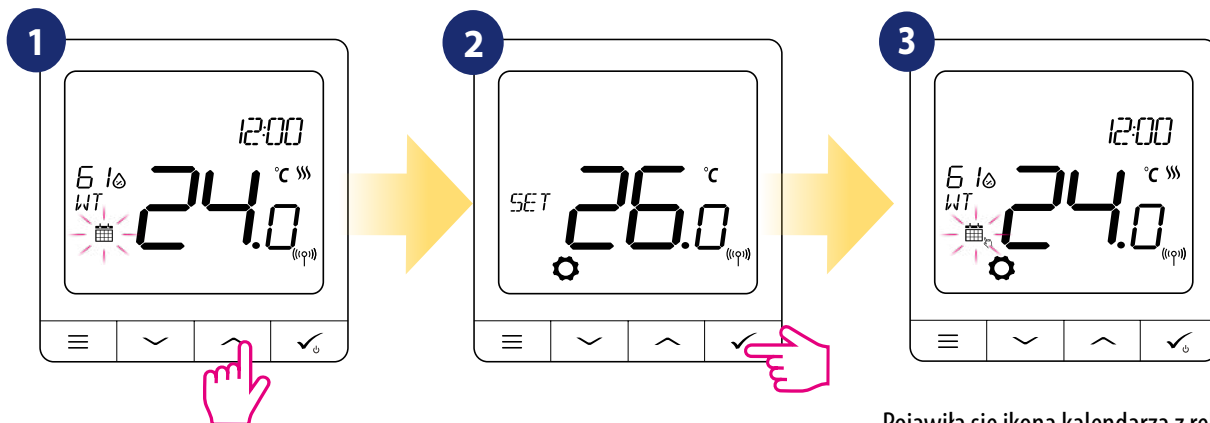


### 9.3 Tryb tymczasowego nadpisania

Temperaturę można zmienić ręcznie podczas działającego harmonogramu. Zostanie on wtedy nadpisany do czasu nadejścia kolejnej zmiany w programie.



**Uwaga:** Naciśnij dowolny klawisz, aby podświetlić ekran.



Użyj przycisków  $\checkmark$  lub  $\wedge$ , aby ustawić nową temperaturę.

Nową nastawę potwierdź przyciskiem  $\checkmark$ .

Pojawiła się ikona kalendarza z ręką, co oznacza, że regulator pracuje w trybie tymczasowego nadpisania temperatury.



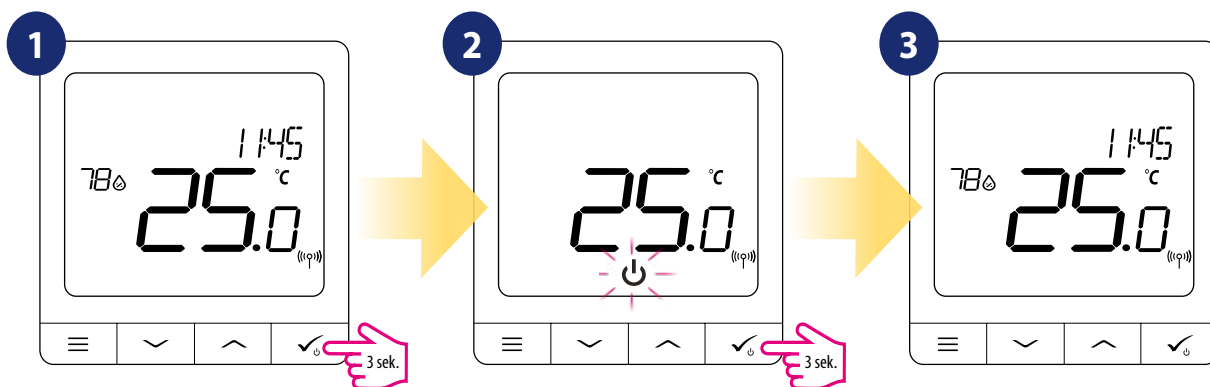
**UWAGA:** Aby wyjść z trybu tymczasowego nadpisania i powrócić do harmonogramu, należy nacisnąć przycisk  $\equiv$  przez 3 sekundy z poziomu głównego ekranu regulatora. Zniknie ikona ręki pozostawiając samą ikonę kalendarza.

### 9.4 Tryb STANDBY

Wejście w **tryb STANDBY** automatycznie aktywuje tryb przeciwwzamrozeniowy (lub w trybie chłodzenia ochronę przed przegrzaniem). Zegar nadal funkcjonuje, a czujnik temperatury jest aktywny. Aby wejść w tryb STANDBY należy przytrzymać przycisk  $\checkmark$  przez **3 sekundy**. Ponowne przytrzymanie przycisku  $\checkmark$  przez 3 sekundy powoduje wyjście z trybu STANDBY.



**Uwaga:** Naciśnij dowolny klawisz, aby podświetlić ekran.

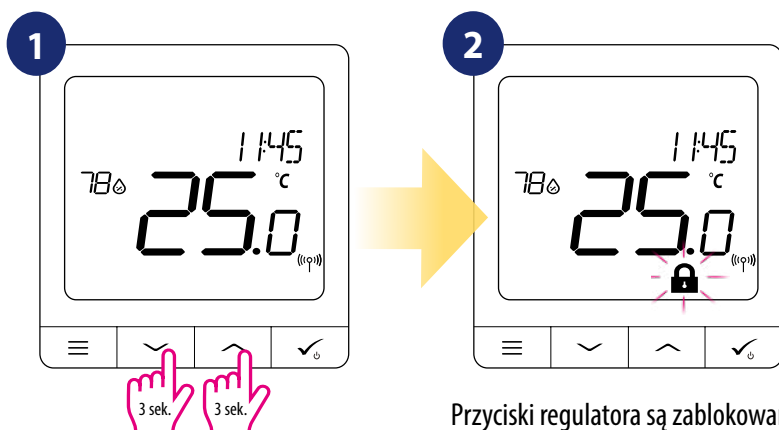


### 9.5 Funkcja blokady przycisków

Aby **ZABLOKOWAĆ**/ODBLOKOWAĆ przyciski regulatora SQ610RF Quantum należy przytrzymać jednocześnie przyciski  $\checkmark$  +  $\wedge$  przez **3 SEKUNDY**, dopóki nie pojawi się/zniknie ikona kłódki na głównym ekranie regulatora.



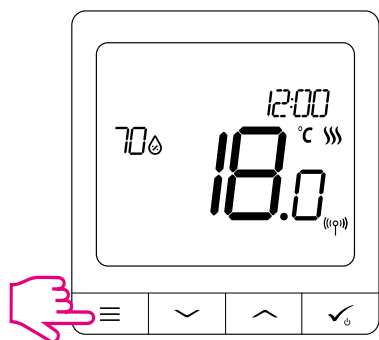
**Uwaga:** Naciśnij dowolny klawisz, aby podświetlić ekran.



Przyciski regulatora są zablokowane.

## 9.6 Ustawienia użytkownika (podstawowe)

W głównym menu regulatora użytkownik ma dostęp do wszystkich ustawień urządzenia. Można z nich korzystać zarówno w trybie **ONLINE**, jak i **OFFLINE**.



**Uwaga:** Naciśnij dowolny klawisz, aby podświetlić ekran.

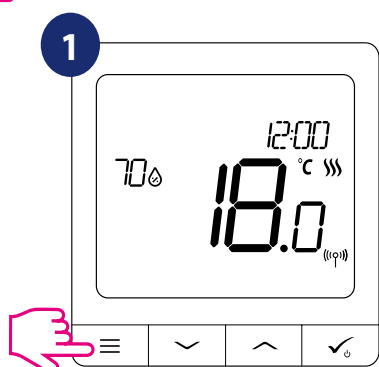
Aby otworzyć główne menu naciśnij przycisk ≡ z poziomu głównego ekranu regulatora.

### 9.6.1 Czas/Data

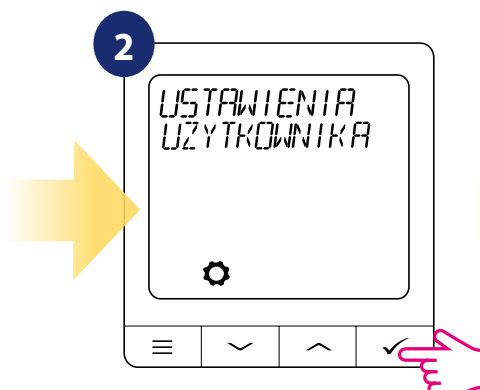
Czas oraz datę można ustawić tylko i **wyłącznie w trybie OFFLINE**. W trybie ONLINE regulator automatycznie synchronizuje się z aktualnym czasem bramki (połączonej z WiFi lub internetem kablem LAN). Aby ustawić czas i datę postępuj zgodnie z krokami poniżej:



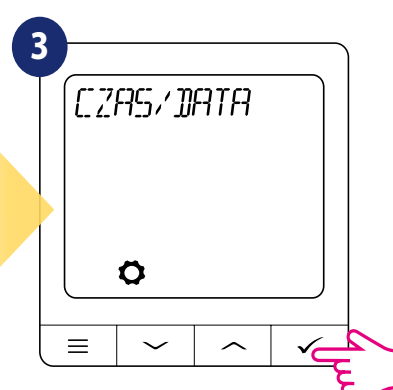
**Uwaga:** Naciśnij dowolny klawisz, aby podświetlić ekran.



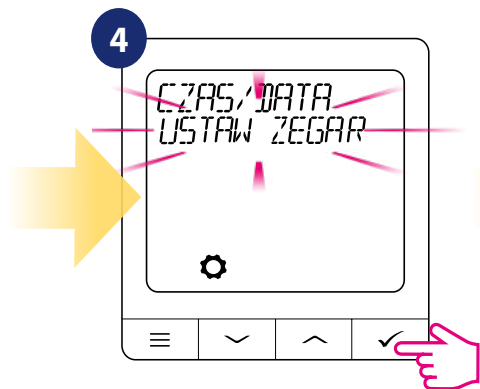
Naciśnij przycisk ≡, aby wejść w główne menu regulatora.



Następnie za pomocą klawiszy ↓ lub ↑ przejdź do ustawień użytkownika i potwierdź klawiszem ✓.



Wybierz opcję CZAS/DATA.

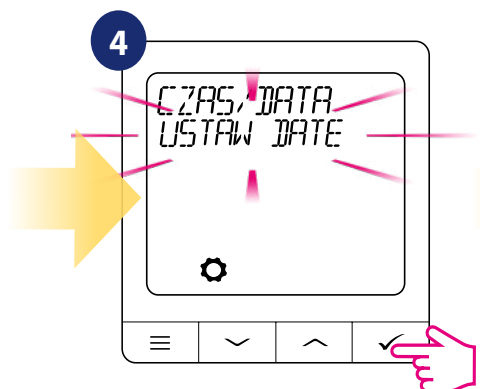


Przejdź do ustawień zegara.

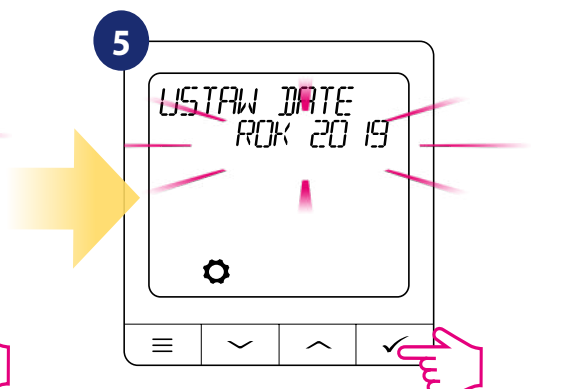


Ustaw czas przy pomocy przycisków ↓ lub ↑. Wybór zatwierdź przyciskiem ✓.

**Aby ustawić datę należy wykonać te same czynności, ale zamiast zegara w opcji CZAS/DATA, wybierz opcję daty:**



Za pomocą klawiszy ↓ lub ↑ wybierz „USTAW DATĘ” i potwierdź klawiszem ✓.



Za pomocą klawiszy ↓ lub ↑ ustawiaj datę i potwierdzaj klawiszem ✓.



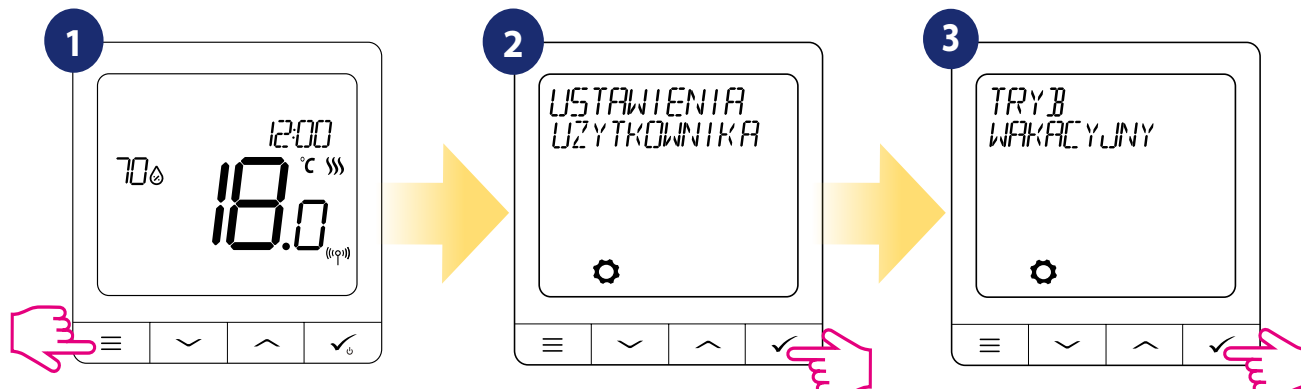
## 9.6.2 Tryb wakacyjny


W trybie wakacyjnym można zaprogramować temperaturę, która będzie utrzymywana przez wybrane dni (np. w okresie wyjazdu).




### Aby ustawić TRYB WAKACYJNY:



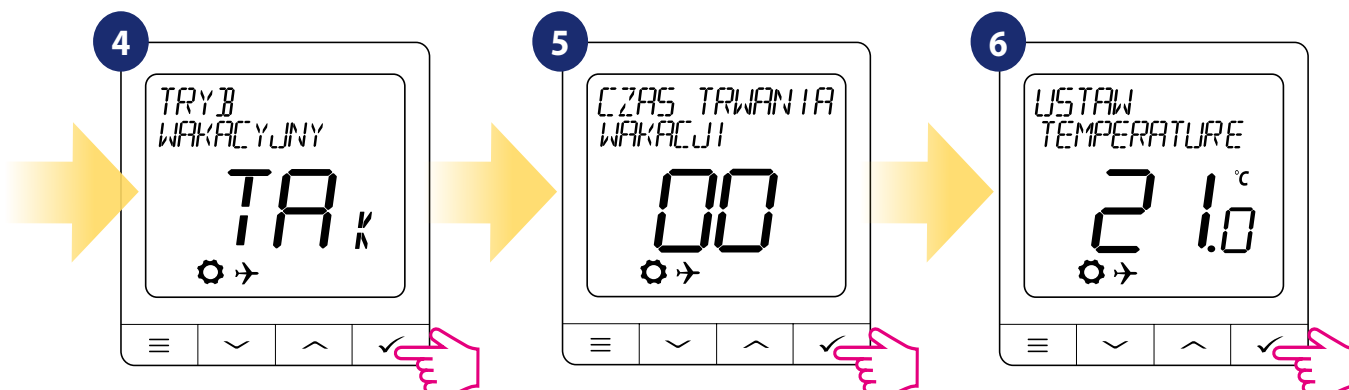
**Uwaga:** Naciśnij dowolny klawisz, aby podświetlić ekran.






Naciśnij przycisk , aby wejść w główne menu regulatora.




Następnie za pomocą klawiszy  lub  przejdź do ustawień użytkownika i potwierdź klawiszem .

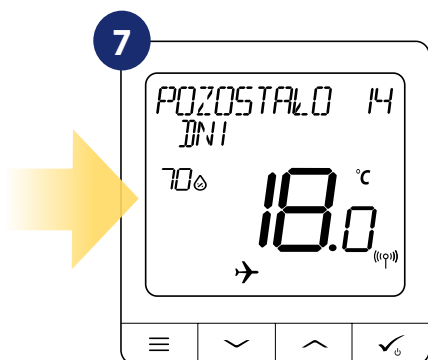
Wybierz opcję TRYB WAKACYJNY.



Wybierz „TAK”, aby przejść do programowania trybu.


Wybierz czas (dni) trwania trybu wakacyjnego przyciskami  lub . Potwierdź przyciskiem .

Ustaw temperaturę, która ma być utrzymywana przez wybrany wcześniej okres przyciskami  lub . Następnie potwierdź przyciskiem .



**TRYB WAKACYJNY** jest uruchomiony. Wyświetla się ikona samolotu na dole ekranu.

### WYŁĄCZENIE TRYBU WAKACYJNEGO:

Naciśnij dowolny klawisz, aby podświetlić ekran. Naciśnij ponownie, a pojawi się informacja ile pozostało dni do końca działania trybu WAKACJE. Kolejne wciśnięcie klawisza spowoduje wyświetlenie się ekranu „STOP WAKACJE” - TAK. Potwierdź klawiszem . Tryb wakacyjny zostanie wyłączony, a regulator przejdzie do poprzedniego trybu pracy.

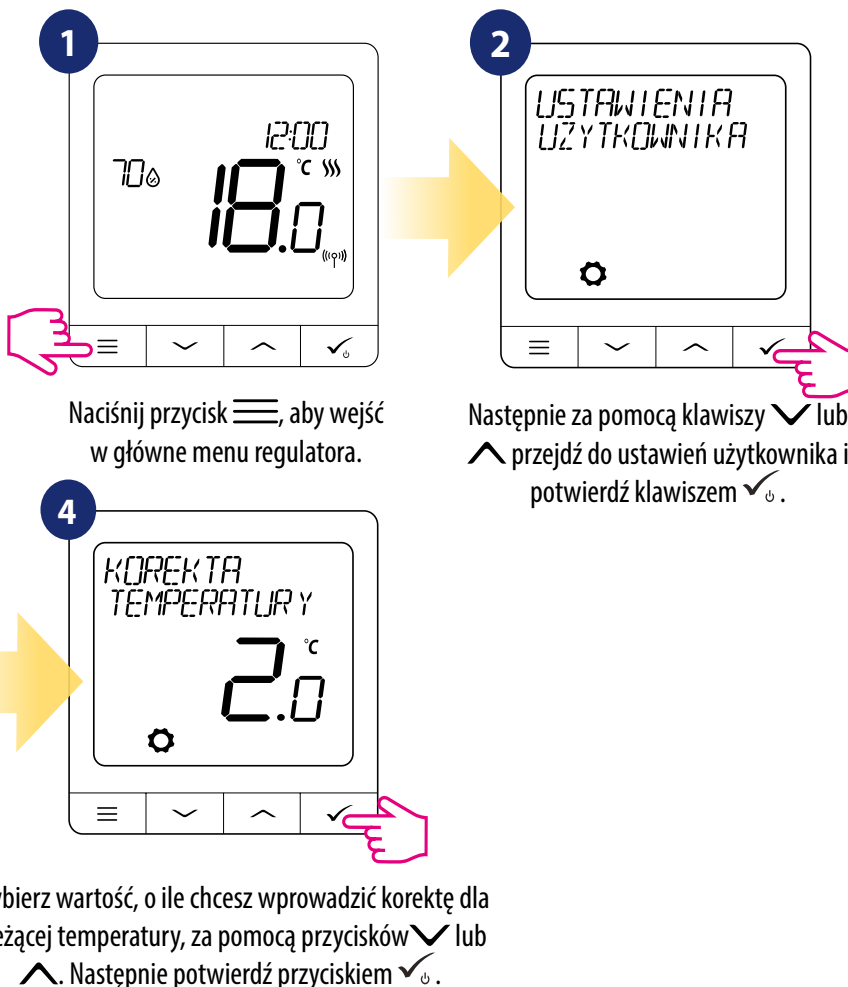


### 9.6.3 Korekta temperatury

Funkcja ta pozwala dostosować temperaturę w pomieszczeniu o  $\pm 3,0^{\circ}\text{C}$  w krokach co  $0,5^{\circ}\text{C}$ . Jest to przydatne, jeśli regulator znajduje się w miejscu o nieco innej temperaturze niż ogólna panująca w pomieszczeniu. Spójrz na poniższe kroki:



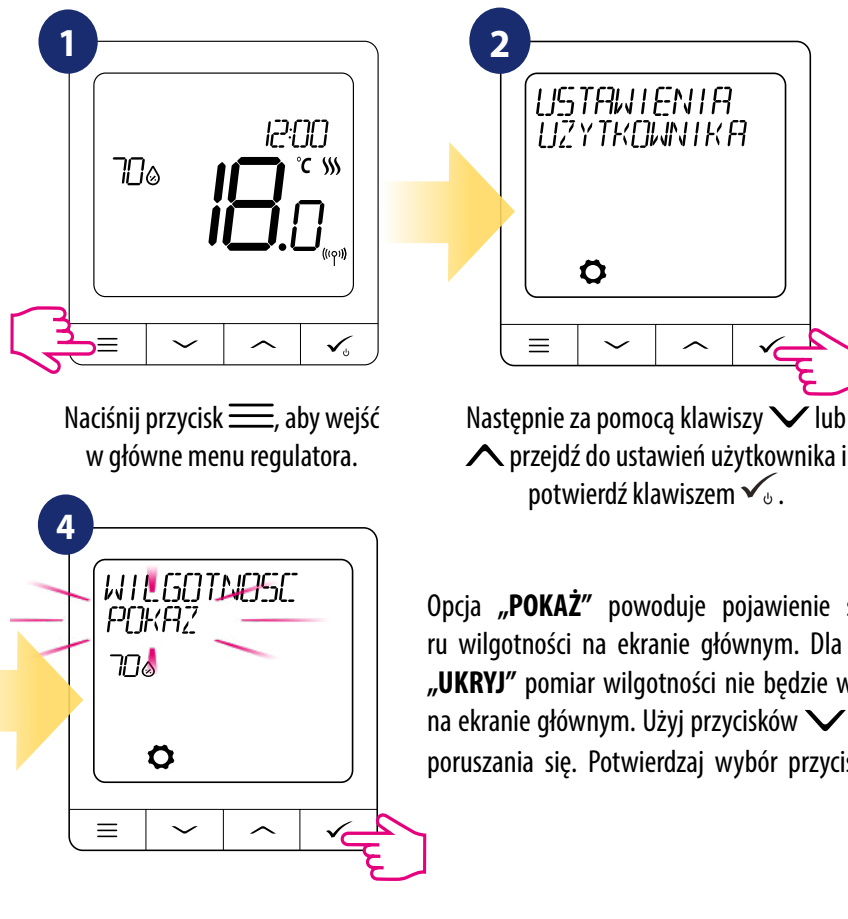
**Uwaga:** Naciśnij dowolny klawisz, aby podświetlić ekran.



### 9.6.4 Pokaż/ukryj wilgotność na wyświetlaczu LCD



**Uwaga:** Naciśnij dowolny klawisz, aby podświetlić ekran.



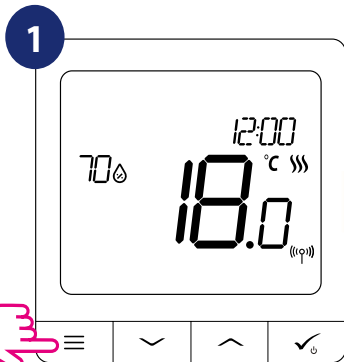
Wybierz opcję „POKAŻ WILGOTNOŚĆ”.

### 9.6.5 Pokaż/ukryj temperaturę podłogi na wyświetlaczu LCD

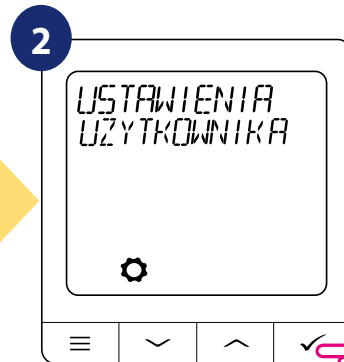
Kiedy regulator jest używany do ogrzewania podłogowego (wejścia S1/S2 skonfigurowane z czujnikiem podłogowym), to istnieje możliwość ustawienia podglądu temperatury podłogi na głównym ekranie regulatora. Patrz poniżej:



**Uwaga:** Naciśnij dowolny klawisz, aby podświetlić ekran.



Naciśnij przycisk ≡, aby wejść w główne menu regulatora.



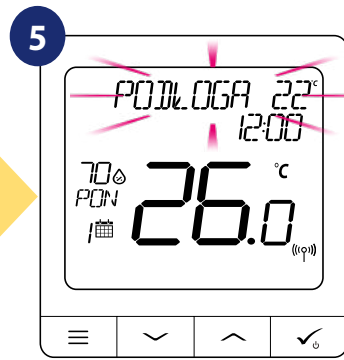
Następnie za pomocą klawiszy ↓ lub ↑ przejdź do ustawień użytkownika i potwierdź klawiszem ✓.



Wybierz opcję „POKAZ TEMP PODLOGI”.



Zaznacz opcję „POKAZ” i wybó potwierdź klawiszem ✓.



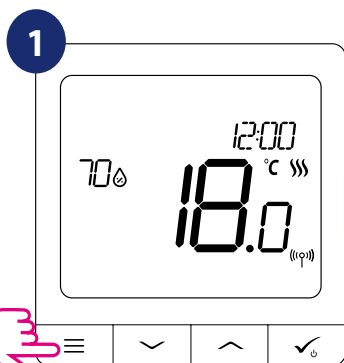
Następnie wskaźnik będzie (lub też nie) wyświetlał się na ekranie głównym.

### 9.6.6 Temperatura zadana w trybie STANDBY

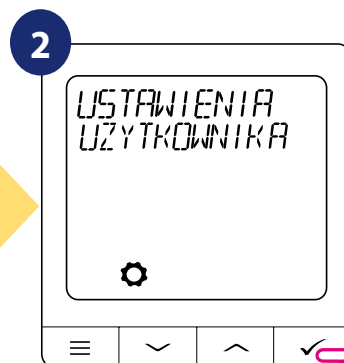
**STANDBY** jest trybem czuwania regulatora, w którym temperatura powietrza jest ciągle monitorowana. W trybie grzania aktywna jest ochrona przeciwmroźniowa domyślnie ustawiona na 5°C. Można ją zmieniać w zakresie 5-35°C lub całkowicie wyłączyć (niezalecane przy wodnym ogrzewaniu). W trybie chłodzenia można aktywować temperaturę zabezpieczenia przed przegrzaniem w przedziale 5-40°C, ponieważ domyślnie jest wyłączona.



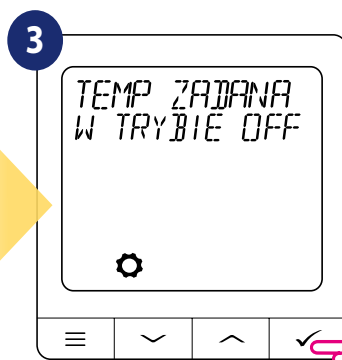
**Uwaga:** Naciśnij dowolny klawisz, aby podświetlić ekran.



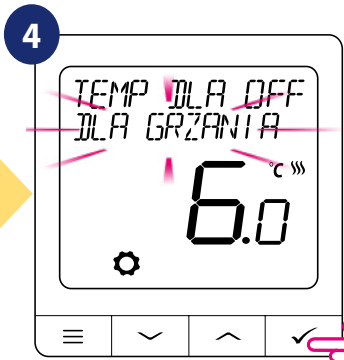
Naciśnij przycisk ≡, aby wejść w główne menu regulatora.



Następnie za pomocą klawiszy ↓ lub ↑ przejdź do ustawień użytkownika i potwierdź klawiszem ✓.



Wybierz opcję „TEMP ZADANA W TRYBIE OFF”.



Zadaj temperaturę odpowiednio do swojej potrzeby za pomocą przycisków ↓ lub ↑. Wybór zatwierdź przyciskiem ✓.

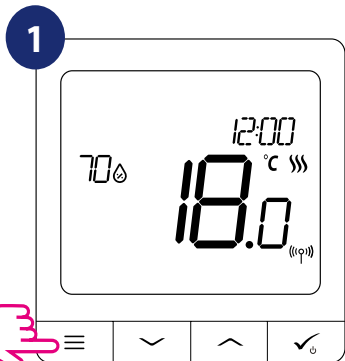
### 9.6.7 Wybór trybu grzanie/chłodzenie

W tej opcji istnieje możliwość ustawienia regulatora w tryb grzania lub chłodzenia. Patrz kroki poniżej:

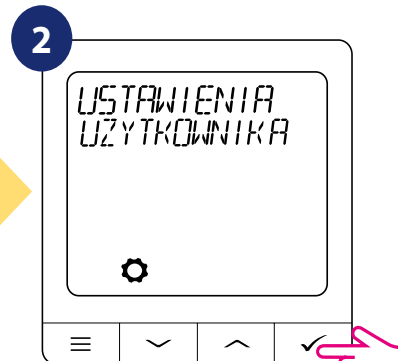
**UWAGA:** Opcja ta jest dostępna tylko i wyłącznie wtedy, gdy regulator jest sparowany z Inteligentną Wtyczką SPE600 lub Inteligentnym Przekaznikiem SR600 w TRYBIE ONLINE.



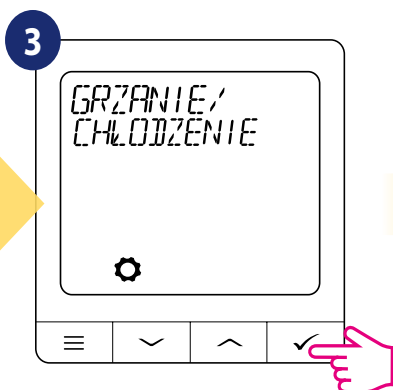
**Uwaga:** Naciśnij dowolny klawisz, aby podświetlić ekran.



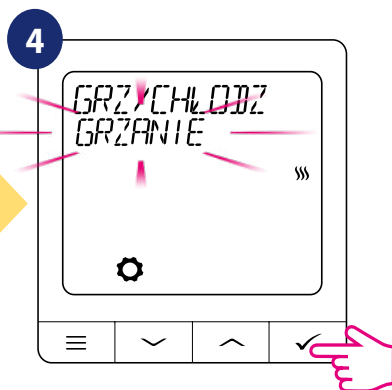
Naciśnij przycisk ≡, aby wejść w główne menu regulatora.



Następnie przejdź do ustawień użytkownika.



Wybierz opcję GRZANIE/CHŁODZENIE.



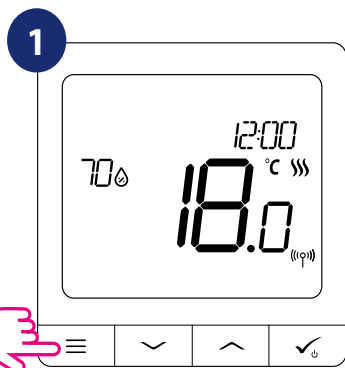
Wybierz w zależności od potrzeby GRZANIE lub CHŁODZENIE przyciskami ↓ lub ↑. Następnie potwierdź przyciskiem ✓.

### 9.6.8 Reset ustawień użytkownika

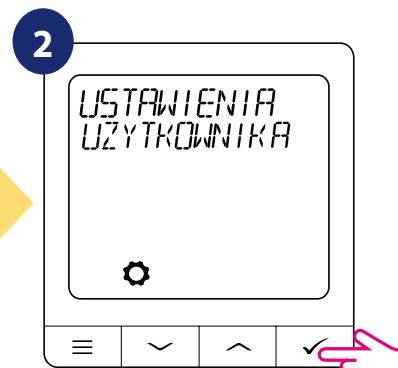
W tej opcji możesz zresetować wszystkie obecne ustawienia użytkownika na domyślne ustawienia fabryczne. Patrz kroki poniżej:



**Uwaga:** Naciśnij dowolny klawisz, aby podświetlić ekran.



Naciśnij przycisk ≡, aby wejść w główne menu regulatora.



Następnie przejdź do ustawień użytkownika.



Wybierz opcję „RESET NASTAW UŻYTKOWNIKA”.



Potwierdź reset wybierając opcję „TAK”.



Nastawy użytkownika zostały pomyślnie zresetowane.

## 10. Lista parametrów serwisowych (ustawienia instalatora)

W parametrach serwisowych jest dostęp do zaawansowanych ustawień regulatora. Zmiany powinny być dokonywane tylko przez instalatorów, lub wykwalifikowanych użytkowników. Zmiana tych ustawień może mieć istotny wpływ na działanie i wydajność systemu. Aby uzyskać dostęp do parametrów serwisowych wykonaj poniższe kroki:



**Uwaga:** Naciśnij dowolny klawisz, aby podświetlić ekran.



Naciśnij przycisk ≡, aby wejść w główne menu regulatora.

Poruszaj się przyciskami v lub ^, aby znaleźć USTAWIENIA INSTALATORA.

Po znalezieniu ustawień instalatora, potwierdź przyciskiem ✓.



### PONIŻEJ ZNAJDUJE SIĘ TABELA Z WSZYSTKIMI PARAMETRAMI I USTAWIENIAMI DLA INSTALATORA.

Nazwa parametru	Wartość parametru	Opis	Wartość domyślna
SKALA TEMPERATURY	CELSJUSZ °C FAHRENHEIT °F	Parametr określa zmianę pomiędzy jednostkami temperatury poszczególnych skal.	°C
DOKŁADNOŚĆ WSKAZANIA TEMPERATURY NA LCD	Dla stopni Celsjusza: 0.5°C lub 0.1°C Dla stopni Fahrenheita: 1°F lub 0.2°F	Parametr określa dokładność wyświetlanej zmierzonej temperatury.	0.5°C / 1°F
ALGORYTMY DLA GRZANIA	ITLC UFH ITLC RAD ITLC ELEKT HISTEREZA +/- 0.25 °C (0.5 °F) HISTEREZA +/- 0.5 °C (1 °F) SIŁOWNIK THB	Parametr definiuje jak kontrolować temperaturę w pomieszczeniu. Regulacja algorytmem ITLC zapewnia ograniczenie stanów przesterowania oraz ekonomiczne działanie systemu. Jest to zaawansowany algorytm przeznaczony dla precyzyjnego utrzymywania temperatury w pomieszczeniu. <b>ITLC UFH</b> - algorytm przeznaczony dla ogrzewania podłogowego (dla układów grzewczych o dużej bezwładności), <b>ITLC RAD</b> - algorytm dostosowany dla ogrzewania grzejnikowego, <b>ITLC EL</b> - algorytm dla ogrzewania elektrycznego (dla układów grzewczych, które szybko się nagrzewają i szybko stygną) <b>HISTEREZA +/- 0,25°C (+/- 0,5°F)</b> <b>HISTEREZA +/- 0,5°C (+/- 1,0°F)</b> <b>SIŁOWNIK THB</b> - algorytm przeznaczony dla systemów ogrzewania podłogowego, w którym zamontowane są siłowniki THB z automatycznym równoważeniem przepływu (dynamiczna regulacja przepływu). Siłownik THB posiada dwa czujniki temperatury, które zainstalowane są na zasilaniu i powrocie odpowiedniej pętli ogrzewania podłogowego. Siłownik samoregulujący mierzy temperaturę na czujnikach i dostosowuje swoją pracę tak, aby utrzymać prawidłową różnicę temperatur pomiędzy zasilaniem i powrotem ( $\Delta T$ ).	ITLC UFH lub ITLC RAD lub HIST +/- 0.25 °C
ALGORYTMY DLA CHŁODZENIA	HISTEREZA +/- 0.25 °C (0.5 °F) HISTEREZA +/- 0.5 °C (1 °F)	Parametr definiuje ustawienie histerezy dla chłodzenia.	HISTEREZA +/- 0.25 °C (0.5 °F)
ZAAWANSOWANA KALIBRACJA GŁOWIC TRV	OFF AUTO SELECT ON	Dostępna jest tylko wtedy, gdy regulator jest sparowany z głowicą TRV. Funkcja uruchamia zaawansowany algorytm samo-uczący się dla systemów niewyposażonych w odbiornik RX10RF. System przeprowadza bardzo dokładną kalibrację urządzeń w celu autoadaptacji do warunków pomieszczeniowych.	AUTO SELECT



Nazwa parametru	Wartość parametru	Opis	Wartość domyślna
		<p><b>OFF</b>            Algorytm powinien być używany w systemie wyposażonym w moduł RX10RF (RX1) do sterowania kotłem gazowym. Zaletą algorytmu jest to, że proces grzania rozpoczyna się od uchylenia głowicy TRV i zapewnia przepływ czynnika w układzie, zanim zostanie uruchomiony kocioł. System zapewnia również wcześniejsze wyłączenie kotła za pośrednictwem modułu RX10RF (RX1), zanim wszystkie grzejniki zostaną całkiem zdławione na zaworach za pomocą głowicy TRV.</p> <p><b>AUTO</b>            Domyślne ustawienie, oznacza ono że system sam decyduje o wyborze algorytmu sterowania:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• jeżeli regulator działa w systemie razem z RX10RF (RX1), czyli mamy sterowanie kotłem, to głowice będą kontrolowane wg w/w algorytmu (OFF),</li> <li>• jeżeli nie ma RX10RF (RX1) – to regulator wybiera algorytm samouczący się (ON - Advanced Self Learning Control).</li> </ul> <p><b>ON</b> - Advanced Self Learning Control - zaawansowany algorytm samouczący się.            Algorytm jest przewidziany dla systemów, które nie są wyposażone w moduł RX10RF (RX1).            W układzie hydraulicznym musi być zapewniony przepływ czynnika (zamontowany by-pass), jeśli wszystkie głowice są pozamykane, a kocioł może pracować.            Prawidłowa praca algorytmu polega na podwójnej kalibracji głowicy TRV:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• standardowej – podczas instalacji głowicy na zaworze.</li> <li>• precyzyjnej – w celu autoadaptacji do warunków pomieszczeniowych i utrzymywania stabilnej temperatury zadanej.</li> </ul> <p>Kalibracja precyzyjna może trwać kilka godzin (lub nawet więcej jeżeli 1 regulator steruje kilkoma głowicami jednocześnie).            W czasie gdy regulator przeprowadza kalibrację, na wyświetlaczu pojawia się napis „KALIBRACJA TRV”.</p> <p><b>UWAGA! Kalibracja przeprowadzana jest automatycznie. Nie ma potrzeby wymuszania jej manualnie.</b></p>	
DODATKOWE WEJŚCIE S1/S2	NIEAKTYWNE TEMPERATURA PODŁOGI POMIAR TEMPERATURY KARTA HOTELOWA ONE TOUCH GRZANIE / CHŁODZENIE	<p>Wejście S1/S2 może pracować w różnych konfiguracjach:  <b>NIEAKTYWNE</b> - wejście S1/S2 jest wyłączone.</p> <p><b>TEMPERATURA PODŁOGI</b> - do regulatora należy podłączyć czujnik temperatury podłogi (np. FS300 - NTC 10k0hm).            Regulator utrzymuje temperaturę powietrza w pomieszczeniu, a dodatkowy czujnik mierzy temperaturę posadzki i zapobiega jej przegrzaniu lub nadmiernemu wychłodzeniu powodującemu dyskomfort.</p> <p><b>POMIAR TEMPERATURY</b> - do regulatora należy podłączyć czujnik temperatury podłogi (np. FS300 - NTC 10k0hm). Kiedy zewnętrzny czujnik temperatury jest podłączony, regulator wyświetli temperaturę z tego czujnika ignorując czujnik wewnętrzny. Zewnętrzny czujnik temperatury może być użyty w przypadku, kiedy regulator steruje pomieszczeniem, do którego nie mamy dostępu. Należy pamiętać, że jeśli nie ma podłączonego zewnętrznego czujnika, a wybrano w ustawieniach użycie wejścia S1/S2 jako „pomiar temperatury”, to na wyświetlaczu nie będzie wyświetlana temperatura.</p>	

Nazwa parametru	Wartość parametru	Opis	Wartość domyślna
		<p><b>KARTA HOTELOWA</b> - do wejścia S1/S2 należy podłączyć zewnętrzny zestyk beznapięciowy (np. karta hotelowa, czujnik zajętości). Gdy styki S1/S2 są zwarte regulator jest w normalnym trybie pracy tj. praca wg harmonogramu lub tryb ręczny. Gdy styki S1/S2 są rozwarte regulator przechodzi do trybu STANDBY.</p> <p><b>ONE TOUCH</b> - konfiguracja dostępna jest tylko dla trybu ONLINE. Do wejścia S1/S2 należy podłączyć zewnętrzny zestyk beznapięciowy. Poprzez zwarcie/rozwarcie styków S1/S2 możemy wpłynąć na system SALUS Smart Home za pomocą Reguła One Touch. Więcej informacji w rozdziale 6.5 na stronie 26.</p> <p><b>GRZANIE / CHŁODZENIE</b> - Do wejścia S1/S2 należy podłączyć zewnętrzny zestyk beznapięciowy. Gdy styki S1/S2 są zwarte regulator pracuje w trybie grzania. Gdy styki S1/S2 są rozwarte regulator pracuje w trybie chłodzenia. Funkcja nie jest dostępna gdy regulator jest sparowany z Listwą KLO8RF lub głowicą TRV lub odbiornikiem RX10RF.</p>	
MINIMALNA TEMPERATURA ZADANA	MIN ZADANA DLA CHŁODZENIA	Ustaw minimalną temperaturę dla grzania i chłodzenia. ZAKRES NASTAW TEMPERATUR: 5°C - 35°C	5 °C
MAKSYMALNA TEMPERATURA ZADANA	MAX ZADANA DLA GRZANIA	Ustaw maksymalną temperaturę dla grzania i chłodzenia. ZAKRES NASTAW TEMPERATUR: 5°C - 40°C	35 °C
OCHRONA ZAWORÓW	ON OFF	Funkcja przeznaczona jest do ochrony zaworów termostatycznych przed ich zastaniem lub zacinaniem (np. w okresie letnim gdy ogrzewanie jest wyłączone). Jeśli regulator nie wysłał sygnału do grzania przez okres 7 dni, to zostaje włączone grzanie na bardzo krótki okres czasu, aby przesunąć siłowniki.	ON
WEWNĘTRZNY PRZEKAŹNIK (COM/NO)	NIEAKTYWNY AKTYWNY	Parametr pojawia się wtedy, gdy ustawienie WEWNĘTRZNEGO PRZEKAŹNIKA jest aktywne, wówczas można ustawić sposób pracy przekaźnika: a) typ przekaźnika NO-COM (zwierny), b) typ przekaźnika NC-COM (rozwierny – logika działania odwrócona programowo).	NIEAKTYWNY
MINIMALNY CZAS WYŁĄCZENIA	MIN CZAS WYŁ. DLA CHŁODZENIA	Parametr określa minimalny czas pomiędzy wyłączeniem, a kolejnym załączeniem. Regulator musi odczekać ten czas, zanim kolejny raz się załączy.  ZAKRES WYBORU DLA CHŁODZENIA: 0 - 300	DLA CHŁODZENIA: 180
FUNKCJA OPTYMIZACJI	OPTIMUM START OPTIMUM STOP	Funkcja optymalizacji to energooszczędny algorytm służący do efektywnego sterowania urządzeniem grzewczym zapewniając lepszy komfort cieplny w ustalonych porach dnia.  Gdy funkcja <b>OPTIMUM START</b> jest aktywna, to regulator wcześniej wysłał sygnał grzania do źródła ciepła, aby temperatura zadana w pomieszczeniu została osiągnięta o ustalonej porze w harmonogramie.  Gdy funkcja <b>OPTIMUM STOP</b> jest aktywna to regulator, uwzględniając bezwładność systemu, wcześniej wyłącza źródło ciepła, utrzymując temperaturę zadaną w harmonogramie.	OPTIMUM START OPTIMUM STOP

Nazwa parametru	Wartość parametru	Opis	Wartość domyślna
KOMFORTOWA PODŁOGA	NIEAKTYWNA POZIOM 1 POZIOM 2 POZIOM 3	Celem funkcji jest utrzymanie ciepłej podłogi, nawet wtedy gdy nie ma potrzeby grzania pomieszczenia. Użytkownik może wybrać 3 warianty utrzymania komfortu ciepłej podłogi. Parametr można aktywować dla własnej wygody, aby utrzymać podłogę ciepłą cały czas, lecz należy pamiętać o ekonomicznym stosowaniu tej funkcji. - <b>NIEAKTYWNA</b> - funkcja wyłączona Jeżeli regulator przez 60 minut nie wyśle sygnału do grzania to ustawiając: - <b>POZIOM 1</b> - ogrzewanie będzie włączone przez 11 minut. Opcja dotyczy małych pomieszczeń z krótkimi pętlami, które można szybko ogrzać. - <b>POZIOM 2</b> - Ogrzewanie będzie włączone przez 15 minut. Opcja dotyczy średnich pomieszczeń z pętlami średniej długości. - <b>POZIOM 3</b> - Ogrzewanie będzie WŁĄCZONE przez 19 minut. Opcja dotyczy dużych pomieszczeń z długimi pętlami. Na wyświetlaczu pojawi się również informacja o działaniu funkcji oraz czas jaki pozostał do zakończenia pracy trybu.	NIEAKTYWNA
KOD PIN	NIEAKTYWNY AKTYWNY	Istnieją dwa warianty możliwe do ustawienia dla opcji KOD PIN: - kod zablokuje tylko menu ustawień instalatora, - kod zablokuje regulator całkowicie. Kod można ustawić z poziomu aplikacji jak i regulatora. W przypadku problemów z odblokowaniem regulatora za pomocą KODU PIN, należy skontaktować się z Działem Technicznym firmy SALUS-Controls.	NIEAKTYWNY
INFORMACJE O URZĄDZENIU	SPAROWANO Z SIŁA SYGNAŁU POZIOM BAT IDENTYFIKUJ URZĄDZENIA SOFT USUN OFFLINE URZADZENIE	Objaśnienia informacji o urządzeniu: <b>SPAROWANO Z</b> - w tym parametrze można sprawdzić z jakimi urządzeniami jest sparowany regulator. <b>SIŁA SYGNAŁU</b> - wyświetla wartość komunikacji RSSI pomiędzy regulatorem, a bramką internetową (koordynatorem sieci) co 3 sekundy. W przypadku utraty połączenia bezprzewodowego wyświetlana jest informacja o utracie połączenia. <b>POZIOM BATERII</b> - tutaj można sprawdzić stan naładowania akumulatora w % <b>IDENTYFIKUJ URZĄDZENIA</b> - po uruchomieniu tego trybu klawiszem  , można sprawdzić, które urządzenia sparowane są z regulatorem (np. listwa sterująca, głowica TRV itp.) Po uruchomieniu funkcji wyświetla się licznik pokazujący ile czasu pozostało do zakończenia pracy w tym trybie (10 minut). Ponowne potwierdzenie klawiszem  , wyłącza identyfikację. <b>SOFT</b> - wyświetlana jest aktualna wersja oprogramowania regulatora <b>USUN OFFLINE URZADZENIE</b> - funkcja dostępna tylko wtedy, gdy regulator jest sparowany z CO10RF. Pozwala usunąć użytkownikowi urządzenia OFFLINE w sieci. W prawidłowo pracującej sieci urządzenia są widoczne (komunikują się w sieci = online). Gdy istnieje jakieś urządzenie zainstalowane w sieci, a jest wyłączone z zasilania lub poza zasięgiem sieci (nie komunikuje się z siecią = offline), to można go skasować z poziomu regulatora. <b>PRZYKŁAD:</b> Należy wybrać typ urządzenia offline do usunięcia: REGULATOR, LISTWE STER, GŁOWICE TRV, RX10RF RX1, RX10RF RX2.	

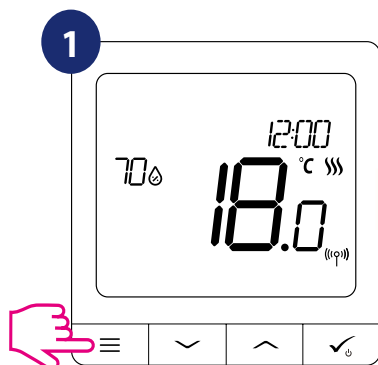
Nazwa parametru	Wartość parametru	Opis	Wartość domyślna
		<p>Po potwierdzeniu wyboru (REGULATOR) posługuj się klawiszami ✓ lub ^, a wyświetli się:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- ilość wszystkich urządzeń w sieci, (np. REGULATOR 08)</li> <li>- ilość online (aktualnie działających), (np. REGULATOR 06 ONLINE)</li> <li>- ilość offline (wyłączonych z zasilania lub poza zasięgiem) (np. REGULATOR 02 OFFLINE). Na tym ustawieniu, potwierdzając klawiszem ✓ potwierdzamy usunięcie urządzeń offline.</li> </ul>	
DODAJ DO SMART HOME	TAK NIE	Samodzielnie działający regulator QUANTUM, można w każdej chwili łatwo dodać do aplikacji SALUS Smart Home. Wszystkie ustawienia są automatycznie kopiowane do aplikacji - nie ma potrzeby ponownej konfiguracji podczas instalacji z bramką internetową.	TAK

## 11. Reset fabryczny

Jeżeli chcesz powrócić do ustawień fabrycznych, postępuj zgodnie z poniższymi z krokami. Warto pamiętać, że po zresetowaniu regulatora, wszystkie ustawienia urządzenia zostaną skasowane i będzie trzeba rozpocząć proces konfiguracji od początku.



**Uwaga:** Naciśnij dowolny klawisz, aby podświetlić ekran.



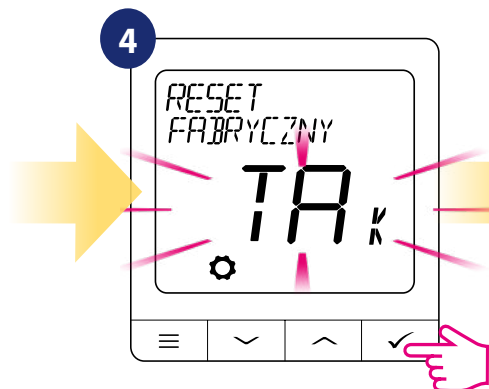
Naciśnij przycisk ≡ aby wejść w główne menu.



Następnie za pomocą klawiszy ✓ lub ^ przejdź do ustawień instalatora i potwierdź klawiszem ✓.



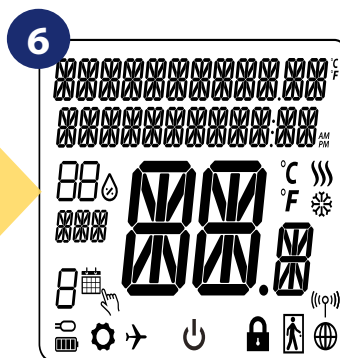
Przyciskami v lub ^ wybierz opcję „RESET FABRYCZNY”. Wybór potwierdź klawiszem ✓.



Wybierz opcję „TAK” i potwierdź klawiszem ✓.



Regulator SQ610 rozpoczyna sekwencję resetowania...



...wyświetlacz pokaże wszystkie ikony...



...następnie regulator wyświetli wersję oprogramowania.



Regulator SQ610 został pomyślnie zresetowany. Pojawia się ekran wyboru języka.



## 12. Kody błędów (szczegółowa tabela z kodami błędów wraz z podanymi rozwiązaniami)

Regulator na bieżąco monitoruje status sieci, stan połączenia bezprzewodowego oraz pracę czujnika temperatury podłączonego do regulatora (tylko wtedy, gdy został podłączony i skonfigurowany w nastawach serwisowych). Jeżeli nastąpi zwarcie lub przerwa w obwodzie czujnika, regulator straci komunikację z urządzeniami bezprzewodowymi, to wyświetlą poniższe komunikaty:



### Uwaga:

W trybie Online dodatkowo, błąd pokazywany jest w aplikacji jak poniżej z dokładnym opisem po naciśnięciu symbolu wykrzyknika:



### SZCZEGÓŁOWA TABELA Z KODAMI BŁĘDÓW WRAZ Z PODANYMI ROZWIĄZANIAMI:

KOD BŁĘDU	OPIS NA LCD	OPIS BŁĘDU	ROZWIĄZANIA
1.	TRV AWARIA SPRZETU	Błąd sprzętowy (hardware) głowicy termostatycznej sparowanej z regulatorem.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zainstaluj ponownie głowicę TRV lub ją wymień. W razie potrzeby skontaktuj się z Działem Technicznym SALUS.</li> </ul>
2.	WYSOKA (NISKA) TEMP PODŁOGI	Czujnik podłogowy wykrył przegrzanie podłogi (w trybie grzania). Czujnik podłogowy wykrył wychłodzenie podłogi (w trybie chłodzenia).	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ustaw temperaturę zasilania czynnika grzewczego lub zmień nastawę w Parametrach Instalatora MAKSYMALNA / MINIMALNA TEMP PODŁOGI DLA GRZANIA</li> <li>Ustaw temperaturę zasilania czynnika chłodzącego lub zmień nastawę w Parametrach Instalatora MINIMALNA TEMP PODŁOGI DLA CHŁODZENIA</li> </ul>
3.	CZUJNIK S1S2 AWARIA	Przerwa w obwodzie czujnika temperatury wpiętego w styki S1/S2 regulatora.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Jeśli czujnik jest podłączony do wejścia S1/S2, sprawdź okablowanie.</li> <li>Sprawdź, czy nie doszło do uszkodzenia (przerwania) przewodów w okablowaniu czujnika. Rezystancja czujnika dla 25°C=10kΩ.</li> <li>Jeśli czujnik nie jest podłączony sprawdź nastawę w Parametrach Instalatora - DODATKOWE WEJŚCIE S1/S2</li> </ul>
4.	CZUJNIK S1S2 AWARIA	Zwarcie w obwodzie czujnika temperatury wpiętego w styki S1/S2 regulatora.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Jeśli czujnik jest podłączony do wejścia S1/S2, sprawdź okablowanie.</li> <li>Sprawdź, czy nie doszło do uszkodzenia izolacji (zwarcia) przewodów w okablowaniu czujnika. Rezystancja czujnika dla 25°C=10kΩ.</li> <li>Sprawdź nastawę w Parametrach Instalatora - DODATKOWE WEJŚCIE S1/S2 - czy aktywowany jest parametr związany z CZUJNIKIEM TEMPERATURY</li> </ul>
5.	UTRATA POŁ Z KOORDYNATOR	Regulator stracił łączność z koordynatorem sieci CO10RF lub bramką internetową UGE600.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sprawdź czy koordynator/bramka jest podłączony do zasilania.</li> <li>Wymuś identyfikację z poziomu koordynatora/bramki lub regulatora.</li> </ul>
6.	UTRATA POŁ Z LISTWA STER	Regulator stracił łączność z listwą sterującą.	<p>Czy listwa sterująca jest włączona, a zielona dioda Status Network świeci się na stałe?</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Jeśli tak, to wymuś sygnał do grzania z poziomu regulatora.</li> <li>Jeśli dioda miga, zainstaluj w systemie ponownie listwę wg instrukcji obsługi i sparuj regulator z tą listwą.</li> </ul>

KOD BŁĘDU	OPIS NA LCD	OPIS BŁĘDU	ROZWIĄZANIA
7.	UTRATA POŁ Z GŁOWICA TRV	Regulator stracił łączność z głowicą TRV, SR600 lub SPE600.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sprawdź baterie w głowicy.</li> <li>• Wymuś sygnał do grzania z poziomu regulatora i sprawdź czy głowica pracuje.</li> <li>• Jeśli dioda na głowicy miga, wykonaj ponownie procedurę parowania głowicy z regulatorem w systemie wg instrukcji.</li> </ul>
8.	UTRATA POŁ Z RX10RF RX1	Regulator stracił łączność z odbiornikiem RX10RF (tryb RX1).	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Czy odbiornik RX10RF jest podłączony do zasilania, a górna dioda świeci na czerwono? Górny przełącznik ma być ustawiony w pozycji AUTO.</li> <li>• Wymuś identyfikację z poziomu koordynatora/bramki i sprawdź czy urządzenia są w sieci.</li> <li>• Wymuś sygnał do grzania z poziomu regulatora.</li> <li>• Jeśli dioda na górnym przełączniku odbiornika miga, wykonaj procedurę parowania wg instrukcji RX10RF.</li> </ul>
9.	UTRATA POŁ Z RX10RF RX2	Termostat stracił łączność z odbiornikiem RX10RF (tryb RX2).	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Czy odbiornik RX10RF jest podłączony do zasilania, a górna dioda świeci na czerwono? Górny przełącznik ma być ustawiony w pozycji AUTO.</li> <li>• Wymuś identyfikację z poziomu koordynatora/bramki i sprawdź czy urządzenia są w sieci.</li> <li>• Wymuś sygnał do grzania z poziomu regulatora.</li> <li>• Jeśli dioda na górnym przełączniku odbiornika miga, wykonaj procedurę parowania wg instrukcji RX10RF.</li> </ul>
11-18.	UTRATA POŁ Z STREFA 1-8	Listwa sterująca straciła łączność z regulatorem danej strefy: np. nr 11 = ze strefą 1; nr 12 = ze strefą 2 itd. Błąd wyświetla się na wszystkich regulatorach.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sprawdź zasilanie regulatora.</li> <li>• Wymuś sygnał do grzania z poziomu regulatora.</li> <li>• W razie potrzeby zainstaluj ponownie regulator.</li> </ul>
19.	BŁĄD POŁĄCZ LISTWA-KOORD	Listwa sterująca straciła łączność z koordynatorem CO10RF / bramką internetową UGE600. Błąd wyświetla się na wszystkich regulatorach.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Czy listwa sterująca jest włączona? Dioda Status Network ma świecić się na stałe.</li> <li>• Wymuś identyfikację z poziomu koordynatora/bramki.</li> <li>• Jeśli dioda Status Network miga na listwie, zainstaluj w systemie ponownie listwę wg instrukcji obsługi i sparuj ponownie regulatory z tą listwą.</li> </ul>
20.	BŁĄD POŁĄCZ LISTWA-RX1	Listwa sterująca straciła łączność z odbiornikiem RX10RF pracującym w trybie RX1. Błąd wyświetla się na wszystkich regulatorach.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Czy listwa sterująca jest włączona? Dioda Status Network ma świecić się na stałe.</li> <li>• Wymuś identyfikację z poziomu koordynatora/bramki i sprawdź czy urządzenia są w sieci.</li> <li>• Jeśli lampka na górnym przełączniku odbiornika miga, wykonaj procedurę parowania wg instrukcji RX10RF.</li> </ul>

KOD BŁĘDU	OPIS NA LCD	OPIS BŁĘDU	ROZWIĄZANIA
21.	BŁĄD POŁĄCZ TRV-KOORD	Głowica termostatyczna TRV straciła łączność z koordynatorem C010RF/ bramką UGE600.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sprawdź lub wymień baterie w głowicy TRV.</li> <li>• Sprawdź czy koordynator/bramka jest podłączony do zasilania.</li> <li>• Wymuś identyfikację z poziomu koordynatora/bramki i sprawdź czy urządzenia są w sieci.</li> <li>• Wymuś sygnał do grzania z poziomu regulatora.</li> </ul>
22.	TRV SŁABE BATERIE	Niski poziom naładowania baterii w głowicy TRV.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wymień baterie w głowicy TRV.</li> </ul>
23.	TRV BŁĄD PAROWANIA	Błąd parowania głowicy lub w sieci jest głowica niezgodna z systemem.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Skasuj głowicę z systemu i powtórz procedurę parowania głowicy TRV z regulatorem.</li> </ul>
24.	BŁĄD POŁĄCZ LISTWA-REG	Regulator został odrzucony przez listwę sterującą.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wykonaj ponownie procedurę parowania regulatora z listwą sterującą.</li> </ul>
25.	UTRATA POŁ REGULATORA	Regulator stracił łączność z najbliższym urządzeniem zasilanym 230V.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sprawdź zasilanie najbliższych urządzeń 230V. W razie problemu z zasięgiem zainstaluj repeater sieci i sparuj ponownie regulator z odbiornikiem (listwą, głowicą itp.)</li> </ul>
26-29.	UTRATA POŁ Z STREFA 9-12	Listwa sterująca straciła łączność z regulatorem danej strefy: np. nr 26 = ze strefą 9; nr 27 = ze strefą 10; nr 28 = ze strefą 11; nr 29 = ze strefą 12. Błąd wyświetla się na wszystkich regulatorach.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sprawdź zasilanie regulatora.</li> <li>• Wymuś sygnał do grzania z poziomu regulatora.</li> <li>• W razie potrzeby zainstaluj ponownie regulator.</li> </ul>
30.	TRV-PROBLEM MECHANIZMU	Głowica termostatyczna TRV ma problem z wewnętrznym mechanizmem przekładniowym.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zainstaluj ponownie głowicę TRV lub ją wymień. W razie potrzeby skontaktuj się z Działem Technicznym SALUS.</li> </ul>
31.	TRV BŁĄD ADAPTACJI	Błąd adaptacji głowicy TRV na wkładce zaworowej.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sprawdź mocowanie głowicy TRV na wkładce termostatycznej i ponownie zainstaluj głowicę TRV.</li> <li>• Sprawdź kompatybilność głowicy z wkładką termostatyczną, w razie potrzeby wymień wkładkę termostatyczną.</li> </ul>
32.	SŁABA BATERIA	Niski poziom naładowania baterii regulatora (błąd wyświetla się tylko w aplikacji SmartHome).	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wymień baterie w regulatorze.</li> </ul>
33.	BŁĄD POŁ RX10RF	Odbiornik RX10RF stracił łączność z regulatorem (błąd wyświetla się w aplikacji SmartHome).	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Czy regulator jest podłączony do zasilania?</li> <li>• Wymuś identyfikację z poziomu koordynatora/bramki i sprawdź czy urządzenia są w sieci.</li> <li>• Wymuś sygnał do grzania z poziomu regulatora i sprawdź czy odbiornik RX10RF się załącza.</li> <li>• Jeśli lampka na górnym przełączniku odbiornika miga, wykonaj procedurę parowania wg instrukcji RX10RF.</li> <li>• Sparuj ponownie regulator z odbiornikiem wg instrukcji regulatora.</li> </ul>

### 13. Czyszczenie i konserwacja

Regulator **SQ610 Quantum** nie wymaga specjalnej konserwacji. Do czyszczenia i konserwacji powierzchni nie wolno używać szczotek, myjek lub innych mogących porysować powierzchnię regulatora oraz stosować środków ściernych, pieniających, jak i agresywnych substancji (zawierających kwasy, chlor lub jego związki, rozpuszczalniki lub środki wybielające), gdyż może to spowodować uszkodzenie regulatora. Wyświetlacz i przyciski należy zawsze czyścić za pomocą wilgotnej miękkiej ściereczki. Powierzchnie plastikowe można również czyścić bezbarwnymi, łagodnymi środkami czyszczącymi. Środka czyszczącego nie należy natryskiwać bezpośrednio na urządzenie. Po umyciu powierzchni można ją delikatnie wypolerować miękką, suchą ściereczką. Wewnątrz urządzenia nie ma części, które mogą być naprawiane/wymieniane przez użytkownika. Serwis lub naprawa może być przeprowadzona tylko przez autoryzowany serwis **SALUS Controls**.

### 14. Dane techniczne

Zasilanie	AC 230 V
Zakres regulacji temperatury	5-40°C
Dokładność wskazania temp.	0.5°C lub 0.1°C
Algorytm sterujący	ITLC Histereza (±0.25°C / ±0.5°C) THB
Wejście S1-S2 (wielofunkcyjne)	Temp. podłogi Pomiar temp. Karta Hotelowa One Touch Zmiana trybu (grzanie/chłodzenie)
Wyjście sterujące	COM – NO (beznapięciowe)
Maksymalne obciążenie	3 (1) A
Protokół komunikacyjny	ZigBee 2,4GHz
Sposób montażu	Natynkowy
Temperatura pracy	0-45°C
Stopień ochrony	IP30
Wymiary [Szer x Wys x Głęb]	86 x 86 x 10 mm
Grubość po montażu w puszcze φ60	10 mm

### 15. Gwarancja

**SALUS CONTROLS** gwarantuje, że ten produkt jest wolny od jakichkolwiek wad materiałowych lub produkcyjnych i działa zgodnie ze specyfikacją przez okres **pięciu lat od daty instalacji**. **SALUS CONTROLS** zastrzega wyłączną odpowiedzialność za naruszenie niniejszej gwarancji naprawą lub wymianą wadliwego produktu.

Nazwa klienta: .....	
Adres klienta: .....	
..... Kod pocztowy: .....	
Numer telefonu: ..... Email: .....	
Nazwa firmy: .....	
Numer telefonu: ..... Email: .....	
Data instalacji: .....	
Imię i nazwisko instalatora: .....	
Podpis instalatora: .....	

**DYSTRYBUTOR SALUS CONTROLS:**

QL CONTROLS Sp. z o.o., Sp. k.

ul. Rolna 4,

43-262 Kobielice,

Polska

**IMPORTER:**

SALUS Controls Plc

Units 8-10 Northfield Business Park

Forge Way, Parkgate

Rotherham

S60 1SD

United Kingdom



[www.salus-controls.com](http://www.salus-controls.com)

SALUS Controls wchodzi w skład Computime Group Limited.

Zgodnie z polityką rozwoju produktów, SALUS Controls plc zastrzega sobie prawo do zmiany specyfikacji, wzornictwa, oraz materiałów użytych do produkcji, wykazanych w niniejszej instrukcji, bez wcześniejszego powiadomienia.

Data wydania: I 2020

